

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 122



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος
24 Απριλίου 2014

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 375/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ) 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 376/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για την αναφορά, ανάλυση και παρακολούθηση περιστατικών στην πολιτική αεροπορία, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1321/2007 και (ΕΚ) αριθ. 1330/2007 ⁽¹⁾ 18
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 377/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση του προγράμματος Copernicus και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 911/2010 ⁽¹⁾ 44
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 378/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 όσον αφορά το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2018 ⁽¹⁾ 67

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 375/2014 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Απριλίου 2014

για τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 214 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αλληλεγγύη αποτελεί θεμελιώδη αξία της Ένωσης και υπάρχει δυνατότητα για περαιτέρω ανάπτυξη των τρόπων έκφρασης της αλληλεγγύης των πολιτών της Ένωσης προς τους πληθυσμούς τρίτων χωρών που είναι ευάλωτοι ή πλήττονται από ανθρωπογενείς κρίσεις ή φυσικές καταστροφές. Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί συνολικά τον σημαντικότερο χορηγό ανθρωπιστικής βοήθειας παγκοσμίως και δίνει σχεδόν το 50 % της παγκόσμιας ανθρωπιστικής βοήθειας.
- (2) Ο εθελοντισμός αποτελεί μια συγκεκριμένη και ορατή εκδήλωση αλληλεγγύης, που επιτρέπει στα άτομα να αφιερώνουν αφιοκερδώς τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τον χρόνο τους στην υπηρεσία των συνανθρώπων τους.
- (3) Χρειάζεται περαιτέρω ανάπτυξη της αλληλεγγύης με τα θύματα κρίσεων και καταστροφών σε τρίτες χώρες και αύξηση τόσο του βαθμού ευαισθητοποίησης όσο και της προβολής της ανθρωπιστικής βοήθειας και του εθελοντισμού γενικά μεταξύ των πολιτών της Ένωσης.
- (4) Το όραμα της Ένωσης για την ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων ενός κοινού στόχου, αρχών και ορθής πρακτικής και ενός κοινού πλαισίου για τη χορήγηση της ενωσιακής ανθρωπιστικής βοήθειας, καθορίζεται στην κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια» ⁽²⁾. Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια υπογραμμίζει τη σταθερή δέσμευση της Ένωσης να υιοθετήσει μία προσέγγιση βασισμένη στις ανάγκες καθώς και να προασπίζει και να προωθεί τις θεμελιώδεις ανθρωπιστικές αρχές του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας. Οι δράσεις του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας («πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ») θα πρέπει να έχουν ως γνώμονα την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.
- (5) Η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης χορηγείται σε περιστάσεις όπου μπορούν να λειτουργούν άλλα μέσα σχετιζόμενα με την αναπτυξιακή συνεργασία, τη διαχείριση των κρίσεων και την αστική προστασία. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει να υλοποιηθεί με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο χωρίς αλληλεπικαλύψεις με

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 2014.

⁽²⁾ ΕΕ C 25 της 30.1.2008, σ. 1.

τις σχετικές πολιτικές και μέσα της Ένωσης, ιδιαίτερα με την πολιτική ανθρωπιστικής βοήθειας, την πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας και με τον μηχανισμό αστικής προστασίας της απόφασης αριθ. 1313/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1), το κέντρο συντονισμού αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, που συστάθηκε με την εν λόγω απόφαση, και με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ, ώστε να συντονίζεται η ανταπόκριση της Ένωσης στις ανθρωπιστικές κρίσεις σε τρίτες χώρες.

- (6) Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ αναμένεται να συμβάλει στην ενίσχυση του δυναμικού της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια που βασίζεται στις πραγματικές ανάγκες και στην ενίσχυση του δυναμικού και της αντοχής των ευάλωτων ή πληγεισών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες. Είναι επίσης σημαντικό να ενισχυθεί η συνεργασία με συναφείς διεθνείς οργανισμούς κι άλλους εταίρους στην ανθρωπιστική βοήθεια καθώς και τοπικούς και περιφερειακούς παράγοντες. Αυτή η συνεργασία πρέπει να συνεχιστεί σύμφωνα με τα μέτρα που λαμβάνει ο ΟΗΕ, για να στηριχθεί ο κεντρικός και εν γένει συντονιστικός ρόλος του Γραφείου Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών (UN-OCHA).
- (7) Ο αριθμός, η έκταση και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως, τόσο από φυσικές όσο και από ανθρωπογενείς αιτίες, αυξήθηκαν σημαντικά, πράγμα που πιθανότατα θα συνεχιστεί, οδηγώντας σε αύξηση της ανάγκης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας άμεσης, αποδοτικής, αποτελεσματικής και συνεκτικής απόκρισης και για τη στήριξη των τοπικών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες ώστε να καταστούν λιγότερο ευάλωτες και να αντιμετωπίζουν καλύτερα τις καταστροφές.
- (8) Οι εθελοντές μπορούν να συμβάλουν στην ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια με βάση τις ανάγκες και τις αρχές και να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα της ανθρωπιστικής βοήθειας αν έχουν επιλεγεί, εκπαιδευτεί και προετοιμαστεί κατάλληλα για την αποστολή τους, ώστε να διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες και ικανότητες για να βοηθήσουν τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, εφόσον μπορούν να υπολογίζουν στην κατάλληλη επιτόπια στήριξη ή πλαίσιο.
- (9) Στην Ευρώπη και παγκοσμίως, υπάρχουν συστήματα εθελοντισμού που επικεντρώνονται στην αποστολή σε τρίτες χώρες. Πρόκειται συχνά για εθνικά συστήματα, τα οποία εστιάζονται κυρίως ή αποκλειστικώς στην κατάρτιση προγραμμάτων. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει, συνεπώς, να προσδώσει προστιθέμενη αξία, παρέχοντας ευκαιρίες σε εθελοντές να συνεισφέρουν από κοινού σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, ενισχύοντας έτσι την ενεργό ευρωπαϊκή ιθαγένεια. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ μπορεί επίσης να προσδώσει προστιθέμενη αξία, προωθώντας τη διεθνή συνεργασία των εκτελεστικών οργάνων που συμμετέχουν στις δράσεις της, βελτιώνοντας τις διεθνείς σχέσεις, προβάλλοντας μια θετική εικόνα της Ένωσης στον κόσμο και ενισχύοντας το ενδιαφέρον για πανευρωπαϊκά ανθρωπιστικά προγράμματα.
- (10) Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει να είναι αποτελεσματική από άποψη κόστους, να συμπληρώνει υφιστάμενα εθνικά και διεθνή προγράμματα εθελοντισμού χωρίς να τα επικαλύπτει, και να εστιάζεται στην αντιμετώπιση συγκεκριμένων αναγκών και ελλείψεων στον ανθρωπιστικό τομέα.
- (11) Όπως τονίστηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 2010 με τίτλο «Πώς θα εκφραστεί η αλληλεγγύη των πολιτών της ΕΕ μέσω του εθελοντισμού: Οι πρώτες σκέψεις για ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας», το περιβάλλον του εθελοντισμού της ανθρωπιστικής βοήθειας έχει κενά που θα μπορούσε να καλύψει η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, αποστέλλοντας εθελοντές με τα κατάλληλα προσόντα τη σωστή στιγμή στο σωστό μέρος. Τούτο θα μπορούσε να επιτευχθεί ιδίως με την παροχή ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εξεύρεση και την επιλογή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, κοινά αποδεκτών στόχων αναφοράς για την κατάρτιση και την προετοιμασία για την αποστολή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, μιας βάσης δεδομένων εν δυνάμει εθελοντών που εντοπίζονται βάσει των αναγκών του τομέα, καθώς και ευκαιρίες για τους εθελοντές να συμβάλουν στις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας όχι μόνο με την αποστολή αλλά και μέσω της διοικητικής υποστήριξης και ηλεκτρονικών δραστηριοτήτων εθελοντισμού.
- (12) Η κατάλληλη κατάρτιση καθώς και η ασφάλεια και η προστασία των εθελοντών θα πρέπει να συνεχίσουν να έχουν πρωταρχική σημασία και να αποτελούν αντικείμενο τακτικών ανταλλαγών πληροφοριών, στις οποίες θα συμπεριλαμβάνονται και τα κράτη μέλη. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ δεν στέλνει αποστολές σε επιχειρήσεις που διεξάγονται στο θέατρο διεθνών ή μη ένοπλων συγκρούσεων.
- (13) Η Ένωση εκτελεί τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας με βάση τις πραγματικές ανάγκες και σε συνεργασία με τις οργανώσεις που τις εκτελούν. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για να διασφαλιστεί η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων από τους επιτόπου φορείς και να μεγιστοποιηθεί η δυναμική χρήση των δράσεων της. Η Ένωση θα πρέπει ιδίως να αναθέσει στις εκτελεστικές οργανώσεις τον εντοπισμό, την επιλογή, την προετοιμασία, την αποστολή, την παρακολούθηση κατά και μετά την αποστολή τους, των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, καθώς και την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων κατά τη διάρκεια των αποστολών και μετά από αυτές, σύμφωνα με πρότυπα και τις διαδικασίες που καταρτίζονται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να στέλνει, όπου είναι σκόπιμο, κατάλληλα εκπαιδευμένους και προετοιμασμένους εθελοντές στα τοπικά της γραφεία, προκειμένου να αναλάβουν καθήκοντα υποστήριξης.

(1) Απόφαση αριθ. 1313/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 924).

- (14) Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Μια ανανεωμένη στρατηγική ΕΕ 2011-14 για την εταιρική κοινωνική ευθύνη» αναφέρει ότι οι ιδιωτικές εταιρείες μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο και να συμβάλλουν στις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης, ιδίως μέσω του εθελοντισμού των υπαλλήλων.
- (15) Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει να βοηθά τους Ευρωπαίους κάθε ηλικίας να ασκούν ενεργά την ιδιότητα του Ευρωπαίου πολίτη. Με τον τρόπο αυτό, η πρωτοβουλία θα πρέπει να συμβάλλει στην προώθηση του εθελοντισμού σε ολόκληρη την Ένωση και στην προσωπική ανάπτυξη και στη διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση των συμμετεχόντων εθελοντών, βελτιώνοντας τις ικανότητές τους και την απασχολησιμότητά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία.
- (16) Οι ενωσιακές αρχές της ισότητας των ευκαιριών και της μη διάκρισης υπαγορεύουν ότι οι πολίτες της Ένωσης και οι επί μακρόν διαμένοντες κάθε προέλευσης και ηλικίας θα πρέπει να μπορούν να δρουν ως ενεργοί πολίτες. Δεδομένων των ειδικών προκλήσεων του ανθρωπιστικού πλαισίου, η ηλικία των συμμετεχόντων στην πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 και να αντιπροσωπεύει ένα ευρύ φάσμα χαρακτηριστικών και γενεών, συμπεριλαμβανομένων εμπειρογνομόνων και ειδικευμένων συνταξιούχων.
- (17) Ένα σαφές νομικό καθεστώς είναι βασικό για να συμμετέχουν οι υποψήφιοι εθελοντές σε αποστολές σε χώρες εκτός της Ένωσης. Οι όροι της αποστολής των εθελοντών θα πρέπει να καθορίζονται με σύμβαση, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων όσον αφορά την προστασία και την ασφάλεια των εθελοντών, των αρμοδιοτήτων των οργάνωσεων αποστολής και υποδοχής, της ασφαλιστικής κάλυψης, της κάλυψης των εξόδων διαμονής, στέγασης και άλλων σχετικών εξόδων. Η επιλεξιμότητα των εθελοντών για αποστολή σε τρίτες χώρες θα πρέπει να αποτελεί αντικείμενο ρυθμίσεων σχετικών με την προστασία και την ασφάλεια.
- (18) Οι συστάσεις που περιέχονται στην Πολιτική Ατζέντα για τον Εθελοντισμό στην Ευρώπη και το έργο των ευρωπαϊκών οργάνωσεων διεθνούς εθελοντισμού καθώς και το πρόγραμμα του ΟΗΕ για τον εθελοντισμό θα πρέπει, όπου κρίνεται σκόπιμο, να λαμβάνει υπόψη τις δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.
- (19) Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει δράσεις βασισμένες στις πραγματικές ανάγκες, για την ενίσχυση του δυναμικού φιλοξενίας οργάνωσεων ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες, για να ενισχυθεί η κατά τόπους ετοιμότητα, να αντιμετωπισθούν σε ανθρωπιστικές κρίσεις και να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός και βιώσιμος αντίκτυπος του επιτόπιου έργου της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ μέσω της διαχείρισης κινδύνων καταστροφής, της ετοιμότητας και ικανότητας ανταπόκρισης, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης σε θέματα διαχείρισης εθελοντισμού και άλλων συναφών τομέων.
- (20) Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα πρέπει, όπου κρίνεται σκόπιμο, να συμβάλλει στην ενίσχυση της διάστασης του φύλου στο πλαίσιο της ενωσιακής πολιτικής για την ανθρωπιστική βοήθεια, προωθώντας επαρκείς μορφές ανταπόκρισης σε συγκεκριμένες ανθρωπιστικές ανάγκες γυναικών και ανδρών όλων των ηλικιών. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη συνεργασία με ομάδες και δίκτυα γυναικών, για να προαχθεί η συμμετοχή και ο ηγετικός ρόλος των γυναικών στην ανθρωπιστική βοήθεια και να αξιοποιηθούν οι ικανότητες και η εμπειρογνομosύνη τους στην ανάκαμψη, την ειρήνευση, τη μείωση των κινδύνων καταστροφών και στην εξασφάλιση της ανθεκτικότητας των πληγείσων κοινοτήτων.
- (21) Ο παρών κανονισμός θεσπίζει, για τη συνολική του διάρκεια της οικονομικής περιόδου, ένα χρηματοδοτικό κονδύλιο που συνιστά προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 17 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.
- (22) Η κατανομή της χρηματοδοτικής βοήθειας θα πρέπει να εφαρμοστεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾. Λόγω του ειδικού χαρακτήρα της δράσης της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι χρηματοδοτική βοήθεια μπορεί να χορηγείται σε φυσικά πρόσωπα και σε πρόσωπα του δημοσίου και ιδιωτικού δικαίου. Επίσης είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τηρούνται οι κανόνες του εν λόγω κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας που καθορίζονται σε αυτόν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

- (23) Η βελτίωση της υλοποίησης και της ποιότητας των δαπανών θα πρέπει να αποτελούν κατευθυντήριες αρχές για την επίτευξη των στόχων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, διασφαλίζοντας παράλληλα τη βέλτιστη χρήση των χρηματοδοτικών πόρων.
- (24) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου των δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης και της ανίχνευσης παρατυπιών, μέσω της διενέργειας ερευνών, της ανάκτησης απολεσθέντων, εσφαλμένως καταβληθέντων ή μη ορθώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, εφόσον χρειάζεται, μέσω της επιβολής κυρώσεων. Θα πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για την αποτροπή παρατυπιών και απάτης καθώς και να γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες για την ανάκτηση απολεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή κακώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (25) Θα πρέπει να είναι δυνατή η συμμετοχή τρίτων χωρών, ιδίως των υπό ένταξη χωρών, των υποψήφιων χωρών, των δυνητικών υποψήφιων χωρών, των χωρών Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών και των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, βάσει συμβάσεων συνεργασίας.
- (26) Οι συμμετέχοντες στην υλοποίηση των δράσεων της πρωτοβουλίας εθελοντές και οργανώσεις από τις συνεργαζόμενες χώρες θα πρέπει επίσης να υποστηρίζουν και να διατρανώνουν τον σεβασμό των αρχών που ορίζονται στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια, με έμφαση στην προστασία του «ανθρωπιστικού χώρου».
- (27) Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για να καταστεί δυνατή η συνεχής ανάδραση και βελτίωση και να αυξηθεί η ευελιξία και η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής των πράξεων, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης θα πρέπει να εκχωρηθεί στην Επιτροπή σχετικά με τις διατάξεις που αφορούν τα πρότυπα για την επιλογή, τη διαχείριση και την αποστολή εθελοντών της πρωτοβουλίας, την τροποποίηση των δεικτών επιδόσεων και τις θεματικές προτεραιότητες καθώς και για τον καθορισμό των ποσοστών κατανομής της χρηματοδότησης για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξαγάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. Η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίζει, κατά την προετοιμασία και σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, την ταυτόχρονη, έγκαιρη και απαραίτητη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
- (28) Για να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Για την έγκριση των διαδικασιών επιλογής, αποστολής και διαχείρισης των εθελοντών της EU Aid Volunteers, του μηχανισμού πιστοποίησης, του προγράμματος κατάρτισης και του ετήσιου προγράμματος εργασίας της πρωτοβουλίας εθελοντών, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης.
- (29) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (30) Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού επιδιώκει εντός των αναγκαίων και αναλόγων προς τις περιστάσεις ορίων τη διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας της EU Aid Volunteers. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Επιτροπή διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις οργανώσεις που υλοποιούν δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών και είναι νόμιμα εγκατεστημένες στην Ένωση διέπεται από την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάρτηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

⁽⁶⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

- (31) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ο οποίος γνωμοδότησε στις 23 Νοεμβρίου 2012 ⁽¹⁾.
- (32) Πρέπει να ευθυγραμμισθεί η περίοδος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ισχύσει από την 1η Ιανουαρίου 2014,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό συγκροτείται ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας («πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ») ως πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των ευρωπαίων εθελοντών, προκειμένου να στηρίζει και να συμπληρώνει την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στις τρίτες χώρες.

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες και τις διαδικασίες λειτουργίας της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας.

Άρθρο 2

Πεδίο

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- 1) στην επιλογή, την κατάρτιση και την αποστολή εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για τη στήριξη και συμπλήρωση της ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες·
- 2) στις δράσεις που στηρίζουν, προωθούν και προετοιμάζουν την αποστολή σε τρίτες χώρες εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ οι οποίοι θα στηρίζουν και θα συμπληρώνουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας·
- 3) στις δράσεις εντός και εκτός της Ένωσης που έχουν ως σκοπό την ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής σε τρίτες χώρες να δώσουν ανθρωπιστική βοήθεια.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) Ως «εθελοντής» νοείται ένα άτομο το οποίο επιλέγει ελεύθερα και αφιλοκερδώς να συμμετάσχει σε δραστηριότητες που ωφελούν την κοινότητα και την κοινωνία εν γένει.
- β) Ως «υποψήφιος εθελοντής» νοείται ένα άτομο επιλέξιμο βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 να υποβάλει αίτηση συμμετοχής στις δραστηριότητες της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.
- γ) Ως «εθελοντής της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ» νοείται ένας υποψήφιος εθελοντής που έχει επιλεγεί, εκπαιδευτεί με ειδικά πρότυπα, διαδικασίες και κριτήρια αναφοράς και κριθεί ως επιλέξιμος και καταχωριστεί ως διαθέσιμος για αποστολή υποστήριξης και συμπλήρωσης της ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

⁽¹⁾ ΕΕ C 100 της 6.4.2013, σ. 14.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

- δ) Ως «ανθρωπιστική βοήθεια» νοούνται οι δραστηριότητες και οι επιχειρήσεις σε τρίτες χώρες για την παροχή έκτακτης βοήθειας με βάση τις ανάγκες, η οποία αποβλέπει στη διάσωση της ζωής, στην πρόληψη και ανακούφιση του ανθρώπινου πόνου και στη διασφάλιση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας σε περιπτώσεις ανθρωπογενών κρίσεων ή φυσικών καταστροφών. Η ανθρωπιστική βοήθεια περιλαμβάνει τις επιχειρήσεις παροχής βοήθειας, ανακούφισης και προστασίας κατά τη διάρκεια των ανθρωπιστικών κρίσεων ή αμέσως μετά από αυτές, μέτρα στήριξης για να διασφαλίζεται η πρόσβαση στους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη και για να διευκολύνεται η απρόσκοπτη ροή της βοήθειας, καθώς και δράσεις που αποβλέπουν στην ενίσχυση της ετοιμότητας για την αντιμετώπιση των καταστροφών και στη μείωση των κινδύνων καταστροφών, καθώς και τη συμβολή στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας και της ικανότητας αντιμετώπισης των κρίσεων και ανάκαμψης από αυτές.
- ε) Ως «τρίτη χώρα» νοείται μια χώρα εκτός της Ένωσης όπου διεξάγονται οι δραστηριότητες και οι επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας κατά το στοιχείο δ).

Άρθρο 4

Στόχος

Στόχος της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ είναι να ενισχύσει την ικανότητα της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια βασισμένη στις πραγματικές ανάγκες, με σκοπό τη διαφύλαξη της ζωής, την αποτροπή και ανακούφιση του ανθρώπινου πόνου και τη διαφύλαξη της ανθρώπινης αξιοπρέπειας καθώς και την ενίσχυση του δυναμικού και της ανθεκτικότητας των ευάλωτων και πληγεισών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες, ιδίως μέσω της ετοιμότητας έναντι καταστροφών, της μείωσης των κινδύνων καταστροφής και της ενίσχυσης του δεσμού μεταξύ ανακούφισης, αποκατάστασης και ανάπτυξης. Αυτός ο στόχος θα επιτευχθεί μέσω της προστιθέμενης αξίας της κοινής συνεισφοράς των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, που εκφράζουν τις αξίες της Ένωσης και την αλληλεγγύη με όσους βρίσκονται σε ανάγκη, ενώ προωθούν φανερά το νόημα που έχει η ιδιότητα του ευρωπαίου πολίτη.

Άρθρο 5

Γενικές αρχές

1. Οι δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της ανθρωπιστικής βοήθειας του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας, καθώς και σύμφωνα με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.
2. Οι δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ ανταποκρίνονται στις ανθρωπιστικές ανάγκες των τοπικών κοινοτήτων και τις απαιτήσεις των οργανώσεων υποδοχής και βελτιώνουν την αποτελεσματικότητα της ανθρωπιστικής βοήθειας.
3. Η προστασία και η ασφάλεια των υποψήφιων εθελοντών και εκείνων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ αποτελούν προτεραιότητα.
4. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ προωθεί κοινά έργα που βασίζονται στις ανάγκες και τις διεθνικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ των συμμετεχόντων εθελοντών από διάφορες χώρες και των οργανώσεων που υλοποιούν δράσεις της πρωτοβουλίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10.

Άρθρο 6

Συνοχή και συμπληρωματικότητες της δράσης της Ένωσης

1. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εξασφαλίζεται η συνοχή και η συμπληρωματικότητα με τους άλλους μηχανισμούς και τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της, ιδιαίτερα δε με την πολιτική ανθρωπιστικής βοήθειας, την πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας και τον ενωσιακό μηχανισμό πολιτικής προστασίας, χωρίς αλληλεπικάλυψη και επαναλήψεις, και αναγνωρίζεται ότι η ανθρωπιστική βοήθεια διέπεται από τις αρχές της ανθρωπιστικής βοήθειας του άρθρου 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην ομαλή μετάβαση από το στάδιο της ανακούφισης στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.
2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται αποδοτικά και αποτελεσματικά, εξασφαλίζοντας τη συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών συστημάτων εθελοντισμού και των δράσεων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ. Οι δράσεις αυτές βασίζονται στις σχετικές καλές πρακτικές και στα υφιστάμενα προγράμματα και χρησιμοποιούν, κατά περίπτωση, καθιερωμένα ευρωπαϊκά δίκτυα.
3. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία με διεθνείς οργανώσεις και άλλους εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και τοπικούς και περιφερειακούς φορείς κατά την εκτέλεση των δράσεων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

Για μια οργανωμένη διεθνή αντίδραση σε ανθρωπιστικές κρίσεις, οι δράσεις με βάση την πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ συνάδουν με αυτές που έχουν αναλάβει τα Ηνωμένα Έθνη με σκοπό να στηριχθεί ο κεντρικός και συνολικός συντονιστικός ρόλος του Γραφείου Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων του ΟΗΕ (OCHA).

Άρθρο 7

Επιχειρησιακοί στόχοι

1. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ έχει τους ακόλουθους επιχειρησιακούς στόχους:

α) Συμβολή στην αύξηση και βελτίωση της ικανότητας της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια.

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη του παρόντος επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

- ο αριθμός των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ με τα απαιτούμενα προσόντα που απεστάλησαν ή είναι έτοιμοι προς αποστολή και ο αριθμός των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ που έχουν συμπληρώσει τις συμβάσεις αποστολής,
- ο αριθμός των ατόμων στα οποία έφθασε η ανθρωπιστική βοήθεια που εδόθη μέσω της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και το μέσο κόστος κατ' άτομο,
- ο βαθμός ικανοποίησης των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ που συμμετείχαν στην αποστολή και των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής ως προς την πραγματική ανθρωπιστική επιτόπια συμβολή των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

β) Βελτίωση των δεξιοτήτων, του επιπέδου των γνώσεων και των ικανοτήτων των εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και των όρων και συνθηκών συμμετοχής τους.

Η πρόοδος προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

- ο αριθμός των καταρτισθέντων υποψήφιων εθελοντών και των εθελοντών οι οποίοι υποβλήθηκαν με επιτυχία στην αξιολόγηση μετά την κατάρτιση,
- ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής που εφαρμόζουν τα πρότυπα και τις διαδικασίες για την αποστολή και τη διαχείριση των υποψήφιων εθελοντών και των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ,
- ο βαθμός ικανοποίησης των εθελοντών που καταρτίστηκαν και συμμετείχαν στην αποστολή, των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής ως προς την ποιότητα της εκπαίδευσης, το επίπεδο των γνώσεων και των ικανοτήτων των εθελοντών, την τήρηση και την επάρκεια των προτύπων και διαδικασιών αποστολής και διαχείρισης των υποψήφιων εθελοντών και των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

γ) Ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής και προώθηση του εθελοντισμού σε τρίτες χώρες.

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

- ο αριθμός και το είδος των δράσεων για την ανάπτυξη δυναμικού σε τρίτες χώρες,
- ο αριθμός του προσωπικού των τρίτων χωρών και των εθελοντών που συμμετείχαν σε δράσεις ανάπτυξης δυναμικού,
- ο βαθμός ικανοποίησης του προσωπικού των οργανώσεων υποδοχής και των εθελοντών από τρίτες χώρες που συμμετέχουν στις δράσεις ανάπτυξης δυναμικού ως προς την ποιότητα και την αποδοτικότητα των διεξαγόμενων δράσεων.

δ) Ανακοίνωση των αρχών που διέπουν την ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης, όπως συμφωνήθηκαν στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

- ο αριθμός, ο τύπος και το κόστος των δράσεων ενημέρωσης, επικοινωνίας και ευαισθητοποίησης.

ε) Ενίσχυση της συνοχής και της συνέπειας του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να αυξηθούν οι ευκαιρίες για τους πολίτες της Ένωσης να συμμετέχουν σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας.

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

- ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής,
- ο αριθμός και το είδος των δράσεων τεχνικής βοήθειας στις οργανώσεις αποστολής,
- η διάδοση και αναπαραγωγή των προτύπων και διαδικασιών για τη διαχείριση των υποψήφιων εθελοντών και των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ από άλλα συστήματα εθελοντισμού.

2. Οι δείκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση της αξιολόγησης και της επανεξέτασης των επιδόσεων, ανάλογα με την περίπτωση. Είναι ενδεικτικοί και μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πείρα που αποκτάται από τη μέτρηση της προόδου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΡΑΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ ΕΘΕΛΟΝΤΩΝ

Άρθρο 8

Δράσεις στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ

Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ επιδιώκει τους στόχους των άρθρων 4 και 7 με τα ακόλουθα είδη δράσεων:

- ανάπτυξη και συντήρηση προτύπων και διαδικασιών για τους υποψήφιους εθελοντές και τους εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ,
- ανάπτυξη και συντήρηση ενός μηχανισμού πιστοποίησης για τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής,
- εξεύρεση και επιλογή των υποψήφιων εθελοντών,
- δημιουργία ενός προγράμματος κατάρτισης και στήριξη της κατάρτισης και της τοποθέτησης σε θέσεις μαθητείας,
- δημιουργία, διατήρηση και ενημέρωση μιας βάσης δεδομένων εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ,
- αποστολή εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για τη στήριξη και συμπλήρωση της ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες,
- ανάπτυξη δυναμικού των οργανώσεων υποδοχής,
- σύσταση και διαχείριση ενός δικτύου της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ,
- επικοινωνία και αύξηση της ευαισθητοποίησης,
- βοηθητική δραστηριότητα που προάγει τη λογοδοσία, τη διαφάνεια και την αποτελεσματικότητα της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

Άρθρο 9

Πρότυπα και διαδικασίες για τους υποψήφιους εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ

1. Αξιοποιώντας τις υπάρχουσες πρακτικές, η Επιτροπή θεσπίζει πρότυπα και διαδικασίες για την κάλυψη των αναγκαίων όρων, διακανονισμών και απαιτήσεων που πρέπει να εφαρμόζονται από τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής, όταν εντοπίζουν, επιλέγουν, προετοιμάζουν, διαχειρίζονται και αποστέλλουν υποψήφιους εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για τη στήριξη επιχειρήσεων ανθρωπιστικής βοήθειας στις τρίτες χώρες.

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24 για τον καθορισμό προτύπων όσον αφορά:

- πλαίσιο ικανοτήτων για τον εντοπισμό, την επιλογή και την προετοιμασία των νεότερων ή μεγαλύτερης ηλικίας επαγγελματιών εθελοντών,
- τις ρυθμίσεις για την εξασφάλιση ίσων ευκαιριών και μη διακριτικής μεταχείρισης κατά τη διαδικασία εντοπισμού και επιλογής,
- τις ρυθμίσεις για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής με τη σχετική εθνική και ενωσιακή νομοθεσία στις χώρες υποδοχής,

- τα πρότυπα εταιρικής σχέσης μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής,
 - τις ρυθμίσεις για την αναγνώριση των δεξιοτήτων και αρμοδιοτήτων που αποκτήθηκαν από τους εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ σε συνάρτηση με τις υφιστάμενες ενωσιακές πρωτοβουλίες.
3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για να καθορίσει:
- τις διαδικασίες για τον εντοπισμό, την επιλογή και την αναγκαία προετοιμασία των υποψήφιων εθελοντών πριν την αποστολή τους, συμπεριλαμβανομένης της τοποθετήσεώς τους σε θέσεις μαθητείας, όπου κρίνεται σκόπιμο,
 - ρυθμίσεις για την αποστολή και διαχείριση εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων της επιτόπιας επίβλεψης, της διαρκούς στήριξης με την παροχή εκπαίδευσης, καθοδήγησης, πρόσθετης κατάρτισης, αναγκών συνθηκών εργασίας, στήριξης μετά την αποστολή,
 - την παροχή ασφαλιστικής κάλυψης και συνθηκών διαβίωσης για τους εθελοντές, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των δαπανών συντήρησης, διαμονής, μετακίνησης και άλλων σχετικών δαπανών,
 - τις διαδικασίες πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή, για να διασφαλίζεται το καθήκον επιμέλειας και τα δέοντα μέτρα προστασίας και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των πρωτοκόλλων απομάκρυνσης ασθενών/τραυματιών και των σχεδίων ασφαλείας που καλύπτουν την επείγουσα αποχώρηση από τρίτες χώρες καθώς και των αναγκών διαδικασιών για την ύπαρξη συνδέσμου με τις εθνικές αρχές,
 - διαδικασίες για την παρακολούθηση και αξιολόγηση της ατομικής επίδοσης των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 26 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Μηχανισμός πιστοποίησης για οργανώσεις αποστολής-υποδοχής

1. Δημιουργείται από την Επιτροπή, δι' εκτελεστικών πράξεων, μηχανισμός πιστοποίησης με τη συμμετοχή, κατά περίπτωση, εταίρων του τομέα ανθρωπιστικής βοήθειας, ο οποίος θα διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής τηρούν τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9 καθώς και ένας διαφοροποιημένος μηχανισμός πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής.

Η Επιτροπή θεσπίζει τη διαδικασία λειτουργίας των μηχανισμών πιστοποίησης βάσει των υφιστάμενων σχετικών μηχανισμών και διαδικασιών πιστοποίησης, μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

2. Κατά τον σχεδιασμό του μηχανισμού πιστοποίησης, η Επιτροπή επιδιώκει συνέργιες με τους μηχανισμούς εταιρικής σχέσης της Επιτροπής στον ανθρωπιστικό τομέα και με τα υπάρχοντα ανθρωπιστικά πρότυπα, αποσκοπώντας στην απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών. Ο μηχανισμός πιστοποίησης δεν εισάγει αποκλεισμούς και διακρίσεις εις βάρος οποιουδήποτε τύπου επιλέξιμης οργάνωσης.

3. Οι οργανώσεις αποστολής είναι επιλέξιμες για πιστοποίηση εφόσον:

α) τηρούν τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9·

β) δραστηριοποιούνται στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο δ)· και

γ) ανήκουν σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

- i) μη κυβερνητικές μη κερδοσκοπικές οργανώσεις που έχουν συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο ενός κράτους μέλους και των οποίων η έδρα βρίσκεται εντός της Ένωσης,
- ii) οργανισμούς δημοσίου δικαίου μη στρατιωτικού χαρακτήρα διεπόμενους από τη νομοθεσία κράτους μέλους,
- iii) μη κυβερνητικές μη κερδοσκοπικές οργανώσεις εγκατεστημένες στις χώρες του άρθρου 23, υπό τους όρους του προαναφερθέντος άρθρου και των εκεί αναφερόμενων συμφωνιών,
- iv) οργανισμούς δημοσίου δικαίου μη στρατιωτικού χαρακτήρα, εγκατεστημένους στις χώρες του άρθρου 23, υπό τους όρους του προαναφερθέντος άρθρου και των εκεί αναφερόμενων συμφωνιών,
- v) στη Διεθνή Ομοσπονδία Συλλόγων Ερυθρού Σταυρού και Ερυθράς Ημισελήνου.

4. Οι οργανώσεις σε τρίτες χώρες είναι επιλέξιμες ως οργανώσεις υποδοχής εφόσον:
- α) τηρούν τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9·
 - β) δραστηριοποιούνται στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας όπως καθορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο δ)· και
 - γ) υπάγονται σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:
 - i) μη κυβερνητικές και μη κερδοσκοπικές οργανώσεις που δρουν ή είναι εγκατεστημένες σε μια τρίτη χώρα σύμφωνα με το δίκαιο που ισχύει σε αυτή τη χώρα,
 - ii) οργανισμοί δημοσίου δικαίου μη στρατιωτικού χαρακτήρα που διέπονται από το δίκαιο ενός κράτους μέλους,
 - iii) διεθνείς οργανισμοί και οργανώσεις.
5. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4, οι οργανώσεις αποστολής και υποδοχής μπορούν να εκτελούν δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ σε συνεργασία με κερδοσκοπικές ιδιωτικές οργανώσεις.
6. Με βάση προηγούμενη εκτίμηση αναγκών, οι προς πιστοποίηση οργανώσεις αποστολής μπορεί να λαμβάνουν τεχνική βοήθεια που αποσκοπεί στην ενίσχυση της ικανότητάς τους να συμμετέχουν στην πρωτοβουλία εθελοντών και να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9.
- Οι προς πιστοποίηση οργανώσεις υποδοχής μπορεί επίσης να λαμβάνουν βοήθεια αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο στο πλαίσιο των δράσεων του άρθρου 15.
7. Η Επιτροπή εκδίδει σε εύθετο χρόνο μετά την πιστοποίηση τον κατάλογο των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής και υποδοχής.

Άρθρο 11

Εντοπισμός και επιλογή των υποψήφιων εθελοντών

1. Βάσει προηγούμενης αξιολόγησης των αναγκών σε τρίτες χώρες που πραγματοποιείται από τις οργανώσεις αποστολής ή υποδοχής ή άλλους σχετικούς φορείς, οι πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής εντοπίζουν και επιλέγουν υποψήφιους εθελοντές για κατάρτιση.
2. Ο εντοπισμός και η επιλογή των υποψήφιων εθελοντών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9 και τηρούν τις αρχές της μη διακριτικής μεταχείρισης και των ίσων ευκαιριών.
3. Οι κατωτέρω, ηλικίας τουλάχιστον 18 ετών, είναι επιλέξιμοι για να υποβάλουν αίτηση ως υποψήφιοι εθελοντές:
 - α) πολίτες της Ένωσης·
 - β) οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν επί μακρόν σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης·
 - γ) και οι πολίτες των χωρών του άρθρου 23 παράγραφος 1 υπό τους όρους που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 12

Εκπαιδευτικό πρόγραμμα και υποστήριξη κατάρτισης και μαθητείας

1. Βάσει των υφιστάμενων προγραμμάτων και διαδικασιών και με τη συμμετοχή, κατά περίπτωση, ειδικευμένων ιδρυμάτων, καταρτίζεται από την Επιτροπή πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους προς αποστολή εθελοντές να στηρίξουν και να συμπληρώσουν την ανθρωπιστική βοήθεια.
2. Οι υποψήφιοι εθελοντές που έχουν εντοπιστεί και επιλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 11 είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα κατάρτισης που καθορίζουν οι ειδικευμένοι οργανισμοί. Το ατομικό πεδίο και περιεχόμενο της κατάρτισης που δίδεται σε κάθε υποψήφιο εθελοντή καθορίζονται από τον αρμόδιο πιστοποιημένο οργανισμό αποστολής, μετά από διαβούλευση με τον πιστοποιημένο οργανισμό υποδοχής, βάσει των αναγκών, της προηγούμενης πείρας του υποψήφιου εθελοντή και της προβλεπόμενης αποστολής.
3. Στο πλαίσιο της κατάρτισής τους και ιδίως της προετοιμασίας τους για αποστολή, οι υποψήφιοι εθελοντές μπορούν να ζητήσουν να τοποθετηθούν σε θέσεις μαθητείας σε πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής, εάν είναι δυνατό, έξω από τη χώρα καταγωγής τους.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, στους υποψήφιους εθελοντές οι οποίες δεν τοποθετήθηκαν σε θέση μαθητείας μπορεί να παρασχεθεί, ανάλογα με την περίπτωση, πρόσθετη προ της αποστολής προετοιμασία ειδικά προσαρμοσμένη στις ανάγκες και ιδιαιτερότητες της αποστολής. Η προετοιμασία αυτή και η τοποθέτηση σε θέση μαθητείας τηρούν τα πρότυπα και τις διαδικασίες για την προετοιμασία του άρθρου 9.

5. Το πρόγραμμα κατάρτισης περιλαμβάνει αξιολόγηση των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή για την υποστήριξη και συμπλήρωση της ανθρωπιστικής βοήθειας στις τρίτες χώρες και την ανταπόκριση στις τοπικές ανάγκες. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται σε συνεργασία με τις οργανώσεις αποστολής.

6. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες του προγράμματος κατάρτισης και η διαδικασία αξιολόγησης των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με την εξεταστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

Άρθρο 13

Βάση δεδομένων των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών

1. Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι έχουν υποβληθεί με επιτυχία στην αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 θεωρούνται εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και είναι επιλέξιμοι προς αποστολή. Με αυτή την ιδιότητα εντάσσονται στη βάση δεδομένων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

2. Η Επιτροπή συγκροτεί, διατηρεί και ενημερώνει τη βάση δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της διαθεσιμότητας και της επιλεξιμότητας των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ προς αποστολή, και ρυθμίζει την πρόσβαση σε αυτό καθώς και τη χρήση του. Η επεξεργασία των δεδομένων που συλλέγονται σε αυτή τη βάση δεδομένων ή για αυτή τη βάση δεδομένων γίνεται βάσει της οδηγίας 95/46/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, κατά περίπτωση.

Άρθρο 14

Αποστολή εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ σε τρίτες χώρες

1. Οι εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ που εντάσσονται στη βάση δεδομένων μπορούν να αποσταλούν για την υποστήριξη και συμπλήρωση της ανθρωπιστικής βοήθειας που καθορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο δ):

α) από πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής σε οργανώσεις υποδοχής σε τρίτες χώρες· ή

β) κατά περίπτωση, από την Επιτροπή στα επιτόπια γραφεία ανθρωπιστικής βοήθειας της Επιτροπής για καθήκοντα υποστήριξης.

2. Οι αποστολές ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες που εκφράζουν επιτόπου οι οργανώσεις υποδοχής.

3. Για την αποστολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), οι πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9. Οι εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ δεν πραγματοποιούν αποστολή για επιχειρήσεις που διεξάγονται στο θέατρο διεθνών ή μη ένοπλων συγκρούσεων.

4. Δυνάμει του άρθρου 23, οι πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής ενημερώνουν τις σχετικές εθνικές αρχές των κρατών μελών και άλλες συμμετέχουσες χώρες, πριν κάποιος από τους υπηκόους τους πραγματοποιήσει αποστολή ως εθελοντής της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ σύμφωνα με τα πρότυπα και τις διαδικασίες του άρθρου 9.

5. Οι ειδικοί όροι αποστολής και ο ρόλος των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ καθορίζονται, σε στενή διαβούλευση με τις οργανώσεις υποδοχής, με σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, της διάρκειας και του τόπου αποστολής, καθώς και των καθηκόντων του εθελοντή της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

6. Για την αποστολή κατά την παράγραφο 1 στοιχείο β), η Επιτροπή υπογράφει σύμβαση εθελοντικής αποστολής με την πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, στην οποία καθορίζονται οι ειδικοί όροι και συνθήκες της αποστολής. Οι συμβάσεις εθελοντικής αποστολής δεν συνεπάγονται για τον εθελοντή τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και περί θεσπίσεως ειδικών μέτρων προσωρινώς εφαρμοστέων στους υπαλλήλους της Επιτροπής (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1).

7. Κάθε εθελοντής της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ επιβλέπεται και υποστηρίζεται κατά τη διάρκεια της αποστολής από καθοδηγητή που ορίζει η οργάνωση αποστολής.

Άρθρο 15

Ενίσχυση των οργανώσεων υποδοχής για την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας

Με βάση προηγούμενη αξιολόγηση των αναγκών των τρίτων χωρών εκ μέρους των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής ή άλλων σχετικών φορέων, η Επιτροπή στηρίζει δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής για την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας, ώστε να αυξηθεί η τοπική ετοιμότητα για την αντιμετώπιση των ανθρωπιστικών κρίσεων και να εξασφαλιστεί αποτελεσματικός και σταθερός αντίκτυπος του έργου της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ επιτόπου, οι οποίες δράσεις περιλαμβάνουν:

- α) τη διαχείριση του κινδύνου καταστροφών, την ετοιμότητα και την ανταπόκριση σε καταστροφές, την καθοδήγηση, την κατάρτιση για τη διαχείριση του εθελοντισμού και άλλους σχετικούς τομείς για το προσωπικό και τους εθελοντές των οργανώσεων υποδοχής,
- β) ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, παροχή τεχνικής βοήθειας, προγράμματα αδελφοποίησης και ανταλλαγή προσωπικού και εθελοντών, δημιουργία δικτύων και άλλες σχετικές δράσεις.

Άρθρο 16

Δίκτυο εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ

1. Η Επιτροπή συγκροτεί και διαχειρίζεται δίκτυο για την πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, αποτελούμενο από:

- α) υποψήφιους εθελοντές και εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ που συμμετέχουν ή έχουν συμμετάσχει στην πρωτοβουλία·
- β) οργανώσεις αποστολής και υποδοχής·
- γ) καθώς και εκπροσώπους των κρατών μελών και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Ειδικότερα, το δίκτυο:

- α) διευκολύνει τη διάδραση και λειτουργεί ως πλατφόρμα ανταλλαγής γνώσης, διαβούλευσης και διάδοσης πληροφοριών, για την ανταλλαγή καλών πρακτικών καθώς και για τους σκοπούς της εκτίμησης αναγκών που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 3·
- β) διευκολύνει τη συγκρότηση εταιρικών σχέσεων και την ανάπτυξη κοινών έργων για δραστηριότητες αποστολής και ανάπτυξης δυναμικού, πράγμα που περιλαμβάνει τη συμμετοχή οργανώσεων αποστολής καθ' όλη την Ένωση και οργανώσεων υποδοχής σε τρίτες χώρες·
- γ) παρέχει μια βάση πάνω στην οποία μπορεί να αξιοποιηθούν οι δράσεις της πρωτοβουλίας της EU Aid Volunteers, προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεχής βελτίωση και αποτελεσματική επίβλεψη και αξιολόγηση·
- δ) παρέχει ευκαιρίες για επιγραμμικό εθελοντισμό για έργα σχετικά με την πρωτοβουλία EU Aid Volunteers.

Άρθρο 17

Επικοινωνία και αύξηση της ευαισθητοποίησης

1. Η Επιτροπή υποστηρίζει δράσεις ενημέρωσης του κοινού, επικοινωνίας και αύξησης της ευαισθητοποίησης για να κάνει γνωστή την πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και να ενθαρρύνει τον εθελοντισμό στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας εντός της Ένωσης και των κρατών μελών της καθώς και στις τρίτες χώρες που επωφελούνται από τις δράσεις της πρωτοβουλίας αυτής.

2. Η Επιτροπή αναπτύσσει ένα σχέδιο επικοινωνίας για τους στόχους, τις δράσεις και τα ορατά αποτελέσματα της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, το οποίο καθορίζει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης των πληροφοριών για το κοινό, ιδίως τους μελλοντικούς δυνητικούς υποψηφίους και δικαιούχους των δράσεων της πρωτοβουλίας εθελοντών. Το εν λόγω σχέδιο επικοινωνίας εφαρμόζεται από την Επιτροπή και τους δικαιούχους, ιδίως τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής, καθώς και από την πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΠΟΡΩΝ

Άρθρο 18

Επιλέξιμες δράσεις

1. Οι δράσεις του άρθρου 8 είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την εκτέλεσή τους, καθώς και των αναγκαίων μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και άλλων σχετικών συστημάτων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, βάσει των υφιστάμενων καλών πρακτικών.
2. Η χρηματοδοτική βοήθεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να καλύπτει και τα έξοδα που αφορούν τις δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες απαιτούνται για τη διαχείριση της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και την επίτευξη των στόχων της.
3. Οι δαπάνες της παραγράφου 2 μπορούν να καλύπτουν, ειδικότερα, μελέτες, συσκέψεις εμπειρογνομόνων, δράσεις πληροφόρησης και επικοινωνίας κατά το άρθρο 17, συμπεριλαμβανομένης της εταιρικής επικοινωνίας σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον βαθμό που σχετίζονται με τους στόχους της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, δαπάνες που συνδέονται με δίκτυα ΤΠ τα οποία εστιάζονται στην επεξεργασία και στην ανταλλαγή πληροφοριών (συμπεριλαμβανομένης της διασύνδεσής τους με υφιστάμενα ή μελλοντικά συστήματα σχεδιασμένα για την προαγωγή της διατομεακής ανταλλαγής δεδομένων και του συναφούς εξοπλισμού), καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετική με τεχνική και διοικητική βοήθεια την οποία πραγματοποιεί η Επιτροπή για τη διαχείριση του προγράμματος.

Άρθρο 19

Δικαιούχοι της χρηματοδότησης

Η χρηματοδοτική βοήθεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγείται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου, τα οποία θεωρούνται δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ), αριθ. 966/2012.

Άρθρο 20

Δημοσιονομικό κονδύλιο

1. Το δημοσιονομικό κονδύλιο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, για την περίοδο 1η Ιανουαρίου 2014 έως 31 Δεκεμβρίου 2020, ανέρχεται σε 147 936 000 EUR σε τρέχουσες τιμές. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εντός των ορίων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου. Αν είναι αναγκαίο, μπορούν να εγγραφούν πιστώσεις πληρωμών στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη παρόμοιων δαπανών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η διαχείριση των πληρωμών δράσεων που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.
2. Το συνολικό χρηματοδοτικό κονδύλι που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διατίθεται, για την περίοδο 2014-2020, σύμφωνα με τις θεματικές προτεραιότητες και τα ποσοστά που παρατίθενται στο παράρτημα.
3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24 για την τροποποίηση των προτεραιοτήτων και την προσαρμογή εκάστου εκ των αριθμητικών δεδομένων του παραρτήματος κατά περισσότερες των 10 και το πολύ μέχρι 20 ποσοστιαίες μονάδες. Τέτοια προσαρμογή γίνεται μετά τα αποτελέσματα εξέτασης εκ μέρους της Επιτροπής των θεματικών προτεραιοτήτων και ποσοστών που ορίζονται στο παράρτημα υπό το φως του πορίσματος της έκθεσης ενδιάμεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 4 στοιχείο β), οπότε οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις έχουν εγκριθεί το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2018.
4. Όταν, σε περίπτωση αναγκαίας αναθεώρησης των δημοσιονομικών πόρων που διατίθενται για τη στήριξη δράσεων αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή έχει την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για την αναθεώρηση εκάστου των αριθμητικών δεδομένων του παραρτήματος κατά περισσότερες των 10 και το πολύ μέχρι 20 ποσοστιαίες μονάδες, στο πλαίσιο των διαθέσιμων κονδυλίων του προϋπολογισμού και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25.

Άρθρο 21

Είδη χρηματοδοτικής παρέμβασης και διαδικασίες εφαρμογής

1. Η Επιτροπή υλοποιεί την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
2. Η χρηματοδοτική συνδρομή δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να λαμβάνει οποιαδήποτε από τις μορφές που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

3. Για να εφαρμόσει τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή εγκρίνει διά εκτελεστικών πράξεων ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ. Οι ανωτέρω πράξεις εκδίδονται με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 26 παράγραφος 2. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας καθορίζει τους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο επίτευξης και τις σχετικές συνολικές δαπάνες. Περιλαμβάνει επίσης και περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, δήλωση του ποσού που κατανέμεται σε κάθε δράση, ενώ λαμβάνεται υπόψη, κατά περίπτωση, η εκτίμηση των αναγκών και ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, το ετήσιο πρόγραμμα περιλαμβάνει τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης. Το ετήσιο πρόγραμμα καθορίζει επίσης τη συμμετοχή τρίτων χωρών, υπό τους όρους του άρθρου 23.

Άρθρο 22

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Η Επιτροπή λαμβάνει κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι, κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης προστατεύονται με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, ανάλογα με την περίπτωση, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

2. Η Επιτροπή ή οι αντιπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να ελέγχουν, βάσει δικαιολογητικών καθώς και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έχουν λάβει πόρους της Ένωσης δυνάμει της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

3. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) επιτρέπεται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις σε οικονομικούς παράγοντες τους οποίους αφορά άμεσα ή έμμεσα η χρηματοδότηση αυτή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 και στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013, με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με μια συμφωνία χρηματοδότησης, απόφαση χρηματοδότησης ή σύμβαση χρηματοδοτηθείσα διά της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, στις συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανώσεις, στις συμφωνίες και αποφάσεις επιχορήγησης και στις συμβάσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και η OLAF εξουσιοδοτούνται ρητώς να διενεργούν τέτοιους διαχειριστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, τηρουμένων δεόντως όλων των σχετικών διαδικαστικών εγγυήσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 23

Συνεργασία με άλλες χώρες

1. Η πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ είναι ανοιχτή στη συμμετοχή:

- α) των πολιτών και των οργανώσεων αποστολής από τις προσχωρούσες χώρες, τις υποψήφιες χώρες, τις δυνάμει υποψήφιες χώρες και τις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των χωρών αυτών σε προγράμματα της Ένωσης, όπως ορίζονται στη σχετική συμφωνία-πλαίσιο, στις αποφάσεις του συμβουλίου σύνδεσης ή σε παρόμοιες συμφωνίες·
- β) των πολιτών και των οργανώσεων αποστολής των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών οι οποίες είναι μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ·
- γ) των πολιτών και των οργανώσεων αποστολής των άλλων ευρωπαϊκών χωρών, με την προϋπόθεση της σύναψης διμερών συμφωνιών με αυτές τις χώρες,

2. Οι συμμετέχοντες εθελοντές και οι οργανώσεις που υλοποιούν δράσεις της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ από τις συνεργαζόμενες χώρες συμμορφώνονται επίσης με τις γενικές αρχές που περιγράφονται στο άρθρο 4.

3. Η συνεργασία με συμμετέχουσες χώρες της παραγράφου 1 βασίζεται, όπου κρίνεται σκόπιμο, σε συμπληρωματικές πιστώσεις από αυτές τις συμμετέχουσες χώρες, που πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με διαδικασίες που πρόκειται να συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24

Άσκηση των εξουσιών

1. Εκχωρείται στην Επιτροπή εξουσία για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, στο άρθρο 9 παράγραφος 2 και στο άρθρο 20 παράγραφος 3, εκχωρείται στην Επιτροπή για περίοδο επτά ετών από τις 25 Απριλίου 2014.
3. Η εκχώρηση εξουσίας που αναφέρεται στα άρθρα 7 παράγραφος 2, 9 παράγραφος 2 και 20 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέρμα στην εκχώρηση της εξουσίας που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή από μεταγενέστερη ημερομηνία, η οποία προβλέπεται από την ίδια την απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Μόλις θεσπίσει η Επιτροπή μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
5. Μια θεσπισθείσα κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τα άρθρα 7 παράγραφος 2, 9 παράγραφος 2 και 20 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχουν εκφράσει αντιρρήσεις εντός περιόδου δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εφόσον, πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν πληροφορήσει αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα εγείρουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 25

Διαδικασία επείγουσας ανάγκης

1. Σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις, οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αρχίζουν να ισχύουν αμελλητί και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας επείγουσας ανάγκης.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις για κατ' εξουσιοδότηση πράξη που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 5. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 26

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, ισχύει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Άρθρο 27

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Η υλοποίηση των δράσεων της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ που λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη υπόκειται σε τακτική παρακολούθηση και σε τακτική ανεξάρτητη εξωτερική αξιολόγηση, για να αξιολογηθούν η αποδοτικότητα, η αποτελεσματικότητα και ο αντίκτυπός τους σε σχέση με τους στόχους της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ. Αυτή η παρακολούθηση και αξιολόγηση περιλαμβάνουν τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και άλλες δραστηριότητες για ειδικές πτυχές του παρόντος κανονισμού που μπορούν να δρομολογηθούν ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1996, σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια (ΕΕ L 163 της 2.7.1996, σ. 1).

2. Οι οργανώσεις αποστολής που χρησιμοποιούν εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ εκτός της Ένωσης είναι υπεύθυνες για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους και υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις παρακολούθησης σε τακτική βάση, διασφαλίζοντας όλα τα δικαιώματα των μεμονωμένων εθελοντών σε ό,τι αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
3. Κατά τις αξιολογήσεις χρησιμοποιούνται τα υφιστάμενα πρότυπα αξιολογήσεων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν εκπονηθεί από την επιτροπή αναπτυξιακής βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, με σκοπό να μετρηθεί ο μακρόπνοος αντίκτυπος της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ επί της ανθρωπιστικής βοήθειας. Στη φάση της αξιολόγησης, η Επιτροπή διασφαλίζει την πραγματοποίηση τακτικών διαβουλεύσεων με όλους τους σχετικούς ενδιαφερομένους, μεταξύ άλλων με τους εθελοντές, τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής, τον τοπικό πληθυσμό και τις κοινότητες που δέχονται τη στήριξη, τις ανθρωπιστικές οργανώσεις και τους επιτόπου εργαζόμενους. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης θα ανατροφοδοτήσουν την κατάρτιση των προγραμμάτων και την κατανομή των πόρων.
4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο:
- α) ετήσιες εκθέσεις για την εξέταση της προόδου που επιτεύχθηκε κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων και, κατά το δυνατόν, των κυριότερων εξαγομένων·
 - β) έκθεση ενδιάμεσης αξιολόγησης για τα αποτελέσματα που αποκομίσθηκαν και τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του αντίκτυπου της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας του προγράμματος, κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών της εφαρμογής του, το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2017·
 - γ) ανακοίνωση σχετικά με τη συνέχιση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, βάσει της εκθέσεως ενδιάμεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου, το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2018·
 - δ) έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης για την επταετή χρηματοδοτική περίοδο εφαρμογής, το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2021.
5. Η Επιτροπή αναθεωρεί τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό έως την 1η Σεπτεμβρίου 2019 και, αν κρίνει σκόπιμο μετά την ολοκλήρωση της έκθεσης ενδιάμεσης αξιολόγησης που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, συνοδεύει αυτή την αναθεώρηση με νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού.
6. Η Επιτροπή ενημερώνει επίσης τακτικά την ΕΥΕΔ σχετικά με τις δραστηριότητες της πρωτοβουλίας εθελοντών σύμφωνα με τις σχετικές συμφωνίες εργασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 28

Θέση σε ισχύ

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ, ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΥ ΚΟΝΔΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ*Θεματική προτεραιότητα 1***Αποστολή εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ για τη στήριξη και συμπλήρωση της ανθρωπιστικής βοήθειας:**

Η προτεραιότητα αυτή έχει τον λειτουργικό στόχο του στοιχείου α) του άρθρου 7 παράγραφος 1 (συμβολή στην αύξηση και βελτίωση της δυνατότητας της Ένωσης να δίνει ανθρωπιστική βοήθεια):

- ανάπτυξη των δυνατοτήτων διαχείρισης κινδύνου καταστροφών σε ευάλωτες, ευαίσθητες ή πληγείσες χώρες και ξεχασμένες κρίσεις και του δυναμικού εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ, καθώς και μέτρα στα ακόλουθα στάδια του κύκλου διαχείρισης καταστροφών: πρόληψη των φυσικών καταστροφών, ετοιμότητα, μείωση των κινδύνων καταστροφών και ανάκαμψη μετά από φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές: 31 % +/- 10 ποσοστιαίες μονάδες,
- στήριξη επιχειρήσεων αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων της ανάπτυξης ικανότητας από εθελοντές της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ καθώς και δραστηριοτήτων στους τομείς της διοικητικής μέριμνας, των μεταφορών, του συντονισμού, της διαχείρισης έργων, των οικονομικών, της διοίκησης, της επικοινωνίας και της επικοινωνιακής υποστήριξης: 10 % +/- 8 ποσοστιαίες μονάδες.

*Θεματική προτεραιότητα 2***Ανάπτυξη της ικανότητας των εθελοντών της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ και των εκτελεστικών οργάνων: 55 % +/- 10 ποσοστιαίες μονάδες**

Η προτεραιότητα αυτή έχει τον επιχειρησιακό στόχο του στοιχείου β) του άρθρου 7 παράγραφος 1 (Βελτίωση των δεξιοτήτων, του επιπέδου των γνώσεων και των ικανοτήτων των εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και των όρων και συνθηκών συμμετοχής τους), του στοιχείου γ) του άρθρου 7 παράγραφος 1 (Ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής και προώθηση του εθελοντισμού σε τρίτες χώρες) και του στοιχείου ε) του άρθρου 7 παράγραφος 1 (Ενίσχυση της συνοχής και της συνέπειας του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να αυξηθούν οι ευκαιρίες για τους πολίτες της Ένωσης να συμμετέχουν σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας):

- Κατάρτιση και τοποθέτηση σε θέσεις μαθητείας υποψήφιων εθελοντών
- Ανάπτυξη ικανότητας οργανώσεων υποδοχής για ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης που θα υπόκειται σε πιστοποίηση
- Πιστοποίηση/τεχνική βοήθεια για τις οργανώσεις αποστολής.

*Θεματική προτεραιότητα 3***Μέτρα στήριξης: 4 % +/- 2 ποσοστιαίες μονάδες**

Η προτεραιότητα αυτή έχει τον επιχειρησιακό στόχο του στοιχείου δ) του άρθρου 7 παράγραφος 1 (Ανακοίνωση των αρχών που διέπουν την ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης, όπως συμφωνήθηκαν στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 376/2014 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 3ης Απριλίου 2014**

για την αναφορά, ανάλυση και παρακολούθηση περιστατικών στην πολιτική αεροπορία, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1321/2007 και (ΕΚ) αριθ. 1330/2007

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να εξασφαλισθεί υψηλό γενικό επίπεδο ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση και θα πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να μειωθεί ο αριθμός ατυχημάτων και συμβάντων, ώστε οι πολίτες να έχουν εμπιστοσύνη στις αεροπορικές μεταφορές.
- (2) Το ποσοστό θανατηφόρων ατυχημάτων στην πολιτική αεροπορία έμεινε σχετικά σταθερό κατά την τελευταία δεκαετία· ωστόσο, εκφράζονται φόβοι ότι η προβλεπόμενη αύξηση της κίνησης τις επόμενες δεκαετίες, καθώς και η αυξανόμενη τεχνική πολυπλοκότητα των αεροσκαφών, θα αυξήσουν τα ατυχήματα.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 996/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ αποβλέπει στην πρόληψη ατυχημάτων με τη διευκόλυνση της ταχείας διεξαγωγής αποτελεσματικών και υψηλού επιπέδου ερευνών ασφαλείας. Ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να υπεισέρχεται στη διαδικασία διερευνήσεων ατυχημάτων και συμβάντων που διαχειρίζονται οι εθνικές αρχές διερεύνησης ασφαλείας, όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 996/2010. Σε περίπτωση ατυχήματος ή σοβαρού συμβάντος, η κοινοποίηση του περιστατικού υπόκειται επίσης στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010.
- (4) Η δημιουργία συστημάτων αναφοράς περιστατικών επιβάλλεται από τις υφιστάμενες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, και συγκεκριμένα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και τους εκτελεστικούς κανονισμούς του, στο πλαίσιο του συστήματος διαχείρισης της ασφαλείας των οργανισμών. Η συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 και τους εκτελεστικούς κανονισμούς του δεν θα πρέπει να απαλλάσσει τους οργανισμούς από τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό. Ομοίως, η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να απαλλάσσει τους οργανισμούς από τη συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 και τους εκτελεστικούς κανονισμούς του. Ωστόσο, αυτό δεν θα πρέπει να οδηγήσει στη δημιουργία δύο παράλληλων συστημάτων αναφοράς και, κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008, οι εκτελεστικοί κανονισμοί του και ο παρών κανονισμός θα πρέπει να θεωρούνται συμπληρωματικοί.
- (5) Η πείρα έχει δείξει ότι, συχνά, πριν γίνει ατύχημα, ορισμένα συμβάντα και πολλές άλλες ελλείψεις συνιστούν ενδείξεις για την ύπαρξη κινδύνου ασφαλείας και ότι οι γνώσεις που βασίζονται στις πληροφορίες ασφαλείας αποτελούν σημαντική πηγή για τον εντοπισμό υφιστάμενων ή δυνητικών κινδύνων ασφαλείας. Επιπλέον, ενώ η δυνατότητα συναγωγής διδαγμάτων από ένα ατύχημα είναι ζωτικής σημασίας, τα απλά συστήματα αντίδρασης έχουν δείξει τα όριά τους όσον αφορά τη δυνατότητά τους να επιφέρουν βελτιώσεις και πρέπει να συμπληρωθούν με προδραστικά συστήματα, τα οποία

⁽¹⁾ ΕΕ C 198 της 10.7.2013, σ. 73.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2014.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 996/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τη διερεύνηση και την πρόληψη ατυχημάτων και συμβάντων στην πολιτική αεροπορία και την κατάργηση της οδηγίας 94/56/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 12.11.2010, σ. 35).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).

θα χρησιμοποιούν άλλους τύπους πληροφοριών ασφαλείας, ώστε να γίνουν πραγματικές βελτιώσεις στην ασφάλεια των πτήσεων. Η Ένωση, τα κράτη μέλη της, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας («ο Οργανισμός») και οι οργανισμοί θα πρέπει να κινηθούν προς την κατεύθυνση περισσότερο προδραστικών και τεκμηριωμένων διαδικασιών ασφαλείας, οι οποίες να επικεντρώνονται στην πρόληψη ενός ατυχήματος με την ανάλυση όλων των σχετικών πληροφοριών ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με περιστατικά στην πολιτική αεροπορία, και με την αξιοποίηση της ανάλυσης αυτής, για να συμβάλουν στη βελτίωση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας.

- (6) Για τη βελτίωση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας, απαιτείται να αναφέρονται οι σχετικές πληροφορίες για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας, καθώς και να συλλέγονται, αποθηκεύονται, προστατεύονται, ανταλλάσσονται, διαδίδονται και αναλύονται, και να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας με βάση τα συλλεγόμενα στοιχεία. Αυτή η προδραστική και τεκμηριωμένη προσέγγιση πρέπει να εφαρμοσθεί από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την ασφάλεια της αεροπορίας, από οργανισμούς στο πλαίσιο των οικείων συστημάτων διαχείρισης της ασφαλείας και από τον Οργανισμό.
- (7) Οι απαιτήσεις που επιβάλλονται στους διαφόρους οργανισμούς όσον αφορά τις αναφορές περιστατικών θα πρέπει να είναι ανάλογες προς το μέγεθος του αντίστοιχου οργανισμού και το πεδίο των δραστηριοτήτων του. Θα ήταν συνεπώς δυνατόν, ειδικότερα για μικρότερους οργανισμούς, να αποφασίσουν συνένωση ή συγχώνευση της αναφοράς περιστατικών εντός του οργανισμού, μοιράζοντας έτσι τις αναφορές περιστατικών με παρόμοιους οργανισμούς, ή να αναθέσουν σε εξωτερικό ειδικευμένο φορέα, εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, τη συλλογή, αξιολόγηση, επεξεργασία, ανάλυση και αποθήκευση των στοιχείων σχετικά με τα περιστατικά. Οι φορείς αυτοί θα πρέπει να τηρούν τις αρχές της προστασίας και εμπιστευτικότητας που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Ο οργανισμός που αναθέτει εργασίες υπεργολαβικά θα πρέπει να εξακολουθεί να ελέγχει δεόντως τις εργασίες που γίνονται από τον τρίτο και να φέρει την τελική ευθύνη για την εφαρμογή των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού.
- (8) Πρέπει να διασφαλισθεί ότι τα περιστατικά που ενέχουν σημαντικό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας αναφέρονται συστηματικά από τους άμεσα αρμόδιους επαγγελματίες της αεροπορίας. Συστήματα εθελοντικής αναφοράς θα πρέπει να συμπληρώνουν τα συστήματα υποχρεωτικής αναφοράς, ώστε να μπορεί κανείς να αναφέρει στοιχεία σχετικά με περιστατικά αφορώντα την ασφάλεια της αεροπορίας είτε μέσω του ενός διαύλου είτε μέσω του άλλου. Θα πρέπει να δημιουργηθούν συστήματα υποχρεωτικής και εθελοντικής αναφοράς στο πλαίσιο των οργανισμών, του Οργανισμού και των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες θα πρέπει να διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή ώστε να ενισχυθεί η ασφάλεια της αεροπορίας. Οι οργανισμοί αναλύουν τα περιστατικά που θα μπορούσαν να έχουν αντίκτυπο στην ασφάλεια, ώστε να διαπιστώσουν τους σχετικούς κινδύνους ασφαλείας και να αναλάβουν την κατάλληλη διορθωτική ή προληπτική δράση. Οι οργανισμοί θα πρέπει να αποστέλλουν αρχικά τα πρώτα αποτελέσματα των αναλύσεων τους στην αρμόδια αρχή των κρατών μελών ή στον Οργανισμό και, εν συνέχεια, να τους στέλνουν τα τελικά αποτελέσματα, εάν αυτά δείχνουν πραγματικό ή δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και ο Οργανισμός θα πρέπει να συστήσουν μηχανισμό για τα περιστατικά που τους αναφέρονται απευθείας και να παρακολουθούν καταλλήλως την αξιολόγηση από τον οργανισμό και την ενδεχόμενη διορθωτική ή προληπτική δράση.
- (9) Το προσωπικό διαφόρων κατηγοριών που εργάζεται στην πολιτική αεροπορία ή άλλως χρησιμοποιείται από αυτήν παρατηρεί περιστατικά που ενδιαφέρουν την πρόληψη ατυχημάτων. Συνεπώς, θα πρέπει να διαθέτει τα κατάλληλα μέσα που θα του επιτρέπουν να τα αναφέρει, ενώ θα πρέπει να του εξασφαλίζεται προστασία. Για να ενθαρρυνθεί το προσωπικό να προβαίνει σε αναφορές και για να κατανοήσει καλύτερα τον θετικό αντίκτυπο της αναφοράς ενός περιστατικού στην ασφάλεια της αεροπορίας, πρέπει να ενημερώνεται τακτικά για τις δράσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο των συστημάτων αναφοράς περιστατικών.
- (10) Οι κάθε είδους κίνδυνοι που αφορούν περίπλοκα μηχανοκίνητα αεροσκάφη διαφέρουν πολύ από εκείνους που συνδέονται με άλλα αεροσκάφη. Ως εκ τούτου, ενώ το σύνολο της αεροπορίας πρέπει να καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό, οι υποχρεώσεις της οφείλουν να είναι ανάλογες με τον τομέα δραστηριότητας και την πολυπλοκότητα του κάθε αεροσκάφους. Έτσι, τα περιστατικά που αφορούν μη σύνθετα μηχανοκίνητα αεροσκάφη θα πρέπει να υπόκεινται σε απλουστευμένες υποχρεώσεις αναφοράς, προσαρμοσμένες στον εν λόγω κλάδο της αεροπορίας.
- (11) Θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη άλλων μέσων συλλογής πληροφοριών για την ασφάλεια, πέραν των συστημάτων που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό, για τη συλλογή συμπληρωματικών πληροφοριών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη βελτίωση της ασφαλείας της αεροπορίας. Τα επιτυχημένα συστήματα συλλογής πληροφοριών ασφαλείας που λειτουργούν ήδη στο πλαίσιο οργανισμών θα πρέπει να διατηρηθούν παράλληλα με τα συστήματα που δημιουργούνται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.
- (12) Οι αρχές διερεύνησης ασφαλείας και κάθε φορέας που έχει αναλάβει την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας στην ΕΕ θα πρέπει να έχουν πλήρη πρόσβαση στα συλλεγόμενα στοιχεία σχετικά με τα περιστατικά ή στις αναφορές περιστατικών που αποθηκεύονται από τα κράτη μέλη τους, για να αποφασίζουν ποια συμβάντα ενδέχεται να απαιτούν διερεύνηση ασφαλείας, καθώς και για να συνάγουν διδάγματα ασφαλείας που εξυπηρετούν την ασφάλεια της αεροπορίας και να εκπληρώνουν τις εποπτικές τους υποχρεώσεις.
- (13) Είναι ουσιαστικής σημασίας να λαμβάνονται πλήρη δεδομένα υψηλής ποιότητας, δεδομένου ότι η ανάλυση και οι τάσεις που βασίζονται σε ανακριβή δεδομένα μπορεί να οδηγήσουν σε παραπλανητικά αποτελέσματα και να επικεντρώσουν τις προσπάθειες εκεί όπου δεν χρειάζεται ανάληψη δράσης. Επιπλέον, τέτοια ανακριβή δεδομένα ενδέχεται να οδηγήσουν σε απώλεια της εμπιστοσύνης στις πληροφορίες που παράγονται από τα συστήματα αναφοράς. Για να διασφαλισθεί η ποιότητα και να διευκολυνθεί η πληρότητα των αναφορών περιστατικών, οι αναφορές πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον

ορισμένες πληροφορίες, οι οποίες μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με την κατηγορία του περιστατικού. Επιπλέον, πρέπει να εφαρμοσθούν διαδικασίες ελέγχου της ποιότητας των πληροφοριών και να αποφεύγεται η ασυνέπεια μεταξύ της αναφοράς ενός περιστατικού και των αρχικών στοιχείων του συλλεγέντος περιστατικού. Επιπλέον, με τη στήριξη της Επιτροπής, πρέπει να αναπτυχθεί επαρκές υλικό καθοδήγησης, ιδίως για να διασφαλισθεί η ποιότητα και να διευκολυνθούν η πληρότητα των δεδομένων, καθώς και η συνεπής και ομοιόμορφη εισαγωγή των δεδομένων σε βάσεις δεδομένων. Πρέπει επίσης να οργανωθούν ημερίδες, για παράδειγμα από την Επιτροπή, για την παροχή της απαραίτητης στήριξης.

- (14) Είναι απαραίτητο να αναπτυχθεί από την Επιτροπή κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ταξινόμησης κινδύνων, ώστε να υποστηριχθεί ο προσδιορισμός της έγκαιρης δράσης που απαιτείται όταν πρόκειται για μεμονωμένα περιστατικά ασφαλείας υψηλού κινδύνου. Το σύστημα πρέπει επίσης να επιτρέπει τον εντοπισμό των κύριων πεδίων κινδύνου, όταν πρόκειται για συγκεντρωτικές πληροφορίες. Ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να στηρίζει τις αρμόδιες οντότητες στην αξιολόγηση των περιστατικών τους και στην καλύτερη εστίαση των προσπάθειών τους. Ένα κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ταξινόμησης κινδύνων θα πρέπει να διευκολύνει την ολοκληρωμένη και εναρμονισμένη προσέγγιση της διαχείρισης των κινδύνων σε ολόκληρο το ευρωπαϊκό σύστημα αεροπορίας, επιτρέποντας κατά τον τρόπο αυτόν στους οργανισμούς, τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και τον Οργανισμό να επικεντρώνονται σε εναρμονισμένες προσπάθειες για τη βελτίωση της ασφάλειας.
- (15) Το κοινό σύστημα ταξινόμησης κινδύνων θα πρέπει επίσης, κατά την εξέταση των συγκεντρωτικών πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τόσο να επιτρέπει τον προσδιορισμό των κύριων πεδίων κινδύνου εντός της Ένωσης όσο και να στηρίζει το έργο που επιτελείται στον τομέα του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Ασφάλειας της Αεροπορίας και του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Ασφάλειας της Αεροπορίας. Πρέπει να δοθεί η κατάλληλη στήριξη από την Επιτροπή για να εξασφαλισθεί η συνεπής και ομοιόμορφη ταξινόμηση των κινδύνων σε όλα τα κράτη μέλη.
- (16) Οι αναφορές περιστατικών θα πρέπει να αποθηκεύονται σε βάσεις δεδομένων οι οποίες θα πρέπει να αποτελούν ένα σύστημα συμβατό με το Ευρωπαϊκό Συντονιστικό Κέντρο των Συστημάτων Αναφοράς Περιστατικών σε Αεροσκάφη (ECCAIRS) (το λογισμικό που χρησιμοποιείται από όλα τα κράτη μέλη και από το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο για να αποθηκεύονται οι αναφορές για διάφορα περιστατικά) και με την ταξινόμηση ADREP (την ταξινόμηση της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), η οποία χρησιμοποιείται επίσης στο λογισμικό ECCAIRS). Ο Οργανισμός και η Επιτροπή παρέχουν τεχνική υποστήριξη για τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων.
- (17) Οι οργανισμοί θα πρέπει να αποθηκεύουν σε βάση δεδομένων αναφορές περιστατικών που ανακύπτουν από στοιχεία σχετικά με τα περιστατικά που συλλέγονται στο πλαίσιο του συστήματος υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά περίπτωση, του συστήματος εθελοντικής αναφοράς. Η πολυπλοκότητα της βάσης δεδομένων μπορεί να είναι ανάλογη του μεγέθους του αντίστοιχου οργανισμού και/ή της σημασίας του για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού και θα πρέπει, τουλάχιστον, να αποτελείται από ένα αρχείο δεδομένων που να περιλαμβάνει όλα τα κοινά υποχρεωτικά πεδία δεδομένων και, κατά περίπτωση, ειδικά υποχρεωτικά πεδία δεδομένων.
- (18) Όταν στα περιστατικά ενέχονται αεροσκάφη νηολογημένα σε κράτος μέλος ή αεροσκάφη τα οποία εκμεταλλεύεται οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος, τα περιστατικά αυτά πρέπει να αναφέρονται ακόμη και εάν έχουν σημειωθεί εκτός της επικράτειας του εν λόγω κράτους μέλους.
- (19) Οι πληροφορίες σχετικά με περιστατικά πρέπει να ανταλλάσσονται εντός της Ένωσης για να ενισχυθεί ο προσδιορισμός πραγματικών ή δυνητικών κινδύνων. Επιπλέον, η ανταλλαγή πληροφοριών αναμένεται ότι θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να έχουν πρόσβαση σε όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με περιστατικά που σημειώνονται στην επικράτειά τους ή στον εναέριο χώρο τους, τα οποία ωστόσο αναφέρονται σε άλλο κράτος μέλος. Αναμένεται επίσης να επιτρέψει στον Οργανισμό να έχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τα περιστατικά και πρόσβαση σε όλες τις αναφορές περιστατικών που συλλέγονται στην Ένωση, προκειμένου, εφόσον απαιτείται, να λαμβάνονται διορθωτικά μέτρα έναντι κινδύνων που εντοπίζονται στην Ένωση. Η εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών αναμένεται να επιτρέψει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να έχουν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με περιστατικά που σημειώνονται στον εναέριο χώρο τους, και, εφόσον απαιτείται, να λαμβάνουν διορθωτικά μέτρα έναντι κινδύνων που εντοπίζονται στην επικράτειά τους.
- (20) Κατά την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με περιστατικά, θα πρέπει να τηρείται ο βασικός στόχος της πρόληψης αεροπορικών ατυχημάτων και συμβάντων. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται προς απόδοση υπαιτιότητας ή ευθύνης ή προς αξιολόγηση των επιδόσεων ασφαλείας.
- (21) Ο αποτελεσματικότερος τρόπος για τη διασφάλιση της ανταλλαγής μεγάλου όγκου πληροφοριών ασφαλείας μεταξύ όλων των κρατών μελών, της Επιτροπής και του Οργανισμού είναι το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο, με την προϋπόθεση ότι τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός θα έχουν πλήρη πρόσβαση σε αυτό.
- (22) Όλες οι σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες οι οποίες προκύπτουν από τις αναφορές περιστατικών που συλλέγονται στην Ένωση πρέπει να διαβιβάζονται εγκαίρως στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο. Στις πληροφορίες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνονται, εκτός από τη συλλογή συμβάντων, και πληροφορίες από ατυχήματα και σοβαρά συμβάντα που διερευνώνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 996/2010.
- (23) Οι πληροφορίες οι οποίες αφορούν περιστατικά και έχουν αποθηκευθεί στις βάσεις δεδομένων οργανισμών, κρατών μελών ή του Οργανισμού θα πρέπει να υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό.

- (24) Όλες οι σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες που περιέχονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο πρέπει να είναι πλήρως διαθέσιμες σε φορείς επιφορτισμένους με τη ρύθμιση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας εντός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του Οργανισμού, καθώς και στις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τη διερεύνηση ατυχημάτων και συμβάντων εντός της Ένωσης.
- (25) Οι ενδιαφερόμενοι θα μπορούν να ζητούν πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες που περιέχει το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο, με την επιφύλαξη των κανόνων εμπιστευτικότητας των πληροφοριών αυτών και διατήρησης της ανωνυμίας των εμπλεκόμενων.
- (26) Δεδομένου ότι τα εθνικά κέντρα επαφής έχουν πλήρη γνώση των ενδιαφερόμενων μερών που είναι εγκατεστημένα σε ένα δεδομένο κράτος μέλος, τις αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών που είναι εγκατεστημένα στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους διεκπεραιώνει το αντίστοιχο εθνικό κέντρο επαφής, ενώ τις αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών από τρίτες χώρες ή από διεθνείς οργανισμούς διεκπεραιώνει η Επιτροπή.
- (27) Οι πληροφορίες που περιέχονται στις εκδόσεις περιστατικών αναλύονται για να εντοπισθούν οι κίνδυνοι ασφαλείας. Ως εκ τούτου, ενδεχόμενα μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας της αεροπορίας θα πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται εγκαίρως. Οι πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση και την παρακολούθηση των περιστατικών πρέπει να διαδίδονται εντός των οργανισμών, των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και του Οργανισμού, καθώς η ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με τα αναφερόμενα περιστατικά αποτελεί καλό κίνητρο ώστε να αναφέρονται περιστατικά. Αν πρέπει και είναι δυνατόν, οι πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση και την παρακολούθηση των περιστατικών θα πρέπει επίσης να διαδίδονται προς τα άτομα που ανέφεραν απευθείας περιστατικά στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και στον Οργανισμό. Η ενημέρωση αυτή πρέπει να συνάδει με τους κανόνες εμπιστευτικότητας και προστασίας του αναφέροντος και των προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (28) Με τον παρόντα κανονισμό επιδιώκεται να επικουρούνται τα κράτη μέλη, ο Οργανισμός και οι οργανισμοί κατά τη διαχείριση των κινδύνων ασφαλείας της αεροπορίας. Τα συστήματα των οργανισμών για τη διαχείριση της ασφάλειας συμπληρώνονται από τα ανάλογα συστήματα των κρατών μελών και του Οργανισμού για τη διαχείριση της ασφάλειας. Οι οργανισμοί διαχειρίζονται τους κινδύνους ασφαλείας που συνδέονται με τη συγκεκριμένη δραστηριότητά τους, ενώ οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και ο Οργανισμός διαχειρίζονται τους κινδύνους ασφαλείας της αεροπορίας για ολόκληρα κράτη μέλη και την Ένωση και ασχολούνται με τους κοινούς κινδύνους ασφαλείας για την αεροπορία στο αντίστοιχο κράτος μέλος ή σε επίπεδο Ένωσης. Οι ευθύνες των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και του Οργανισμού δεν πρέπει να απαλλάσσουν τους οργανισμούς από τις άμεσες ευθύνες τους όσον αφορά τη διαχείριση της ασφάλειας των προϊόντων και υπηρεσιών που παρέχουν. Για τον σκοπό αυτό, οι οργανισμοί θα πρέπει να συλλέγουν και να αναλύουν τα γνωστοποιούμενα περιστατικά, ώστε να εντοπίζουν και να μετριάσουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη δραστηριότητά τους· θα πρέπει επίσης να εκτιμούν τους σχετικούς κινδύνους ασφαλείας και να διαθέτουν πόρους για τη λήψη άμεσων και κατάλληλων μέτρων με στόχο τον μετριασμό των κινδύνων ασφαλείας. Η συνολική διαδικασία θα πρέπει να παρακολουθείται από την εκάστοτε αρμόδια αρχή, η οποία, εφόσον απαιτείται, θα πρέπει να ζητεί να αναληφθούν πρόσθετες δράσεις, ώστε να εξασφαλισθεί η κατάλληλη αντιμετώπιση των ελλείψεων στον τομέα της ασφάλειας. Από την άλλη πλευρά, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και ο Οργανισμός θα πρέπει να συμπληρώνουν τα συστήματα διαχείρισης της ασφάλειας των οργανισμών σε επίπεδο κρατών μελών και ευρωπαϊκό επίπεδο αντίστοιχα.
- (29) Κατά τον καθορισμό των μέτρων που πρέπει να περιλάβουν στο οικείο πρόγραμμα ασφαλείας και σχέδιο ασφαλείας, και για να διασφαλισθεί ότι τα μέτρα αυτά είναι τεκμηριωμένα, τα κράτη μέλη πρέπει να αξιοποιούν τις πληροφορίες που προέρχονται από τις συλλεγόμενες αναφορές περιστατικών και από την ανάλυσή τους. Τα κρατικά προγράμματα ασφαλείας και τα κρατικά σχέδια ασφαλείας συμπληρώνονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο από το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Ασφαλείας της Αεροπορίας και το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Ασφαλείας της Αεροπορίας.
- (30) Δεδομένου ότι η επιδιωκόμενη βελτίωση της ασφάλειας των πτήσεων δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, διότι τα συστήματα αναφοράς που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεμονωμένα είναι λιγότερο αποτελεσματικά σε σύγκριση με ένα συντονισμένο δίκτυο ανταλλαγής πληροφοριών που επιτρέπει τον εντοπισμό πιθανών προβλημάτων ασφαλείας και κύριων πεδίων κινδύνου σε ενωσιακό επίπεδο, η ανάλυση σε εθνικό επίπεδο πρέπει να συμπληρώνεται από ανάλυση και παρακολούθηση σε ενωσιακό επίπεδο, για να διασφαλισθεί καλύτερα η πρόληψη των αεροπορικών ατυχημάτων και συμβάντων. Το καθήκον αυτό θα πρέπει να εκτελείται σε ενωσιακό επίπεδο από δίκτυο αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας σε συντονισμό με τον Οργανισμό και την Επιτροπή. Το εν λόγω δίκτυο θα πρέπει να μπορεί να καλέσει ομοφώνως άλλους παρατηρητές στις συνεδριάσεις του, συμπεριλαμβανομένων εργαζομένων ή εκπροσώπων της βιομηχανίας.
- (31) Το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Ασφάλειας της Αεροπορίας και το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Ασφάλειας της Αεροπορίας πρέπει να ωφεληθούν ιδίως από το έργο του δικτύου αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας για τον προσδιορισμό των δράσεων που πρέπει να αναλαμβάνονται σε ενωσιακό επίπεδο, με τεκμηριωμένο τρόπο.
- (32) Πρέπει να παρέχονται στο ευρύ κοινό γενικές συγκεντρωτικές πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο ασφαλείας της αεροπορίας στα κράτη μέλη και στην Ένωση. Οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει ιδίως να καλύπτουν τάσεις και αναλύσεις που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από τα κράτη μέλη, καθώς και πληροφορίες σε συγκεντρωτική μορφή σχετικά με το περιεχόμενο του Ευρωπαϊκού Κεντρικού Αποθετηρίου και μπορούν να παρέχονται με τη δημοσίευση των τάσεων των δεικτών επιδόσεων ασφαλείας (SPI).

- (33) Το σύστημα ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας βασίζεται στις εμπειρίες και τα διδάγματα που συνάγονται από ατυχήματα και συμβάντα. Η αναφορά περιστατικών και η αξιοποίηση των περιστατικών προς όφελος της ασφάλειας βασίζονται σε μια σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ του ατόμου που αναφέρει το περιστατικό και του φορέα που αναλαμβάνει τη συλλογή και την αξιολόγησή του. Αυτό απαιτεί αυστηρή εφαρμογή των κανόνων εμπιστευτικότητας. Σκοπός της προστασίας των πληροφοριών ασφαλείας από ακατάλληλη χρήση και του περιορισμού της πρόσβασης στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο μόνο στα ενδιαφερόμενα μέρη που συμμετέχουν στη βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας είναι να διασφαλισθεί συνεχής διαθεσιμότητα των πληροφοριών ασφαλείας, ώστε να είναι δυνατόν να λαμβάνονται προληπτικά μέτρα ορθά και έγκαιρα και να βελτιωθεί η ασφάλεια της αεροπορίας. Σε αυτό το πλαίσιο, οι ευαίσθητες πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα και θα πρέπει να διασφαλίζεται η συλλογή τους με την εγγύηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα τους, της προστασίας της πηγής από την οποία προέρχονται και της εξασφάλισης της εμπιστοσύνης των εργαζομένων στην πολιτική αεροπορία στα συστήματα αναφοράς. Θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα τα οποία θα διασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που συλλέγονται μέσω συστημάτων αναφοράς περιστατικών, ενώ η πρόσβαση στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο θα πρέπει να είναι περιορισμένη. Οι εθνικοί νόμοι περί ελευθερίας της πληροφορίας πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την αναγκαία εμπιστευτικότητα των εν λόγω πληροφοριών. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να προστατεύονται επαρκώς, ώστε να μη χρησιμοποιούνται ούτε να δημοσιοποιούνται χωρίς σχετική έγκριση. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη διατήρηση ή τη βελτίωση της ασφάλειας της αεροπορίας και να μη χρησιμοποιούνται για την απόδοση υπαιτιότητας ή ευθύνης.
- (34) Για να εξασφαλισθεί η εμπιστοσύνη των εργαζομένων ή του συμβασιούχου προσωπικού στο σύστημα αναφοράς περιστατικών του οργανισμού, οι πληροφορίες που συλλέγονται από αναφορές περιστατικών δέον να προστατεύονται κατάλληλα και να μη χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διατήρηση ή τη βελτίωση της ασφάλειας της αεροπορίας. Οι εσωτερικοί κανόνες «σωστής νοοτροπίας» που θεσπίζονται από τους οργανισμούς κατ' εφαρμογήν του παρόντος κανονισμού πρέπει να συμβάλλουν κυρίως στην επίτευξη αυτού του στόχου. Επιπλέον, ο περιορισμός της μετάδοσης προσωπικών στοιχείων ή πληροφοριών που επιτρέπουν τον εντοπισμό του αναφέροντος ή άλλων προσώπων μνημονευόμενων στην αναφορά, μέσω σαφούς διαχωρισμού μεταξύ των υπηρεσιών που χειρίζονται τις αναφορές περιστατικών και του υπόλοιπου οργανισμού, ίσως αποτελεί αποτελεσματικό τρόπο για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (35) Άτομα τα οποία αναφέρουν περιστατικό δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή μνημονεύονται σε αναφορά περιστατικού πρέπει να προστατεύονται επαρκώς. Σε αυτό το πλαίσιο, οι αναφορές περιστατικών δεν πρέπει να περιλαμβάνουν αναγνωριστικά στοιχεία και δεν πρέπει να καταχωρίζονται σε βάσεις δεδομένων στοιχεία που σχετίζονται με την ταυτότητα του αναφέροντος και των μνημονευομένων στην αναφορά.
- (36) Επιπλέον, το σύστημα της πολιτικής αεροπορίας πρέπει να προωθεί ένα περιβάλλον «νοοτροπίας ασφαλείας», που θα διευκολύνει την αυθόρμητη αναφορά περιστατικών και θα συμβάλει έτσι στην προαγωγή της αρχής της «σωστής νοοτροπίας». Η «σωστή νοοτροπία» είναι ουσιώδες στοιχείο της ευρύτερης «νοοτροπίας ασφαλείας», η οποία αποτελεί τη βάση ενός σθεναρού συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας. Ένα τέτοιο περιβάλλον δεν πρέπει να εμποδίζει τη λήψη των απαραίτητων μέτρων για τη διατήρηση ή τη βελτίωση του επιπέδου ασφάλειας της αεροπορίας.
- (37) Το περιβάλλον «σωστής νοοτροπίας» πρέπει να ενθαρρύνει τους ενδιαφερομένους να αναφέρουν πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια. Δεν πρέπει ωστόσο να απαλλάσσει τα άτομα από τις συνήθεις ευθύνες τους. Στο πλαίσιο αυτό, οι εργαζόμενοι και το συμβασιούχο προσωπικό δεν πρέπει να υφίστανται ζημία με βάση τις πληροφορίες που έχουν παράσχει κατ' εφαρμογήν του παρόντος κανονισμού, εκτός των περιπτώσεων δόλου ή των περιστάσεων όπου έχει εκδηλωθεί πρόδηλη, σοβαρή και σημαντική αδιαφορία έναντι προφανούς κινδύνου και σοβαρή έλλειψη επαγγελματικής ευθύνης όταν απαιτείται να ληφθούν προφανώς απαιτούμενα μέτρα λόγω των περιστάσεων, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν προβλέψιμη βλάβη σε πρόσωπα ή περιουσία, ή οι οποίες υπονομεύουν σημαντικά το επίπεδο ασφάλειας της αεροπορίας.
- (38) Για να ενθαρρυνθεί η αναφορά περιστατικών σχετικών με την ασφάλεια, είναι σκόπιμο να προστατεύονται όχι μόνον οι αναφέροντες περιστατικά, αλλά και οι μνημονευόμενοι στην έκθεση. Ωστόσο, η προστασία αυτή δεν πρέπει να απαλλάσσει τα εν λόγω πρόσωπα από την υποχρέωση αναφοράς δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Ειδικότερα, όταν κάποιος μνημονεύεται σε αναφορά περιστατικού και έχει ο ίδιος την υποχρέωση να αναφέρει το συγκεκριμένο περιστατικό, αλλά εκ προθέσεως δεν το αναφέρει, τότε χάνει την προστασία και θα πρέπει να αντιμετωπίσει κυρώσεις κατ' εφαρμογήν του παρόντος κανονισμού.
- (39) Με την επιφύλαξη του εθνικού ποινικού δικαίου και της ανάγκης για ορθή απονομή της δικαιοσύνης, είναι σημαντικό να οριοθετηθεί με σαφήνεια η έκταση της προστασίας του αναφέροντος και άλλων προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά περιστατικού από ζημίες και διώξεις.
- (40) Για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των ατόμων στο σύστημα, ο χειρισμός των αναφορών περιστατικών πρέπει να οργανώνεται κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται καταλλήλως η εμπιστευτικότητα της ταυτότητας του αναφέροντος και άλλων προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά, ώστε να προαχθεί η «σωστή νοοτροπία». Ο στόχος είναι να δημιουργηθεί, εφόσον είναι δυνατόν, ένα ανεξάρτητο σύστημα χειρισμού των περιστατικών.

- (41) Το προσωπικό των οργανισμών, των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και του Οργανισμού που συμμετέχει στην αξιολόγηση, επεξεργασία ή ανάλυση των περιστατικών διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον εντοπισμό των κινδύνων ασφαλείας και των ελλείψεων ασφαλείας. Είναι γνωστό ότι, όταν αναλύονται περιστατικά βάσει της κτηθείσας πείρας έπειτα από ατύχημα, η ανάλυση οδηγεί στον εντοπισμό κινδύνων και ελλείψεων που διαφορετικά δεν θα είχαν ίσως εντοπισθεί. Τα εν λόγω πρόσωπα μπορεί συνεπώς να φοβούνται τις πιθανές συνέπειες σε επίπεδο ποινικής δίωξης ενώπιον δικαστικών αρχών. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων ποινικού δικαίου και της ανάγκης για ορθή απονομή της δικαιοσύνης, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να κινούν διαδικασίες κατά προσώπων που εργάζονται στους μηχανισμούς αξιολόγησης, επεξεργασίας ή ανάλυσης περιστατικών των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών όσον αφορά αποφάσεις που έχουν λάβει στο πλαίσιο των καθηκόντων τους οι οποίες, εκ των υστέρων και βάσει της κτηθείσας πείρας, αποδεικνύονται εσφαλμένες ή μη αποτελεσματικές αλλά οι οποίες, όταν ελήφθησαν, και με βάση τις διαθέσιμες την εποχή εκείνη πληροφορίες, ήταν αναλογικές και ενδεδειγμένες.
- (42) Οι εργαζόμενοι και το συμβασιούχο προσωπικό πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να καταγγέλλουν παραβιάσεις των αρχών που καθορίζουν την προστασία τους, όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, και δεν θα πρέπει να τιμωρούνται για την αναφορά αυτή. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν τις συνέπειες για όσους παραβιάζουν τις αρχές προστασίας των αναφερόντων και άλλων προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά και να επιβάλλουν τα δέοντα μέτρα θεραπείας ή κυρώσεις.
- (43) Τα άτομα ενδέχεται να αποθαρρύνονται από την αναφορά περιστατικών φοβούμενα την αυτοενοχοποίησή τους και τις πιθανές συνέπειες σε επίπεδο ποινικής δίωξης ενώπιον δικαστικών αρχών. Οι στόχοι του παρόντος κανονισμού μπορούν να επιτευχθούν χωρίς παρεμβάσεις άνευ λόγου στα δικαστικά συστήματα των κρατών μελών. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, κατά των παραβάσεων του νόμου οι οποίες τελέστηκαν άνευ προθέσεως ή εξ αμελείας και περιέρχονται σε γνώση των αρχών των κρατών μελών απλώς και μόνον διότι αποτέλεσαν αντικείμενο αναφοράς σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, δεν θα πρέπει να κινούνται πειθαρχικές, διοικητικές και νομικές διαδικασίες, εκτός εάν προβλέπουν άλλως οι εφαρμοστέοι εθνικοί κανόνες ποινικού δικαίου. Ωστόσο, το δικαίωμα κίνησης αστικών διαδικασιών από τρίτους δεν θα πρέπει να καλύπτεται από την παρούσα απαγόρευση, αλλά να υπάγεται αποκλειστικά στο εθνικό δίκαιο.
- (44) Στο πλαίσιο της ανάπτυξης περιβάλλοντος «σωστής νοοτροπίας», τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν τη δυνατότητα να επεκτείνουν, στις αστικές ή ποινικές διαδικασίες, την απαγόρευση της χρήσης αναφορών περιστατικών ως αποδεικτικών στοιχείων κατά των αναφερόντων, το οποίο ισχύει στις διοικητικές και πειθαρχικές διαδικασίες.
- (45) Επιπλέον, η συνεργασία μεταξύ των αρχών ασφαλείας και των δικαστικών αρχών πρέπει να ενισχυθεί και να επισημοποιηθεί με εκ των προτέρων ρυθμίσεις, οι οποίες θα πρέπει να διατηρούν την ισορροπία μεταξύ των διαφόρων διακυβευόμενων δημόσιων συμφερόντων και θα πρέπει ιδίως να καλύπτουν, για παράδειγμα, την πρόσβαση και τη χρήση των αναφορών περιστατικών που περιέχονται στις εθνικές βάσεις δεδομένων.
- (46) Προς στήριξη των αυξημένων αρμοδιοτήτων που εκχωρούνται στον Οργανισμό από τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να του παρασχεθούν επαρκείς πόροι για την εκτέλεση των πρόσθετων καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.
- (47) Για να συμπληρωθεί ή να τροποποιηθεί ο παρών κανονισμός, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία για την έκδοση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξαγάγει η Επιτροπή τις απαραίτητες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια του προπαρασκευαστικού έργου της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, πρέπει να εξασφαλίσει ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
- (48) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει να συμβουλευέται τον Οργανισμό και το δίκτυο αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό.
- (49) Για να εξασφαλισθούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- (50) Οι κανόνες σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων και την προστασία φυσικών προσώπων που καθορίζονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ θα πρέπει να τηρούνται πλήρως, δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Οι

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

⁽²⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στα δεδομένα που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ θα πρέπει να τηρούνται πλήρως δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκτός από τις περιπτώσεις που αφορούν τη διάδοση δεδομένων και πληροφοριών που περιέχονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο, τα οποία προστατεύονται σύμφωνα με αυστηρότερους κανόνες πρόσβασης που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

- (51) Οι κυρώσεις θα πρέπει να μπορούν, ιδίως, να επιβάλλονται σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που, κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού, κάνει κατάχρηση των πληροφοριών που προστατεύονται από τον παρόντα κανονισμό· προβαίνει σε ενέργειες που ζημιώνουν τον αναφέροντα ή άλλα πρόσωπα μνημονεύμενα στην έκθεση, εκτός αν πρόκειται για περιπτώσεις όπου εφαρμόζονται οι εξαιρέσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό· δεν δημιουργεί περιβάλλον ευνοϊκό για τη συλλογή στοιχείων σχετικά με περιστατικά· δεν αναλύει τις συλλεγόμενες πληροφορίες· δεν συμβάλλει στην αντιμετώπιση των ενδεχόμενων ή πραγματικών ελλείψεων ασφαλείας που εντοπίζονται· ή δεν κοινοποιεί τις πληροφορίες που συλλέγονται κατ' εφαρμογήν του παρόντος κανονισμού.
- (52) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, ήτοι η θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της αναφοράς περιστατικών στην πολιτική αεροπορία, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της πανευρωπαϊκής του κλίμακας και των αποτελεσμάτων του, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (53) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 996/2010 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αντίστοιχα.
- (54) Η οδηγία 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1321/2007 της Επιτροπής ⁽³⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1330/2007 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θα πρέπει συνεπώς να καταργηθούν.
- (55) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, του οποίου η γνώμη ζητήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, γνωμοδότησε στις 10 Απριλίου 2013 ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στόχοι

1. Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στη βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, διασφαλίζοντας ότι οι πληροφορίες για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας αναφέρονται, συλλέγονται, αποθηκεύονται, προστατεύονται, ανταλλάσσονται, διαδίδονται και αναλύονται.

Στόχος του είναι, όπου αρμόζει,

- α) να διασφαλισθεί ότι αναλαμβάνονται δράσεις για την ασφάλεια εγκαίρως και μετά από ανάλυση των συλλεγόμενων πληροφοριών·
- β) η διασφάλιση της διαρκούς διαθεσιμότητας των πληροφοριών που σχετίζονται με την ασφάλεια, στο πλαίσιο της τήρησης των κανόνων περί εμπιστευτικότητας και κατάλληλης χρήσης των πληροφοριών καθώς και της εναρμονισμένης και αυξημένης προστασίας του αναφέροντος και των προσώπων που μνημονεύονται σε αναφορά περιστατικού· και
- γ) οι κίνδυνοι ασφαλείας της αεροπορίας να εξετάζονται και να αντιμετωπίζονται τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο.

2. Μοναδικός στόχος της αναφοράς των περιστατικών είναι η πρόληψη ατυχημάτων και συμβάντων, και όχι η απόδοση υπαιτιότητας ή ευθύνης.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

⁽²⁾ Οδηγία 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2003, για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία (ΕΕ L 167 της 4.7.2003, σ. 23).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1321/2007 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων για την καταχώριση σε κεντρικό αποθετήριο πληροφοριών σχετικών με περιστατικά στην πολιτική αεροπορία που ανταλλάσσονται βάσει της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 294 της 13.11.2007, σ. 3).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1330/2007 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής για τη διάδοση στα ενδιαφερόμενα μέρη πληροφοριών σχετικών με περιστατικά της πολιτικής αεροπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 14.11.2007, σ. 7).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 358 της 7.12.2013, σ. 19.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι εξής ορισμοί:

- 1) ως «αναφέρων» νοείται το φυσικό πρόσωπο που αναφέρει ένα περιστατικό ή δίνει άλλη πληροφορία σχετική με την ασφάλεια κατά τον παρόντα κανονισμό·
- 2) ως «αεροσκάφος» νοείται κάθε ιπτάμενο όχημα που εξασφαλίζει τη στήριξή του στην ατμόσφαιρα χάρη στην αντίσταση του αέρα, πλην της αντιστάσεώς του επί της επιφάνειας της γης·
- 3) ως «συμβάν» νοείται το «συμβάν» κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 996/2010,
- 4) ως «σοβαρό συμβάν» νοείται το «σοβαρό συμβάν» κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 996/2010·
- 5) ως «ατύχημα» νοείται το ατύχημα κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 996/2010·
- 6) ως «πληροφορίες άνευ στοιχείων ταυτοποίησης» νοούνται οι πληροφορίες που προκύπτουν από αναφορές περιστατικών από τις οποίες έχουν αφαιρεθεί όλα τα προσωπικά στοιχεία, όπως ονόματα ή διευθύνσεις των φυσικών προσώπων·
- 7) ως «περιστατικό» νοείται κάθε σχετικό με την ασφάλεια γεγονός το οποίο θέτει σε κίνδυνο ή, αν δεν διορθωθεί ή αντιμετωπισθεί, ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο ένα αεροσκάφος, τους επιβαίνοντες σε αυτό ή κάθε άλλο πρόσωπο και καλύπτει ειδικότερα το ατύχημα ή το σοβαρό συμβάν·
- 8) ως «οργανισμός» νοείται κάθε οργανισμός που παρέχει προϊόντα στον τομέα της αεροπορίας και/ή μισθώνει, αναθέτει ή χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες προσώπων τα οποία οφείλουν να αναφέρουν περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 6·
- 9) ως «ανωνυμοποίηση» νοείται η αφαίρεση από τις υποβληθείσες αναφορές όλων των προσωπικών στοιχείων που αφορούν τον αναφέροντα και τους μνημονευόμενους στο περιστατικό, καθώς και κάθε στοιχείου που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αποκάλυψη της ταυτότητας του αναφέροντος ή τρίτων ή στη συναγωγή της από τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης της ονομασίας του οργανισμού ή των οργανισμών που εμπλέκονται στο περιστατικό·
- 10) ως «κίνδυνος» νοείται κατάσταση ή αντικείμενο που μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σωματική βλάβη του προσωπικού, βλάβη του εξοπλισμού ή των δομών, απώλεια υλικού ή μείωση της ικανότητας εκτέλεσης προδιαγεγραμμένης λειτουργίας·
- 11) ως «αρχή διερεύνησης ασφαλείας» νοείται η μόνιμη εθνική αρχή διερεύνησης ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας η οποία διεξάγει ή επιβλέπει έρευνες ασφαλείας, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010·
- 12) ως «σωστή νοοτροπία» νοείται η νοοτροπία με βάση την οποία δεν επιβάλλονται στους άμεσα αρμόδιους φορείς εκμετάλλευσης, ή άλλα πρόσωπα, κυρώσεις για ενέργειες, παραλείψεις ή αποφάσεις που λαμβάνουν με βάση την πείρα και την εκπαίδευσή τους, χωρίς ωστόσο να γίνονται ανεκτές η βαρεία αμέλεια, οι εκ προθέσεως παραβιάσεις και οι καταστροφικές πράξεις·
- 13) ως «κέντρο επαφής» νοείται:
 - α) η αρμόδια αρχή που ορίζει κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3, όταν υποβάλλεται αίτηση πληροφοριών από ενδιαφερόμενο μέρος εγκατεστημένο στην Ένωση·
 - β) η Επιτροπή, όταν υποβάλλεται αίτηση πληροφοριών από ενδιαφερόμενο μέρος εγκατεστημένο εκτός της Ένωσης·
- 14) ως «ενδιαφερόμενο μέρος» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή κάθε επίσημος φορέας, με ή χωρίς νομική προσωπικότητα, που μπορεί να συνεισφέρει στη βελτίωση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας έχοντας πρόσβαση σε σχετικές με περιστατικά πληροφορίες που ανταλλάσσουν τα κράτη μέλη και ανήκει σε μία από τις κατηγορίες των ενδιαφερόμενων μερών που καθορίζονται στο παράρτημα II·
- 15) ως «Κρατικό Πρόγραμμα Ασφάλειας (ΚΠΑ)» νοείται ολοκληρωμένη δέσμη νομοθετικών πράξεων και δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στη διαχείριση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας σε ένα κράτος μέλος·
- 16) ως «Ευρωπαϊκό Σχέδιο Ασφάλειας της Αεροπορίας» νοούνται η αξιολόγηση προβλημάτων ασφαλείας και το σχετικό σχέδιο δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- 17) ως «Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Ασφάλειας της Αεροπορίας» νοείται η ολοκληρωμένη δέσμη κανονισμών σε ενωσιακό επίπεδο, σε συνδυασμό με τις δραστηριότητες και τις διαδικασίες που χρησιμοποιούνται για την από κοινού διαχείριση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- 18) ως «σύστημα διαχείρισης της ασφαλείας (SMS)» νοείται μια συστηματική προσέγγιση της διαχείρισης της ασφαλείας της αεροπορίας, συμπεριλαμβανομένων των απαραίτητων οργανωτικών δομών, λογοδοσίας, πολιτικών και διαδικασιών, και περιλαμβάνει οποιοδήποτε σύστημα διαχείρισης το οποίο, ανεξάρτητα ή ενσωματωμένο σε άλλα συστήματα διαχείρισης του οργανισμού, προορίζεται για τη διαχείριση της ασφαλείας.

Άρθρο 3

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες:
 - α) περί αναφοράς περιστατικών ή άλλων σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών που θέτουν σε κίνδυνο ή, εάν δεν διορθωθούν ή αντιμετωπισθούν, ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο αεροσκάφος, τους επιβαίνοντες, και κάθε άλλο πρόσωπο, εξοπλισμό ή εγκαταστάσεις που επηρεάζουν τις λειτουργίες του αεροσκάφους, καθώς και περί αναφοράς λοιπών σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών·
 - β) ανάλυση και δράση παρακολούθησης όσον αφορά τις αναφορές περιστατικών και λοιπών σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών·
 - γ) την προστασία των εργαζομένων στην πολιτική αεροπορία·
 - δ) κατάλληλη αξιοποίηση των περιστατικών που αναφέρθηκαν·
 - ε) συγκέντρωση των συλλεγόμενων πληροφοριών στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο· και
 - στ) τη διάδοση των πληροφοριών για τα περιστατικά που αναφέρθηκαν, μετά την ανωνυμοποίησή τους, στους ενδιαφερομένους, ώστε να έχουν αυτοί στη διάθεσή τους τα στοιχεία που χρειάζονται για τη βελτίωση της ασφάλειας της αεροπορίας.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε συμβάντα και σε άλλα σχετικά στοιχεία ασφαλείας των πτήσεων με αεροσκάφη της πολιτικής αεροπορίας, με εξαίρεση τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν τον παρόντα κανονισμό και σε συμβάντα και άλλα σχετικά στοιχεία ασφαλείας των πτήσεων στα οποία εμπλέκονται αεροσκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 4

Υποχρεωτική αναφορά

1. Τα περιστατικά τα οποία μπορεί να αντιπροσωπεύουν σημαντικό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας και υπάγονται στις ακόλουθες κατηγορίες αναφέρονται από τα πρόσωπα της παραγράφου 6 στο πλαίσιο των συστημάτων υποχρεωτικής αναφοράς περιστατικών δυνάμει του παρόντος άρθρου:
 - α) περιστατικά σχετικά με τη λειτουργία του αεροσκάφους, όπως σχετικά με:
 - i) σύγκρουση,
 - ii) απογείωση και προσγείωση,
 - iii) καύσιμα,
 - iv) περιστατικά κατά την πτήση,
 - v) περιστατικά σχετικά με τις επικοινωνίες,
 - vi) περιστατικά σχετικά με τραυματισμό, επείγουσες και άλλες κρίσιμες καταστάσεις,
 - vii) ανικανότητα πλήρωματος και άλλα περιστατικά σχετικά με το πλήρωμα,
 - viii) μετεωρολογικές συνθήκες ή ασφάλεια·
 - β) περιστατικά σχετικά με τεχνικές συνθήκες, συντήρηση και επισκευή αεροσκάφους, όπως:
 - i) διαρθρωτικά ελαττώματα,
 - ii) δυσλειτουργίες του συστήματος,
 - iii) προβλήματα συντήρησης και επισκευής,
 - iv) προβλήματα πρόωσης (συμπεριλαμβανομένων των κινητήρων, ελίκων και στροφείων) και προβλήματα με τις βοηθητικές μονάδες παραγωγής ισχύος·
 - γ) περιστατικά σχετικά με υπηρεσίες και εγκαταστάσεις αεροναυτιλίας, όπως:
 - i) συγκρούσεις, παρ' ολίγον συγκρούσεις και δυνητικές συγκρούσεις,
 - ii) συγκεκριμένα περιστατικά σχετικά με τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας και τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας (ATM/ANS),
 - iii) λειτουργικά περιστατικά ATM/ANS·

δ) περιστατικά σχετικά με αεροδρόμια και υπηρεσίες εδάφους, όπως:

- i) περιστατικά που αφορούν δραστηριότητες και εγκαταστάσεις αεροδρομίου,
- ii) περιστατικά που αφορούν διακίνηση επιβατών, αποσκευών, ταχυδρομείου και φορτίου,
- iii) περιστατικά που αφορούν επίγεια εξυπηρέτηση και σχετικές υπηρεσίες.

2. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος καθιερώνει σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς για τη διευκόλυνση της συλλογής στοιχείων σχετικά με περιστατικά αναφερόμενα στην παράγραφο 1.

3. Κάθε κράτος μέλος καθιερώνει σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς για τη διευκόλυνση της συλλογής στοιχείων σχετικών με περιστατικά, καθώς και της συλλογής στοιχείων σχετικών με περιστατικά που συγκεντρώνουν οι οργανισμοί κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 2.

4. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας («ο Οργανισμός») καθιερώνει σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς για να διευκολύνει τη συλλογή στοιχείων σχετικών με περιστατικά, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής στοιχείων για περιστατικά που συγκεντρώνονται από οργανισμούς πιστοποιημένους ή εγκεκριμένους από τον Οργανισμό κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 2.

5. Η Επιτροπή εγκρίνει, με εκτελεστικές πράξεις, κατάλογο ταξινομήσεως των περιστατικών, στον οποίο γίνεται προσφυγή κατά την αναφορά περιστατικών σύμφωνα με την παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 19 παράγραφος 2.

Η Επιτροπή περιλαμβάνει επίσης σε αυτές τις εκτελεστικές πράξεις χωριστό κατάλογο ταξινομήσεως των περιστατικών ισχύοντα για αεροσκάφη εκτός των σύνθετων μηχανοκίνητων αεροσκαφών. Ο κατάλογος αυτός αποτελεί απλοποιημένη έκδοση του καταλόγου του πρώτου εδαφίου, περιλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, προσαρμογές στις ιδιαιτερότητες αυτού του κλάδου της αεροπορίας.

6. Τα ακόλουθα φυσικά πρόσωπα υποχρεούνται να αναφέρουν τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1 περιστατικά κατά προτίμηση μέσω του συστήματος που δημιουργήθηκε βάσει της παραγράφου 2 από τον οργανισμό στον οποίο εργάζονται, απασχολούνται υπεργολαβικά ή παρέχουν τις υπηρεσίες τους, ή, αν αυτό δεν είναι δυνατόν, μέσω του συστήματος που δημιουργήθηκε βάσει της παραγράφου 3 από το κράτος μέλος εγκατάστασης του οργανισμού τους ή από το κράτος που εξέδωσε, ενέκρινε ή μετέτρεψε την άδεια χειριστή αεροσκάφους ή μέσω του συστήματος που δημιούργησε ο Οργανισμός σύμφωνα με την παράγραφο 4:

- α) ο κυβερνήτης αεροσκάφους, ή, όταν αυτός αδυνατεί να αναφέρει το περιστατικό, το ιεραρχικώς επόμενο μέλος του πληρώματος αεροσκάφους νηολογημένου στην Ένωση ή αεροσκάφους νηολογημένου εκτός της Ένωσης το οποίο όμως χρησιμοποιείται από φορέα εκμετάλλευσης του οποίου την εποπτεία έχει κράτος μέλος, ή φορέα εκμετάλλευσης εγκατεστημένο στην Ένωση·
- β) πρόσωπο που συμμετέχει στο σχεδιασμό, κατασκευή, συνεχή αξιοπλοία, παρακολούθηση, συντήρηση ή τροποποίηση αεροσκάφους, εξαρτήματος ή τμήματός του, υπό την εποπτεία κράτους μέλους ή του Οργανισμού·
- γ) πρόσωπο που υπογράφει πιστοποιητικό επιδεώρησης αξιοπλοίας ή διάθεσης σε λειτουργία αεροσκάφους, εξαρτήματος ή τμήματος αυτού, υπό την εποπτεία κράτους μέλους ή του Οργανισμού·
- δ) πρόσωπο που εκτελεί καθήκον για το οποίο απαιτείται να είναι εξουσιοδοτημένο από κράτος μέλος ως μέλος του προσωπικού παρόχου υπηρεσιών στον τομέα της αεροπλοίας, επιφορτισμένο με ευθύνες περί αεροναυτιλιακών υπηρεσιών ή ως αξιωματικός πληροφόρησης πτήσης·
- ε) πρόσωπο που εκτελεί καθήκον σχετικό με τη διαχείριση της ασφάλειας αεροδρομίου για το οποίο εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾·
- στ) πρόσωπο που εκτελεί καθήκον συνδεδεμένο με την εγκατάσταση, τροποποίηση, συντήρηση, επισκευή, γενική επισκευή, τον έλεγχο της πτήσης ή την επιδεώρηση των εγκαταστάσεων αεροναυτιλίας υπό την εποπτεία κράτους μέλους·
- ζ) πρόσωπο που εκτελεί καθήκον συνδεδεμένο με την επίγεια εξυπηρέτηση αεροσκάφους, στην οποία περιλαμβάνονται η τροφοδοσία με καύσιμα, η συντήρηση, η σύνταξη φορτωτικής, η φόρτωση, η αποπάγωση και η ρυμούλκηση σε αεροδρόμιο που καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008.

7. Τα πρόσωπα που προβλέπονται στην παράγραφο 6 αναφέρουν τα περιστατικά εντός 72 ωρών από τη στιγμή που τα αντελήφθησαν, εκτός αν αυτό δεν είναι εφικτό λόγω έκτακτων συνθηκών.

8. Μετά την κοινοποίηση του περιστατικού, κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος που δεν καλύπτεται από την παράγραφο 9 αναφέρει στην αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, τα στοιχεία σχετικά με περιστατικά που συλλέγονται κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου το συντομότερο δυνατόν, αλλά, εν πάση περιπτώσει, εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τις 72 ώρες από τη στιγμή που έλαβε γνώση του περιστατικού.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3).

9. Μετά την κοινοποίηση του περιστατικού, κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος και πιστοποιημένος ή εγκεκριμένος από τον Οργανισμό, αναφέρει στον Οργανισμό τα στοιχεία σχετικά με περιστατικά που συλλέγονται κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 2 το συντομότερο δυνατόν, αλλά, εν πάση περιπτώσει, εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τις 72 ώρες από τη στιγμή που έλαβε γνώση του περιστατικού.

Άρθρο 5

Εθελοντική αναφορά

1. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος θεσπίζει σύστημα εθελοντικής αναφοράς για να διευκολύνει τη συλλογή περιστατικών:

- α) που δεν μπορούν να εντοπισθούν από το σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς·
- β) άλλων σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών που ο αναφέρων αντιλαμβάνεται ως πραγματικό ή δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλεια των πτήσεων.

2. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει σύστημα εθελοντικής αναφοράς για να διευκολυνθεί η συλλογή:

- α) περιστατικών που δεν μπορούν να εντοπισθούν από το σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς·
- β) άλλων σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών που ο αναφέρων αντιλαμβάνεται ως πραγματικό ή δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλεια των πτήσεων.

Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει επίσης, αλλά όχι αποκλειστικά, τη συλλογή πληροφοριών που διαβιβάζονται από οργανισμούς σύμφωνα με την παράγραφο 6.

3. Ο Οργανισμός καταρτίζει σύστημα εθελοντικής αναφοράς για να διευκολύνει τη συλλογή στοιχείων:

- α) για περιστατικά που δεν μπορούν να εντοπισθούν από το σύστημα υποχρεωτικής αναφοράς·
- β) άλλα περιστατικά σχετικά με την ασφάλεια που γίνονται αντιληπτά από το πρόσωπο που τα αναφέρει ως πραγματικός ή δυνητικός κίνδυνος για την ασφάλεια των πτήσεων.

Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει επίσης, αλλά όχι αποκλειστικά, τη συλλογή στοιχείων σχετικά με περιστατικά που έχουν διαβιβασθεί από οργανισμούς πιστοποιημένους ή εγκεκριμένους από τον οργανισμό κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 5.

4. Τα συστήματα εθελοντικής αναφοράς διευκολύνουν τη συλλογή περιστατικών ή σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών:

- α) που δεν αναφέρονται υποχρεωτικά κατ' άρθρο 4 παράγραφος 1·
- β) αναφέρονται από πρόσωπα μη περιλαμβανόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 6.

5. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος και πιστοποιημένος ή εγκεκριμένος από τον Οργανισμό αναφέρει εγκαίρως στον Οργανισμό τα στοιχεία των περιστατικών και των σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών που ενδεχομένως συνιστούν πραγματικό ή δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλεια πτήσεων και έχουν συγκεντρωθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.

6. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος ο οποίος δεν είναι πιστοποιημένος ή εγκεκριμένος από τον Οργανισμό αναφέρει στην αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, τα στοιχεία των περιστατικών και άλλων σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών που ενδεχομένως συνιστούν πραγματικό ή δυνητικό κίνδυνο για την ασφάλεια πτήσεων και έχουν συγκεντρωθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν από οργανισμό εγκατεστημένο στο έδαφός τους να αναφέρει τα στοιχεία όλων των περιστατικών που συλλέγονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

7. Τα κράτη μέλη, ο Οργανισμός και οι οργανισμοί δύνανται να θεσπίζουν άλλα συστήματα συλλογής και επεξεργασίας πληροφοριών ασφαλείας για τη συλλογή στοιχείων περιστατικών που ενδέχεται να μην εντοπίζονται από τα συστήματα υποβολής αναφορών που αναφέρονται στο άρθρο 4 και στις παραγράφους 1-3 του παρόντος άρθρου. Τα συστήματα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν την υποβολή αναφορών σε άλλους φορείς πλην των οριζόμενων στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και να προβλέπουν την ενεργό συμμετοχή:

- α) του κλάδου των αερομεταφορών·
- β) των επαγγελματικών οργανώσεων των εργαζομένων στον τομέα των αερομεταφορών.

8. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται από εθελοντικές και υποχρεωτικές αναφορές μπορούν να εντάσσονται σε ένα ενιαίο σύστημα.

Άρθρο 6

Συλλογή και αποθήκευση πληροφοριών

1. Κάθε οργανισμός που έχει συσταθεί σε ένα κράτος μέλος ορίζει ένα ή περισσότερα πρόσωπα τα οποία διαχειρίζονται με ανεξαρτησία τη συλλογή, την αξιολόγηση, την επεξεργασία, την ανάλυση και την αποθήκευση των στοιχείων σχετικά με αναφερόμενα περιστατικά, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5.

Η διεκπεραίωση των αναφορών γίνεται κατά τρόπον ώστε να προλαμβάνεται η χρήση των πληροφοριών για σκοπούς που δεν άπτονται της ασφαλείας και κατοχυρώνει δεόντως την ανωνυμία του αναφέροντος και του προσώπου που μνημονεύεται στην αναφορά του περιστατικού, επιδιώκοντας την προαγωγή της «σωστής νοοτροπίας».

2. Κατόπιν συμφωνίας με την αρμόδια αρχή, οι μικροί οργανισμοί δύνανται να θέσουν σε εφαρμογή έναν απλοποιημένο μηχανισμό συλλογής, αξιολόγησης, επεξεργασίας, ανάλυσης και αποθήκευσης των στοιχείων σχετικά με περιστατικά. Μπορούν δε να μοιράζονται τα εν λόγω καθήκοντα με παρόμοιους οργανισμούς τηρώντας τους κανόνες εμπιστευτικότητας και προστασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

3. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές οι οποίες δημιουργούν μηχανισμό για την ανεξάρτητη συλλογή, αξιολόγηση, ανάλυση και αποθήκευση των στοιχείων σχετικά με περιστατικά που αναφέρονται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5.

Η διεκπεραίωση των αναφορών γίνεται κατά τρόπον ώστε να προλαμβάνεται η χρήση των πληροφοριών για σκοπούς που δεν άπτονται της ασφαλείας και κατοχυρώνει δεόντως την εμπιστευτικότητα της ταυτότητας του αναφέροντος και των προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά, επιδιώκοντας την προαγωγή της «σωστής νοοτροπίας».

Οι αρχές που μπορούν να ορισθούν σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, είτε από κοινού είτε χωριστά, είναι οι εξής:

- α) εθνική υπηρεσία πολιτικής αεροπορίας· και/ή
- β) αρχή διερεύνησης ασφαλείας· και/ή
- γ) κάθε άλλο ανεξάρτητο όργανο ή φορέας με έδρα στην Ένωση που έχει αναλάβει την αποστολή αυτή.

Εάν κράτος μέλος ορίσει περισσότερα από ένα όργανα ή φορείς, ορίζει ένα από αυτά ως κέντρο επαφής για την ανταλλαγή των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

4. Ο Οργανισμός ορίζει ένα ή περισσότερα άτομα για την ανάπτυξη μηχανισμού για τη συλλογή, αξιολόγηση, επεξεργασία, ανάλυση και αποθήκευση των στοιχείων σχετικά με αναφερόμενα περιστατικά με ανεξαρτησία, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5.

Η διεκπεραίωση των αναφορών γίνεται κατά τρόπον ώστε να προλαμβάνεται η χρήση των πληροφοριών για σκοπούς που δεν άπτονται της ασφαλείας και κατοχυρώνει δεόντως την εμπιστευτικότητα της ταυτότητας του αναφέροντος και των προσώπων που μνημονεύονται στην αναφορά, επιδιώκοντας την προαγωγή της «σωστής νοοτροπίας».

5. Οι οργανισμοί αποθηκεύουν αναφορές περιστατικών που συντάσσονται με βάση στοιχεία σχετικά με τα περιστατικά που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, σε μία ή περισσότερες βάσεις δεδομένων.

6. Οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 3 αρμόδιες αρχές αποθηκεύουν αναφορές περιστατικών που συντάσσονται με βάση στοιχεία σχετικά με περιστατικά συλλεγόμενα σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, σε εθνική βάση δεδομένων.

7. Οι σχετικές με τα ατυχήματα και τα σοβαρά συμβάντα πληροφορίες που συλλέγονται ή εκδίδονται από τις αρχές διερεύνησης ασφαλείας αποθηκεύονται επίσης στην εν λόγω εθνική βάση δεδομένων.

8. Ο Οργανισμός αποθηκεύει σε βάση δεδομένων αναφορές περιστατικών που συντάσσονται με βάση στοιχεία σχετικά με τα περιστατικά που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5.

9. Οι αρχές διερεύνησης ασφαλείας έχουν πλήρη πρόσβαση στις αντίστοιχες εθνικές βάσεις δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 6, για να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010.

10. Οι αρχές πολιτικής αεροπορίας των κρατών μελών έχουν πλήρη πρόσβαση στις αντίστοιχες εθνικές βάσεις δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 6, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους όσον αφορά την ασφάλεια.

Άρθρο 7

Ποιότητα και περιεχόμενο των αναφορών περιστατικών

1. Οι κατά το άρθρο 6 αναφορές περιστατικών περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες του παραρτήματος I.
2. Κάθε αναφορά περιστατικού κατά τις παραγράφους 5, 6 και 8 του άρθρου 6 περιλαμβάνει ταξινόμηση κινδύνων ασφαλείας των συλλεγόμενων περιστατικών. Η εν λόγω ταξινόμηση επανεξετάζεται και, εφόσον κριθεί σκόπιμο, τροποποιείται και επικυρώνεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ή τον Οργανισμό, σύμφωνα με το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ταξινόμησης κινδύνων που αναφέρεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου.
3. Οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός θεσπίζουν διαδικασίες για τον έλεγχο της ποιότητας των δεδομένων, ώστε να βελτιώνεται η συνέπειά τους, ιδίως μεταξύ των πληροφοριών που συλλέγονται αρχικά και της αναφοράς που αποθηκεύεται στη βάση δεδομένων.
4. Οι βάσεις δεδομένων που αναφέρονται στις παραγράφους 5, 6 και 8 του άρθρου 6 χρησιμοποιούν μορφοτύπους οι οποίοι είναι:
 - α) τυποποιημένοι για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών· και
 - β) συμβατοί με το λογισμικό ECCAIRS και την ταξινόμηση ADREP.
5. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τον Οργανισμό μέσω του δικτύου αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας του άρθρου 14 παράγραφος 2, αναπτύσσει κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ταξινόμησης κινδύνων με σκοπό την ταξινόμηση των περιστατικών ως προς το είδος των κινδύνων ασφαλείας από τους οργανισμούς, τα κράτη μέλη και τον Οργανισμό. Εν προκειμένω, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την ανάγκη συμβατότητας με τα υφιστάμενα συστήματα ταξινόμησης κινδύνων.

Η Επιτροπή αναπτύσσει το εν λόγω σύστημα το αργότερο έως τις 15 Μαΐου 2017.

6. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 για τον καθορισμό του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ταξινόμησης κινδύνων.
 7. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, εγκρίνει τις ρυθμίσεις εφαρμογής του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ταξινόμησης κινδύνων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 19 παράγραφος 2.
 8. Η Επιτροπή και ο Οργανισμός στηρίζουν τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στο έργο της ενοποίησης δεδομένων, το οποίο, για παράδειγμα, περιλαμβάνει:
 - α) το έργο της ενσωμάτωσης των ελάχιστων κατά την παράγραφο 1 πληροφοριών·
 - β) την κατά την παράγραφο 2 ταξινόμηση κινδύνων περιστατικών· και
 - γ) την καθιέρωση διαδικασιών ελέγχου της ποιότητας των δεδομένων κατά την παράγραφο 3.
- Η Επιτροπή και ο Οργανισμός δίνουν την υποστήριξη αυτή κατά τρόπον ώστε να συμβάλουν στην εναρμόνιση της διαδικασίας καταχώρισης δεδομένων σε όλα τα κράτη μέλη, παρέχοντας συγκεκριμένα στο προσωπικό των φορέων ή οντοτήτων του άρθρου 6 παράγραφοι 1, 3 και 4:
- α) υλικό οδηγιών·
 - β) εργαστήρια· και
 - γ) κατάλληλη εκπαίδευση.

Άρθρο 8

Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο

1. Η Επιτροπή διαχειρίζεται Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο για να αποθηκεύει όλες τις αναφορές περιστατικών που συλλέγονται στην Ένωση.
2. Κάθε κράτος μέλος, σε συμφωνία με την Επιτροπή, ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο διαβιβάζοντάς του όλες τις σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες που περιέχουν οι εθνικές βάσεις δεδομένων, όπως ορίζει το άρθρο 6 παράγραφος 6.

3. Ο Οργανισμός συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τα τεχνικά πρωτόκολλα για τη μεταφορά στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο όλων των αναφορών περιστατικών που συλλέγονται από τον Οργανισμό βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 και των εκτελεστικών του κανόνων, ιδίως των περιστατικών που συλλέγονται στο εσωτερικό σύστημα αναφοράς περιστατικών (IORS), καθώς και των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 9 και το άρθρο 5 παράγραφος 5.

4. Η Επιτροπή εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, τις ρυθμίσεις διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κεντρικού Αποθετηρίου όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 19 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός συμμετέχουν στην ανταλλαγή πληροφοριών, καθιστώντας διαθέσιμες όλες τις σχετικές με την ασφάλεια πληροφορίες που αποθηκεύονται στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων αναφοράς στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών, του Οργανισμού και της Επιτροπής, μέσω του Ευρωπαϊκού Κεντρικού Αποθετηρίου.

Οι αναφορές περιστατικών διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο το αργότερο τριάντα ημέρες μετά την καταχώρισή τους στην εθνική βάση δεδομένων.

Οι αναφορές περιστατικών επικαιροποιούνται, όταν κρίνεται σκόπιμο, με συμπληρωματικές πληροφορίες ασφαλείας.

2. Οι εξής πληροφορίες σχετικά με ατυχήματα και σοβαρά συμβάντα διαβιβάζονται επίσης από τα κράτη μέλη στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο:

α) κατά τη διάρκεια της έρευνας: τα αρχικά πραγματολογικά στοιχεία σχετικά με ατυχήματα και σοβαρά συμβάντα διαβιβάζονται ενόσω η έρευνα είναι σε εξέλιξη·

β) όταν η έρευνα ολοκληρωθεί:

i) η τελική έκθεση διερεύνησης, και,

ii) εφόσον είναι διαθέσιμη, σύνοψή της στα αγγλικά.

3. Κράτος μέλος ή ο Οργανισμός διαβιβάζει όλες τις σχετικές πληροφορίες ασφαλείας στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών ή στον Οργανισμό το συντομότερο δυνατόν. Αν, κατά τη συλλογή στοιχείων για περιστατικά ή κατά την αποθήκευση των αναφορών περιστατικών ή ανάλυσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 6, εντοπίσει ζητήματα ασφαλείας τα οποία κρίνει:

α) ότι μπορεί να αφορούν άλλα κράτη μέλη ή τον Οργανισμό· ή

β) ενδεχομένως απαιτούν τη λήψη μέτρων ασφαλείας από άλλα κράτη μέλη ή από τον Οργανισμό.

Άρθρο 10

Διάδοση πληροφοριών αποθηκευμένων στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο

1. Κάθε φορέας επιφορτισμένος με τη ρύθμιση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας, ή οποιαδήποτε αρχή διερεύνησης ασφαλείας, εντός της Ένωσης έχει ασφαλή πλήρη ηλεκτρονική πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με περιστατικά που περιέχονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο.

Οι πληροφορίες χρησιμοποιούνται βάσει των άρθρων 15 και 16.

2. Οι ενδιαφερόμενοι που απαριθμούνται στο παράρτημα II μπορούν να ζητήσουν πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες που περιέχει το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο.

Αν οι ενδιαφερόμενοι είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση, υποβάλλουν τις αιτήσεις πληροφοριών στο κέντρο επαφής του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένοι.

Αν οι ενδιαφερόμενοι είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης, απευθύνουν τις αιτήσεις τους στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή ενημερώνει την αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους για την υποβολή τυχόν αιτήσεων βάσει της παρούσας παραγράφου.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο σχετικά με υπό εξέλιξη έρευνες ασφαλείας που διεξάγονται σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό δεν αποκαλύπτονται στα ενδιαφερόμενα μέρη σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
4. Για λόγους ασφαλείας, δεν παρέχεται στα ενδιαφερόμενα μέρη άμεση πρόσβαση στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο.

Άρθρο 11

Επεξεργασία αιτήσεων και αποφάσεις

1. Οι αιτήσεις για την παροχή πληροφοριών αποθηκευμένων στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο υποβάλλονται με τη βοήθεια εντύπων εγκεκριμένων από το κέντρο επαφής. Τα εν λόγω έντυπα έχουν τουλάχιστον το περιεχόμενο που καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

2. Κάθε κέντρο επαφής το οποίο παραλαμβάνει αίτηση ελέγχει εάν:

- α) η αίτηση υποβλήθηκε από ενδιαφερόμενο μέρος·
- β) είναι αρμόδιο να διεκπεραιώσει την αίτηση.

Όταν το κέντρο επαφής αποφασίζει ότι η αρμοδιότητα για την εξέταση της αίτησης ανήκει σε άλλο κράτος μέλος ή στην Επιτροπή, τη διαβιβάζει αναλόγως.

3. Κάθε κέντρο επαφής, το οποίο παραλαμβάνει αίτηση παροχής πληροφοριών, αξιολογεί κατά περίπτωση κατά πόσον η αίτηση είναι δικαιολογημένη και εφικτή.

Τα κέντρα επαφής μπορούν να παρέχουν πληροφορίες στα ενδιαφερόμενα μέρη σε έντυπη μορφή ή με τη χρήση ασφαλών ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας.

4. Εάν η αίτηση γίνει δεκτή, το κέντρο επαφής καθορίζει τον όγκο και το επίπεδο διαβάθμισης των πληροφοριών που πρόκειται να παρασχεθούν. Με την επιφύλαξη των άρθρων 15 και 16, οι πληροφορίες περιορίζονται στις απολύτως απαραίτητες για τον σκοπό της αίτησης.

Πληροφορίες μη σχετιζόμενες με τον εξοπλισμό, τις λειτουργίες ή το πεδίο δραστηριότητας του ενδιαφερόμενου μέρους παρέχονται μόνον υπό συγκεντρωτική ή ανώνυμη μορφή. Πληροφορίες υπό μη συγκεντρωτική μορφή επιτρέπεται να δοθούν στον ενδιαφερόμενο αν παράσχει λεπτομερή γραπτή αιτιολόγηση. Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16.

5. Το κέντρο επαφής δίνει στα ενδιαφερόμενα μέρη που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο β) μόνον πληροφορίες σχετικές με τον εξοπλισμό, τις λειτουργίες ή το πεδίο δραστηριότητάς τους.

6. Κέντρο επαφής που παραλαμβάνει αίτηση από ενδιαφερόμενο μέρος περιλαμβανόμενο στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο α) μπορεί να λαμβάνει απόφαση γενικής φύσεως για την παροχή πληροφοριών σε τακτική βάση στο εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος, αν:

- α) οι ζητούμενες πληροφορίες πρέπει να αφορούν τον εξοπλισμό, τις λειτουργίες ή τον τομέα δραστηριότητας των ενδιαφερομένων·
- β) η απόφαση γενικής φύσεως δεν επιτρέπει την πρόσβαση στο σύνολο του περιεχομένου της βάσης δεδομένων·
- γ) η απόφαση γενικής φύσεως καλύπτει μόνο την πρόσβαση σε πληροφορίες υπό ανωνυμία.

7. Ο ενδιαφερόμενος χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που παραλαμβάνει κατά το παρόν άρθρο υπό τους εξής όρους:

- α) δίνει τις πληροφορίες μόνο για τον σκοπό που ορίζεται στο έντυπο της αίτησης, η οποία πρέπει να είναι σύμφωνη με τον στόχο που ορίζεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού· και
 - β) δεν δημοσιοποιεί τις πληροφορίες που έλαβε χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του πληροφοριοδότη και λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να κατοχυρώσει την πρέπουσα εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που έλαβε.
8. Η απόφαση διάδοσης πληροφοριών δυνάμει του παρόντος άρθρου περιορίζεται στις απολύτως απαραίτητες για τους σκοπούς του χρήστη πληροφορίες.

Άρθρο 12

Αρχείο αιτήσεων και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Το κέντρο επαφής καταχωρίζει σε αρχείο κάθε αίτηση που παραλαμβάνει και τη δράση που ανελήφθη μετά την αίτηση αυτή.

Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται εγκαίρως στην Επιτροπή όποτε παραλαμβάνεται αίτηση και/ή λαμβάνονται μέτρα.

2. Η Επιτροπή διαθέτει σε όλα τα κέντρα επαφής τον επικαιροποιημένο κατάλογο των αιτήσεων που παρελήφθησαν και των δράσεων που ανέλαβαν τα διάφορα κέντρα επαφής και η ίδια η Επιτροπή.

Άρθρο 13

Ανάλυση περιστατικών και παρακολούθηση σε εθνικό επίπεδο

1. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος αναπτύσσει διαδικασία ανάλυσης των περιστατικών που συλλέγονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 5 παράγραφος 1, για να εντοπίζει τους κινδύνους ασφαλείας που συνδέονται με περιστατικά ή ομάδες περιστατικών που έχουν διαπιστωθεί.

Βάσει της εν λόγω ανάλυσης, ο οργανισμός καθορίζει τα κατάλληλα διορθωτικά και προληπτικά μέτρα, εφόσον και εάν απαιτούνται, για τη βελτίωση της ασφάλειας.

2. Όταν ένας οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος, μετά την ανάλυση της παραγράφου 1, επισημαίνει τις αναγκαίες διορθωτικές ή προληπτικές δράσεις για να αντιμετωπισθούν υφιστάμενα ή δυνητικά κενά ασφαλείας των πτήσεων,

α) εφαρμόζει τις εν λόγω δράσεις σε εύθετο χρόνο· και

β) καθιερώνει διαδικασία παρακολούθησης της εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας των δράσεων.

3. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος δίνει τακτικά στο προσωπικό του και στους υπεργολαβικούς εργαζομένους πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση και την παρακολούθηση των διαφόρων αναφορών λόγω των οποίων ελήφθησαν προληπτικά ή διορθωτικά μέτρα.

4. Όταν ένας οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος, μη καλυπτόμενος από την παράγραφο 5, επισημαίνει ένα υφιστάμενο ή δυνητικό κενό στην ασφάλεια των πολιτικών πτήσεων ως αποτέλεσμα της ανάλυσης περιστατικών ή ομάδας περιστατικών αναφερθέντων κατά το άρθρο 4 παράγραφος 8 και το άρθρο 5 παράγραφος 6, διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του περιστατικού από τον αναφέροντα:

α) τα τυχόν πρώτα αποτελέσματα της ανάλυσης κατά την παράγραφο 1· και

β) την τυχόν δράση που ανελήφθη κατά την παράγραφο 2.

Ο οργανισμός αναφέρει τα τελικά αποτελέσματα της ανάλυσης, όταν απαιτείται, μόλις αυτά καταστούν διαθέσιμα και, καταρχήν, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης του περιστατικού.

Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους μπορεί να ζητήσει από οργανισμούς να της διαβιβάσουν τα πρώτα ή τα τελικά αποτελέσματα της ανάλυσης κάθε περιστατικού που της κοινοποιήθηκε, σχετικά με το οποίο όμως δεν υπήρξε συνέχεια ή έλαβε μόνον τα πρώτα αποτελέσματα.

5. Όταν ένας οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος, πιστοποιημένος ή εγκεκριμένος από τον Οργανισμό, επισημαίνει ένα υφιστάμενο ή δυνητικό κενό στην ασφάλεια των πολιτικών πτήσεων ως αποτέλεσμα της ανάλυσης περιστατικών ή ομάδας περιστατικών αναφερθέντων κατά το άρθρο 4 παράγραφος 9 και το άρθρο 5 παράγραφος 5, διαβιβάζει στον Οργανισμό εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση του περιστατικού από τον αναφέροντα:

α) τα τυχόν πρώτα αποτελέσματα της ανάλυσης που διενεργήθηκε κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1· και

β) τις τυχόν δράσεις που απαιτούνται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2.

Ο οργανισμός ο πιστοποιημένος ή εγκεκριμένος από τον Οργανισμό διαβιβάζει στον τελευταίο αυτόν τα τελικά αποτελέσματα της ανάλυσης, εφόσον απαιτούνται, αμέσως μόλις είναι διαθέσιμα και, κατά κανόνα, το αργότερο εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης του περιστατικού.

Ο Οργανισμός μπορεί να ζητήσει από οργανισμούς να του διαβιβάσουν τα πρώτα ή τα τελικά αποτελέσματα της ανάλυσης κάθε περιστατικού που του κοινοποιήθηκε, σχετικά με το οποίο όμως δεν υπήρξε συνέχεια ή έλαβε μόνον τα πρώτα αποτελέσματα.

6. Κάθε κράτος μέλος και ο Οργανισμός εκπονούν διαδικασία για την ανάλυση των πληροφοριών σχετικά με περιστατικά που τους αναφέρονται άμεσα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 6 και το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3, για να προσδιορισθούν οι κίνδυνοι ασφάλειας που συνδέονται με τα αναφερόμενα περιστατικά. Βάσει της ανάλυσης, καθορίζουν τα κατάλληλα διορθωτικά και προληπτικά μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας.

7. Όταν, μετά την ανάλυση κατά την παράγραφο 6, ένα κράτος μέλος ή ο Οργανισμός προσδιορίζει διορθωτικές ή προληπτικές δράσεις που απαιτούνται για την αντιμετώπιση πραγματικών ή δυνητικών ελλείψεων ασφαλείας:

α) εφαρμόζει τις δέουσες δράσεις σε εύθετο χρόνο· και

β) καθιερώνει διαδικασία παρακολούθησης της εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας των δράσεων.

8. Για κάθε περιστατικό ή ομάδα περιστατικών που παρακολουθείται σύμφωνα με τις παραγράφους 4 ή 5, κάθε κράτος μέλος και ο Οργανισμός έχουν πρόσβαση στην πραγματοποιηθείσα ανάλυση και στη δέουσα δράση παρακολούθησης που ανέλαβαν οι οργανισμοί για τους οποίους είναι αντιστοίχως υπεύθυνος.

Εάν κράτος μέλος ή ο Οργανισμός συμπεράνει ότι η εφαρμογή και η αποτελεσματικότητα των ενεργειών που έγιναν δεν είναι κατάλληλες για την αντιμετώπιση πραγματικών ή δυνητικών ελλείψεων ασφαλείας, διασφαλίζει ότι αναλαμβάνονται και υλοποιούνται πρόσθετες κατάλληλες δράσεις από τον οικείο οργανισμό.

9. Εφόσον υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση και την παρακολούθηση μεμονωμένων περιστατικών ή ομάδων περιστατικών, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, οι πληροφορίες αυτές αποθηκεύονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3, εγκαίρως και το αργότερο δύο μήνες από την αποθήκευσή τους στην εθνική βάση δεδομένων.

10. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται από την ανάλυση των αναφορών περιστατικών χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη για τον προσδιορισμό διορθωτικών μέτρων, τα οποία πρέπει ενδεχομένως να ληφθούν στο πλαίσιο του Κρατικού Προγράμματος Ασφάλειας.

11. Προς ενημέρωση του κοινού σχετικά με το επίπεδο ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας, τα κράτη μέλη δημοσιεύουν μια επισκόπηση ασφαλείας, τουλάχιστον άπαξ ετησίως, η οποία:

α) δίνει συγκεντρωτικές και ανώνυμες πληροφορίες για τα είδη των περιστατικών και άλλα στοιχεία σχετικά με την ασφάλεια, που συνελέγησαν από τα εθνικά τους συστήματα υποχρεωτικής και εθελοντικής αναφοράς περιστατικών·

β) προσδιορίζει τις τάσεις·

γ) αναφέρει τα ληφθέντα μέτρα.

12. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου να δημοσιεύουν ανώνυμες αναφορές περιστατικών και αποτελέσματα ανάλυσης κινδύνου.

Άρθρο 14

Ανάλυση περιστατικών και παρακολούθηση σε ενωσιακό επίπεδο

1. Η Επιτροπή, ο Οργανισμός και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συμμετέχουν από κοινού τακτικά στην ανταλλαγή και ανάλυση των πληροφοριών που περιέχονται στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο.

Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, μπορούν να καλούνται παρατηρητές, κατά περίπτωση, εφόσον ενδείκνυται.

2. Η Επιτροπή, ο Οργανισμός και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συνεργάζονται μέσω δικτύου αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας.

Το δίκτυο αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας συμβάλλει στην ενίσχυση της ασφάλειας της αεροπορίας στην Ένωση, ιδίως με την εκτέλεση δραστηριοτήτων ανάλυσης ασφαλείας για την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Ασφάλειας της Αεροπορίας και του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Ασφάλειας της Αεροπορίας.

3. Ο Οργανισμός υποστηρίζει τις δραστηριότητες του δικτύου αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η παροχή βοήθειας για την προετοιμασία και τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του δικτύου.
4. Ο Οργανισμός περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα της κατά την παράγραφο 1 ανάλυσης πληροφοριών στην ετήσια επισκόπηση ασφαλείας του άρθρου 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008.

Άρθρο 15

Εμπιστευτικότητα και κατάλληλη χρήση των πληροφοριών

1. Τα κράτη μέλη και οργανισμοί, σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, καθώς και ο Οργανισμός, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν τη δέουσα εμπιστευτικότητα των στοιχείων που παραλαμβάνουν σχετικά με περιστατικά, σύμφωνα με τα άρθρα 4, 5 και 10.

Κάθε κράτος μέλος, κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος ή ο Οργανισμός επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνον εφόσον κρίνεται αναγκαίο για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και με την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών πράξεων για την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων σχετικά με την προστασία της ασφάλειας των πληροφοριών κατά την έννοια των άρθρων 12, 14 και 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010, οι εκ των αναφορών πληροφορίες σχετικά με περιστατικά χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχουν συλλεχθεί.

Τα κράτη μέλη, ο Οργανισμός και οι οργανισμοί δεν διαθέτουν ούτε χρησιμοποιούν τις πληροφορίες περιστατικών:

- α) για απόδοση υπαιτιότητας ή ευθυνών· ή
 - β) για άλλο σκοπό εκτός από τη διατήρηση ή τη βελτίωση της ασφάλειας των αεροπορικών μεταφορών.
3. Η Επιτροπή, ο Οργανισμός και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, κατά την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 14, σε σχέση με πληροφορίες περιλαμβανόμενες στο Κεντρικό Ευρωπαϊκό Αποθετήριο:
 - α) διασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών· και
 - β) περιορίζουν τη χρήση τους στο απολύτως αναγκαίο για να φέρουν σε πέρας τις σχετικές με την ασφάλεια υποχρεώσεις τους, χωρίς να καταλογίζουν υπαιτιότητα ή ευθύνες. Στο πλαίσιο αυτό, οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται ιδίως για τη διαχείριση κινδύνου και για την ανάλυση των τάσεων στον τομέα της ασφάλειας που δύνανται να οδηγήσουν σε συστάσεις ή δράσεις ασφαλείας, αντιμετωπίζοντας πραγματικές ή δυνητικές ελλείψεις ασφαλείας.
 4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τους που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και οι αρμόδιες αρχές τους για την απονομή δικαιοσύνης συνεργάζονται μεταξύ τους βάσει διοικητικών ρυθμίσεων που έχουν συμφωνηθεί εκ των προτέρων. Αυτές οι ρυθμίσεις επιδιώκουν σωστή ισορροπία μεταξύ της ανάγκης για ορθή απονομή της δικαιοσύνης, αφενός, και της απαραίτητης συνεχούς διαθεσιμότητας των πληροφοριών ασφαλείας, αφετέρου.

Άρθρο 16

Προστασία της πηγής πληροφοριών

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ο όρος «προσωπικά στοιχεία» περιλαμβάνει ιδίως τα ονόματα ή τις διευθύνσεις φυσικών προσώπων.
2. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι όλα τα προσωπικά στοιχεία είναι διαθέσιμα στο προσωπικό των οργανώσεων πέραν των προσώπων που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 μόνον εφόσον είναι απολύτως αναγκαίο για τη διερεύνηση του περιστατικού με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας των πτήσεων.

Πληροφορίες από τις οποίες έχουν αφαιρεθεί τα στοιχεία ταυτοποίησης διαδίδονται εντός του οργανισμού ανάλογα με την περίπτωση.

3. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι κανένα προσωπικό στοιχείο δεν καταχωρίζεται ποτέ στην εθνική βάση δεδομένων η οποία αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6. Αυτές οι πληροφορίες, από τις οποίες έχουν αφαιρεθεί τα στοιχεία ταυτοποίησης, τίθενται στη διάθεση κάθε ενδιαφερομένου, π.χ. για να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά τη βελτίωση της ασφάλειας των αερομεταφορών.

4. Ο Οργανισμός εξασφαλίζει ότι κανένα προσωπικό στοιχείο δεν καταγράφεται ποτέ στη βάση δεδομένων του η οποία αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 8. Αυτές οι πληροφορίες, από τις οποίες έχουν αφαιρεθεί τα στοιχεία ταυτοποίησης, τίθενται στη διάθεση κάθε ενδιαφερομένου, ιδίως για να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά τη βελτίωση της ασφάλειας των αερομεταφορών.

5. Τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός δεν κωλύονται να προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες για τη διατήρηση ή τη βελτίωση της ασφάλειας των αεροπορικών μεταφορών.

6. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων ποινικού δικαίου, τα κράτη μέλη δεν κινούν διαδικασίες στην περίπτωση παραβάσεων του νόμου οι οποίες τελήθηκαν χωρίς πρόθεση ή από απροσεξία και των οποίων λαμβάνουν γνώση απλώς και μόνο διότι αποτέλεσαν αντικείμενο αναφοράς βάσει των άρθρων 4 και 5.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις της παραγράφου 10. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν μέτρα για την ενίσχυση της προστασίας των αναφερόντων περιστατικό ή των προσώπων που αναγράφονται στις αναφορές περιστατικών. Τα κράτη μέλη μπορούν ιδίως να εφαρμόζουν αυτόν τον κανόνα χωρίς τις εξαιρέσεις της παραγράφου 10.

7. Στην περίπτωση πειθαρχικών ή διοικητικών νομικών διαδικασιών που εγείρονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις αναφορές περιστατικών δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται κατά:

- α) των αναφερόντων το περιστατικό· ή
- β) των εμφανιζομένων στις αναφορές περιστατικών.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις της παραγράφου 10.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν μέτρα για την ενίσχυση της προστασίας των αναφερόντων περιστατικό ή εμφανιζομένων σε αναφορές περιστατικών και μπορούν ιδίως να επεκτείνουν την προστασία αυτή στις αστικές ή ποινικές διαδικασίες.

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν νομοθετικές διατάξεις που εγγυώνται στον αναφέροντα, ή στους εμφανιζομένους σε αναφορές περιστατικών, ένα επίπεδο προστασίας υψηλότερο από αυτό που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

9. Πλην των περιπτώσεων εφαρμογής της παραγράφου 10, οι εργαζόμενοι και το συμβασιούχο προσωπικό που αναφέρουν ή μνημονεύονται σε αναφορές περιστατικών συλλεγόμενες σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 δεν υφίστανται καμία ζημία από τον εργοδότη τους ή από τον οργανισμό στον οποίο παρέχουν υπηρεσίες για τις πληροφορίες που υποβάλλει ο αναφέρων.

10. Η προστασία που αναφέρεται στις παραγράφους 6, 7 και 9 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται:

- α) στις περιπτώσεις δόλου·
- β) σε περιστάσεις όπου έχει εκδηλωθεί πρόδηλη, σοβαρή και σημαντική αδιαφορία έναντι προφανούς κινδύνου και σοβαρή έλλειψη επαγγελματικής ευθύνης όταν απαιτείται να ληφθούν προφανώς απαιτούμενα μέτρα λόγω των περιστάσεων, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν προβλέψιμη βλάβη σε πρόσωπα ή περιουσία, ή οι οποίες υπονομεύουν σημαντικά το επίπεδο ασφαλείας των αεροπορικών μεταφορών.

11. Κάθε οργανισμός εγκατεστημένος σε κράτος μέλος εγκρίνει, κατόπιν διαβούλευσης με τους εκπροσώπους των εργαζομένων του, εσωτερικό κανονισμό ο οποίος καθορίζει πώς διασφαλίζονται και υλοποιούνται εντός του οργανισμού οι αρχές της «σωστής νοστοπίας», ιδίως η αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 9.

Ο οργανισμός που ορίζεται κατά την παράγραφο 12 δύναται να ζητήσει να επανεξετάσει τον εσωτερικό κανονισμό των οργανισμών που είναι εγκατεστημένοι στο αντίστοιχο κράτος μέλος πριν την εφαρμογή του εσωτερικού κανονισμού.

12. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει φορέα αρμόδιο για την εφαρμογή των παραγράφων 6, 9 και 11.

Το προσωπικό, και οι υπεργολαβικά εργαζόμενοι, μπορούν να καταγγέλλουν στον εν λόγω φορέα εικαζόμενες παραβάσεις των κανόνων που καθορίζονται στο παρόν άρθρο χωρίς να υφίστανται αρνητικές συνέπειες για τις καταγγελίες αυτές. Μπορούν να ενημερώνουν την Επιτροπή όταν αναφέρουν παρόμοιες εικαζόμενες παραβάσεις.

Εφόσον ενδείκνυται, ο οριζόμενος φορέας συμβουλεύει τις οικείες αρχές του κράτους μέλους του σχετικά με μέτρα θεραπείας ή κυρώσεις κατ' εφαρμογήν του άρθρου 21.

13. Την 15η Μαΐου 2019, και στη συνέχεια ανά πενταετία, κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, και ιδίως για τις δραστηριότητες του οργανισμού του οριζόμενου σύμφωνα με την παράγραφο 12. Η εν λόγω έκθεση δεν περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 17

Ενημέρωση των παραρτημάτων

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 για:

- α) ενημέρωση του καταλόγου των υποχρεωτικών πεδίων δεδομένων στις αναφορές περιστατικών που καθορίζονται στο παράρτημα I, εφόσον, βάσει της πείρας που αποκτάται από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, αποδειχθεί απαραίτητη η διενέργεια αλλαγών για να βελτιωθεί η ασφάλεια των πτήσεων·
- β) ενημέρωση της αίτησης παροχής πληροφοριών από το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο που προβλέπεται στο παράρτημα III για να λαμβάνεται υπόψη η αποκτώμενη πείρα και οι νέες εξελίξεις·
- γ) ευθυγράμμιση παραρτημάτων με το λογισμικό ECCAIRS και την ταξινόμηση ADREP, καθώς και με νομικές πράξεις που εξέδωσε η Ένωση και με διεθνείς συμφωνίες.

Για την ενημέρωση του καταλόγου των υποχρεωτικών πεδίων, ο Οργανισμός και το δίκτυο αναλυτών ασφαλείας της αεροπορίας, που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, διαβιβάζουν στην Επιτροπή τη (τις) δέουσα(-ες) γνώμη(-ες).

Άρθρο 18

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις του παρόντος άρθρου.
2. Η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 και στο άρθρο 17 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εκφράσει αντιρρήσεις για την εν λόγω παράταση, το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 και στο άρθρο 17 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
4. Αμέσως μετά την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη η οποία εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 6 και του άρθρου 17 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχουν αντιταχθεί σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εφόσον, πριν από την παρέλευση της εν λόγω χρονικής περιόδου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για το ότι δεν σκοπεύουν να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 19

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 65 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 20

Πρόσβαση σε έγγραφα και προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Με εξαίρεση τα άρθρα 10 και 11, τα οποία θεσπίζουν αυστηρότερους κανόνες πρόσβασης στα δεδομένα και τις πληροφορίες που περιέχει το Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των εθνικών νομικών πράξεων για την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 21

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διατάξεις αυτές και τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις που τις επηρεάζουν.

Άρθρο 22

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010

Το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 996/2010 διαγράφεται.

Ωστόσο, το εν λόγω άρθρο εξακολουθεί να ισχύει έως την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3.

Άρθρο 23

Καταργήσεις

Η οδηγία 2003/42/ΕΚ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1321/2007 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1330/2007 καταργούνται. Ωστόσο, εξακολουθούν να ισχύουν έως την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Μέχρι την 16η Νοεμβρίου 2020, η Επιτροπή δημοσιεύει και διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η εν λόγω έκθεση καλύπτει, ιδίως, τη συμβολή του παρόντος κανονισμού στη μείωση του αριθμού αεροπορικών ατυχημάτων και των σχετικών θανάτων. Εάν είναι σκόπιμο και βάσει της εν λόγω έκθεσης, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις τροποποίησης του παρόντος κανονισμού.
3. Ο παρών κανονισμός τίθεται σε εφαρμογή από την 15η Νοεμβρίου 2015, και όχι πριν από την έναρξη ισχύος των εκτελεστικών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5. Το άρθρο 7 παράγραφος 2 τίθεται σε εφαρμογή όταν τεθούν σε ισχύ οι κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις για τον προσδιορισμό και την ανάπτυξη του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ταξινόμησης κινδύνων του άρθρου 7 παράγραφοι 6 και 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ

Σημείωση: Τα πεδία δεδομένων πρέπει να συμπληρώνονται υποχρεωτικά με τις ζητούμενες πληροφορίες. Εάν δεν δύνανται οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή ο Οργανισμός να συμπεριλάβουν τις εν λόγω πληροφορίες επειδή δεν έχουν παρασχεθεί από τον οργανισμό ή τον αναφέροντα, το πεδίο δεδομένων μπορεί να συμπληρώνεται με την τιμή «άγνωστο». Εντούτοις, για να εξασφαλίζεται η διαβίβαση των κατάλληλων πληροφοριών, πρέπει κατά το δυνατόν να αποφεύγεται η χρήση της τιμής «άγνωστο» και η αναφορά να συμπληρώνεται, ει δυνατόν, με στοιχεία σε μεταγενέστερο στάδιο.

1. ΚΟΙΝΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά το δυνατόν, κάθε περιστατικού εθελοντικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός εξασφαλίζουν ότι οι αναφορές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- 1) Κεφαλίδα
 - Κεφαλίδα
- 2) Υποβολή πληροφοριών
 - Υπεύθυνος φορέας
 - Αριθμός πρωτοκόλλου
 - Κατάσταση περιστατικού
- 3) Πότε
 - Διεθνής ημερομηνία UTC
- 4) Πού
 - Κράτος/Περιοχή περιστατικού
 - Τοποθεσία περιστατικού
- 5) Ταξινόμηση
 - Τάξη περιστατικού
 - Κατηγορία περιστατικού
- 6) Περιγραφή
 - Γλώσσα περιγραφής
 - Περιγραφή
- 7) Περιστατικά
 - Τύπος συμβάντος
- 8) Ταξινόμηση κινδύνου

2. ΕΙΔΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

2.1. Πεδία δεδομένων σχετικά με τα αεροσκάφη

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά το δυνατόν, κάθε περιστατικού εθελοντικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός εξασφαλίζουν ότι οι αναφορές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες σε περίπτωση που αεροσκάφος ενεπλάκη στο περιστατικό:

- 1) Αναγνωριστικό αεροσκάφους
 - Κράτος ταξινόμησης
 - Σήμα/Τύπος/Σειρά

- Αριθμός σειράς αεροσκάφους
- Ταξινόμηση αεροσκάφους
- Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου
- 2) Λειτουργία αεροσκάφους
 - Φορέας εκμετάλλευσης
 - Τύπος λειτουργίας
- 3) Περιγραφή αεροσκάφους
 - Κατηγορία αεροσκάφους
 - Τύπος πρόωσης
 - Ομάδα μάζας
- 4) Ιστορικό πτήσης
 - Τελευταίο σημείο αναχώρησης
 - Προγραμματισμένος προορισμός
 - Φάση της πτήσης
- 5) Καιρός
 - Συνάφεια με τις καιρικές συνθήκες

2.2. Πεδία δεδομένων σχετικά με τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά το δυνατόν, κάθε περιστατικού εθελοντικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός εξασφαλίζουν ότι οι αναφορές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες σε περίπτωση που υπηρεσία αεροναυτιλίας ή το επιχειρησιακό περιβάλλον είχε εμπλοκή στο περιστατικό:

- 1) Σχέση ΔΕΚ
 - Συνεισφορά ΔΕΚ
 - Επηρεασμός υπηρεσίας (επηρεασμός υπηρεσίας ΔΕΚ)
- 2) Ονομασία μονάδας υπηρεσίας εναέριας κυκλοφορίας (ATS)

2.2.1 Πεδία δεδομένων σχετικά με παραβίαση ελάχιστου διαχωρισμού/Απώλεια διαχωρισμού και παραβίαση εναέριου χώρου

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά το δυνατόν, κάθε περιστατικού εθελοντικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός μεριμνούν ώστε οι αναφορές να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- 1) Εναέριος χώρος
 - Τύπος εναέριου χώρου
 - Κατηγορία εναέριου χώρου
 - Ονομασία FIR/UIR

2.3. Πεδία δεδομένων σχετικά με το αεροδρόμιο

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς και, κατά το δυνατόν, κάθε περιστατικού εθελοντικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός εξασφαλίζουν ότι οι αναφορές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- 1) Δείκτης θέσης (δείκτης ICAO του αεροδρομίου)
- 2) Θέση στο αεροδρόμιο

2.4. Πεδία δεδομένων σχετικά με βλάβη αεροσκάφους ή τραυματισμό προσώπου

Κατά την καταχώριση κάθε περιστατικού υποχρεωτικής αναφοράς στις αντίστοιχες βάσεις δεδομένων τους, οι οργανισμοί, τα κράτη μέλη και ο Οργανισμός μεριμνούν ώστε οι αναφορές να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες σε περίπτωση ζημίας σε αεροσκάφος ή τραυματισμού προσώπου:

1) Σοβαρότητα

- Μέγιστη βλάβη
- Επίπεδο ζημίας

2) Τραυματισμοί προσώπων

- Αριθμός τραυματισμών στο έδαφος (θανατηφόροι, σοβαροί, ελαφροί)
 - Αριθμός τραυματισμών στο αεροσκάφος (θανατηφόροι, σοβαροί, ελαφροί)
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

- α) Κατάλογος ενδιαφερομένων που μπορούν να παραλάβουν πληροφορίες με απόφαση κατ' άρθρο 11 παράγραφος 4, κατά περίπτωση, ή με γενική απόφαση κατ' άρθρο 11 παράγραφος 6:
1. Παραγωγοί: σχεδιαστές και κατασκευαστές αεροσκαφών, κινητήρων, ελίκων και μερών και εξοπλισμού αεροσκαφών καθώς και των αντίστοιχων ενώσεων τους· σχεδιαστές και κατασκευαστές συστημάτων και συστατικών στοιχείων διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (ΔΕΚ)· σχεδιαστές και κατασκευαστές συστημάτων και συστατικών στοιχείων αεροναυτιλιακών υπηρεσιών (ANS)· σχεδιαστές και κατασκευαστές συστημάτων και εξοπλισμού που χρησιμοποιούνται στον ελεγχόμενο χώρο των αεροδρομίων
 2. Συντήρηση: Οργανισμοί που εμπλέκονται στη συντήρηση ή τη γενική επισκευή αεροσκαφών, κινητήρων, ελίκων και μερών και εξοπλισμού αεροσκαφών· στην εγκατάσταση, την τροποποίηση, τη συντήρηση, την επιδιόρθωση, τη γενική επισκευή, τον έλεγχο πτήσεων ή την επιθεώρηση αεροναυτιλιακών διευκολύνσεων· ή στη συντήρηση ή τη γενική επισκευή συστημάτων, συστατικών στοιχείων και εξοπλισμού στον ελεγχόμενο χώρο των αεροδρομίων
 3. Φορείς εκμετάλλευσης: Αεροπορικές εταιρείες και φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και ενώσεις αεροπορικών εταιρειών και φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών· φορείς εκμετάλλευσης αεροδρομίων και ενώσεις φορέων εκμετάλλευσης αεροδρομίων
 4. Πάροχοι αεροναυτιλιακών υπηρεσιών και πάροχοι ειδικών λειτουργιών ATM
 5. Πάροχοι υπηρεσιών αεροδρομίων: φορείς που αναλαμβάνουν την επίγεια εξυπηρέτηση αεροσκαφών, στην οποία περιλαμβάνεται η τροφοδοσία καυσίμων, η εξυπηρέτηση αεροσκαφών, η συμπλήρωση της φορτωτικής, η φόρτωση, η αποσάγωση και η ρυμούλκηση σε αεροδρόμιο, καθώς και τα σωστικά συνεργεία και η πυροσβεστική υπηρεσία ή άλλες υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης
 6. Οργανισμοί αεροπορικής εκπαίδευσης
 7. Οργανισμοί τρίτων χωρών: κυβερνητικές αεροπορικές αρχές και φορείς διερεύνησης ατυχημάτων τρίτων χωρών
 8. Διεθνείς αεροπορικοί οργανισμοί
 9. Έρευνα: Δημόσια ή ιδιωτικά ερευνητικά εργαστήρια, κέντρα ή οντότητες· ή πανεπιστήμια που μετέχουν στην έρευνα ή σε μελέτες ασφαλείας πτήσεων
- β) Κατάλογος ενδιαφερόμενων μερών που μπορούν να παραλάβουν πληροφορίες με βάση κατά περίπτωση απόφαση κατ' άρθρο 11 παράγραφοι 4 και 5:
1. Χειριστές (σε προσωπική βάση)
 2. Ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας (σε προσωπική βάση) και λοιπό προσωπικό ATM/ANS που εκτελεί καθήκοντα σχετιζόμενα με την ασφαλεία
 3. Μηχανικοί/Τεχνικοί/Προσωπικό ηλεκτρονικού εξοπλισμού ασφαλείας της εναέριας κυκλοφορίας/Διαχειριστές πολιτικής αεροπορίας (ή αεροδρομίων) (σε προσωπική βάση)
 4. Επαγγελματικοί φορείς εκπροσώπησης των απασχολούμενων που εκτελούν καθήκοντα σχετιζόμενα με την ασφαλεία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΙΤΗΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΠΟΘΕΤΗΡΙΟ

1. Ονομασία:

Καθήκοντα/θέση:

Εταιρεία:

Διεύθυνση:

Τηλ.:

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

Ημερομηνία:

Είδος της επιχείρησης:

Κατηγορία του αιτούντος [βλ. Παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 376/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για την αναφορά, την ανάλυση και την παρακολούθηση περιστατικών στην πολιτική αεροπορία ⁽¹⁾]:

2. Ζητούμενα δεδομένα (Παρακαλείσθε να είστε όσο το δυνατόν πιο ακριβείς: συμπεριλάβετε τη σχετική ημερομηνία/περίοδο που σας ενδιαφέρει):

3. Αιτιολόγηση της αίτησης:

4. Εξηγήστε για ποιο σκοπό θα χρησιμοποιήσετε τις πληροφορίες:

5. Ημερομηνία έως την οποία πρέπει να παρασχεθούν οι πληροφορίες

6. Το συμπληρωμένο έντυπο πρέπει να σταλεί μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: (κέντρο επαφής)

7. Πρόσβαση σε πληροφορίες

Το κέντρο επαφής δεν απαιτείται να διαθέσει τα ζητούμενα δεδομένα. Μπορεί να το κάνει μόνο αν είναι βέβαιο ότι η αίτηση είναι συμβατή με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 376/2014. Ο αιτών, καθώς και ο οργανισμός που εκπροσωπεί, δεσμεύονται να περιοριστούν στη χρήση των πληροφοριών για τον σκοπό που περιγράφεται στο σημείο 4. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι πληροφορίες που παρέχονται με βάση την παρούσα αίτηση διατίθενται αποκλειστικά για την ασφάλεια πτήσεων, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 376/2014 και όχι για άλλους σκοπούς, όπως, ιδίως, απόδοση υπαιτιότητας ή ευθυνών ή για εμπορικούς σκοπούς.

Δεν επιτρέπεται στον αιτούντα να δημοσιοποιήσει πληροφορίες που του έχουν παρασχεθεί χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του σημείου επαφής.

Η απουσία τήρησης των ανωτέρω απαιτήσεων μπορεί να οδηγήσει σε άρνηση της πρόσβασης στο Ευρωπαϊκό Κεντρικό Αποθετήριο για περαιτέρω πληροφορίες και, κατά περίπτωση, σε επιβολή κυρώσεων.

8. Ημερομηνία, τόπος και υπογραφή:

⁽¹⁾ ΕΕ L 122 της 24.4.2014, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 377/2014 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 3ης Απριλίου 2014
για τη θέσπιση του προγράμματος Copernicus και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 911/2010
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 189 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Παγκόσμια Παρακολούθηση του Περιβάλλοντος και της Ασφάλειας (GMES) αποτελεί πρωτοβουλία παρακολούθησης της Γης (γεωσκόπησης) που αναλήφθηκε από την Ένωση και εκτελείται στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης με τα κράτη μέλη και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος (ΕΟΔ). Οι ρίζες του προγράμματος GMES ανάγονται στον Μάιο του 1998, όταν φορείς εμπλεκόμενοι στην ανάπτυξη των διαστημικών δραστηριοτήτων στην Ευρώπη προέβησαν σε κοινή δήλωση, γνωστή και ως «μανιφέστο του Μπαβένο». Στο μανιφέστο ζητήθηκε να αναληφθεί μακροπρόθεσμη δέσμευση για την ανάπτυξη διαστημικών υπηρεσιών παρακολούθησης του περιβάλλοντος, με τη χρήση και την περαιτέρω ανάπτυξη ευρωπαϊκών δεξιοτήτων και τεχνολογιών. Το 2005 η Ένωση κατέληξε στη στρατηγική επιλογή να αναπτύξει από κοινού με τον ΕΟΔ μian ανεξάρτητη ευρωπαϊκή ικανότητα γεωσκόπησης με σκοπό την παροχή υπηρεσιών στους τομείς του περιβάλλοντος και της ασφάλειας.
- (2) Με βάση την εν λόγω πρωτοβουλία, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ θέσπισε το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES) και καθόρισε τους κανόνες για την υλοποίηση των αρχικών επιχειρήσεών του.
- (3) Ενώ το πρόγραμμα που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 911/2010 θα πρέπει να συνεχιστεί και κατά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020, που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, τα αρχικά «GMES» γίνονται «Copernicus» για να διευκολυνθεί η επικοινωνία με το ευρύ κοινό. Η Επιτροπή καταχώρισε το σχετικό εμπορικό σήμα, ούτως ώστε να μπορούν να το χρησιμοποιούν τα όργανα της Ένωσης και να είναι δυνατή η παροχή άδειας χρήσης του και σε άλλους ενδιαφερόμενους χρήστες, και ιδίως στους παρόχους των βασικών υπηρεσιών.
- (4) Το πρόγραμμα Copernicus (Copernicus) βασίζεται σε εταιρική σχέση μεταξύ της Ένωσης, του ΕΟΔ και των κρατών μελών. Θα πρέπει συνεπώς να οικοδομηθεί πάνω στις υπάρχουσες ευρωπαϊκές και εθνικές ικανότητες και να τις συμπληρώνει με νέες υποδομές που θα αναπτυχθούν από κοινού. Για να υλοποιηθεί αυτή η προσέγγιση η Επιτροπή θα πρέπει να προσπαθήσει να διατηρήσει το διάλογο με τον ΕΟΔ και τα κράτη μέλη που διαθέτουν σχετικές διαστημικές και επιτόπιες υποδομές.
- (5) Για να επιτύχει τους στόχους του, το Copernicus θα πρέπει να εξασφαλίσει αυτόνομο ενωσιακό δυναμικό για διενέργεια διαστημικών παρατηρήσεων και να παρέχει επιχειρησιακές υπηρεσίες στον τομέα του περιβάλλοντος, της προστασίας και της ασφάλειας των πολιτών, τηρουμένης πλήρως της εθνικής αρμοδιότητας σχετικά με τις επίσημες προειδοποιήσεις. Θα πρέπει επίσης να κάνει χρήση των διαθέσιμων συνεισφερουσών αποστολών και των επιτόπιων δεδομένων που παρέχονται κυρίως από τα κράτη μέλη. Το Copernicus θα πρέπει να κάνει όσο το δυνατόν μεγαλύτερη χρήση των υποδομών των κρατών μελών για διαστημικές παρατηρήσεις και υπηρεσίες. Το Copernicus θα πρέπει να κάνει χρήση των υποδομών για ανάληψη εμπορικών πρωτοβουλιών στην Ευρώπη, συμβάλλοντας και στην ανάπτυξη μιας βιώσιμης εμπορικής πτυχής του διαστημικού τομέα στην Ευρώπη. Επιπλέον, πρέπει να προωθηθούν συστήματα βελτιστοποίησης της διαβίβασης δεδομένων για την περαιτέρω ενίσχυση των ικανοτήτων ανταπόκρισης στην αυξανόμενη ζήτηση δεδομένων από τους χρήστες σχεδόν σε πραγματικό χρόνο.

⁽¹⁾ Γνώμη της 16 Οκτωβρίου 2013.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Μαρτίου 2014.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013) (ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

- (6) Για την προώθηση και τη διευκόλυνση της χρήσης των τεχνολογιών γεωσκόπησης από τις τοπικές αρχές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), πρέπει να προωθηθούν ειδικά δίκτυα διανομής των δεδομένων του προγράμματος Copernicus, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών και περιφερειακών φορέων.
- (7) Στόχος του Copernicus πρέπει να είναι να παρέχει ακριβείς και αξιόπιστες πληροφορίες για το περιβάλλον και την ασφάλεια, που να είναι προσαρμοσμένες στις ανάγκες των χρηστών και να στηρίζουν άλλες πολιτικές της Ένωσης, ιδίως τις πολιτικές για την εσωτερική αγορά, τις μεταφορές, το περιβάλλον, την ενέργεια, την πολιτική προστασία και ασφάλεια, τη συνεργασία με τρίτες χώρες και την ανθρωπιστική βοήθεια.
- (8) Το Copernicus θα πρέπει να θεωρείται ως η ευρωπαϊκή συνεισφορά στη δημιουργία του παγκόσμιου δικτύου συστημάτων γεωσκόπησης (GEOSS), που θα αναπτυχθεί εντός του πλαισίου της Ομάδας Γεωσκόπησης (GEO).
- (9) Το Copernicus θα πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο εναρμονιζόμενο με τα λοιπά σχετικά ενωσιακά μέσα και δράσεις, ιδίως με τις δράσεις στον τομέα του περιβάλλοντος και της αλλαγής του κλίματος, τα μέσα στους τομείς της ασφάλειας, της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας, της συνοχής, της έρευνας, των μεταφορών, του ανταγωνισμού και της διεθνούς συνεργασίας, και με τα ευρωπαϊκά συστήματα δορυφορικής πλοήγησης (GALILEO και EGNOS). Τα δεδομένα του Copernicus θα πρέπει να συνάδουν με τα διαστημικά δεδομένα αναφοράς των κρατών μελών καθώς και με τους εκτελεστικούς κανόνες και τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές της υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ένωση, που θεσπίστηκε με την οδηγία 2007/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το Copernicus θα πρέπει επίσης να συμπληρώνει το ενιαίο σύστημα πληροφοριών για το περιβάλλον (ΕΣΠΠ) όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο: Προς ένα ενιαίο σύστημα πληροφοριών για το περιβάλλον (ΕΣΠΠ), και τις δραστηριότητες της Ένωσης στον τομέα της αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης. Το Copernicus θα πρέπει να υλοποιηθεί σύμφωνα με τους στόχους της οδηγίας 2003/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα, που συνίστανται κυρίως στη διαφάνεια, τη δημιουργία συνθηκών που θα οδηγήσουν σε ανάπτυξη υπηρεσιών και θα συμβάλουν στην οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση. Τα δεδομένα και οι πληροφορίες του Copernicus θα πρέπει να διατίθενται ελεύθερα και ανοικτά προς στήριξη του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Αυγούστου 2010 με τίτλο: Ψηφιακό Θεματολόγιο για την Ευρώπη.
- (10) Το Copernicus εκτελείται στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη (στρατηγική «Ευρώπη 2020»). Θα πρέπει να ωφελήσει μεγάλο φάσμα πολιτικών της Ένωσης και να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ιδίως με την ανάπτυξη αποτελεσματικής διαστημικής πολιτικής, συμβάλλοντας για την αντιμετώπιση ορισμένων από τις σημαντικότερες παγκόσμιες προκλήσεις και την επίτευξη των στόχων για την κλιματική αλλαγή και την ενεργειακή βιωσιμότητα. Το Copernicus θα πρέπει επίσης να στηρίξει την υλοποίηση της ευρωπαϊκής διαστημικής πολιτικής και την ανάπτυξη ευρωπαϊκών αγορών διαστημικών δεδομένων και υπηρεσιών.
- (11) Το πρόγραμμα Copernicus θα πρέπει επίσης να εωφεληθεί από τα αποτελέσματα που θα επιτευχθούν με το πρόγραμμα «Ορίζων 2020» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, ιδίως μέσω των δραστηριοτήτων που αναπτύσσει στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας για μελλοντικές τεχνολογίες και εφαρμογές γεωσκόπησης με χρήση μέσων τηλεπισκόπησης, αερομεταφερόμενων και επιτόπιων τεχνολογιών και δεδομένων προς αντιμετώπιση των μεγάλων κοινωνιολογικών προκλήσεων. Η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει κατάλληλη συνεργία, διαφάνεια και σαφήνεια ως προς τις διάφορες πτυχές του προγράμματος Copernicus.
- (12) Η εξέλιξη του διαστημικού σκέλους του Copernicus θα πρέπει να βασίζεται σε ανάλυση των επιλογών για να αντιμετωπισθούν οι εξελισσόμενες ανάγκες των χρηστών, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων προμηθειών από εθνικές/δημόσιες αποστολές και εμπορικούς παρόχους στην Ευρώπη, του προσδιορισμού των νέων εξειδικευμένων αποστολών, των διεθνών συμφωνιών για τη διασφάλιση της πρόσβασης σε μη ευρωπαϊκές αποστολές και την ευρωπαϊκή αγορά γεωσκόπησης.
- (13) Το μέγιστο κονδύλιο που δίνει η Ένωση για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του Copernicus θα πρέπει να καταμηθεί σε διάφορες κατηγορίες. Εντούτοις, για λόγους ευελιξίας και για να διασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία του Copernicus, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να ανακατανέμει κονδύλια από τη μία κατηγορία στην άλλη.

⁽¹⁾ Οδηγία 2007/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2007, για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (Inspire) (ΕΕ L 108 της 25.4.2007, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 2003/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 90).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαίσου «Ορίζων 2020» για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1982/2006/EK (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 104).

- (14) Η παροχή επιχειρησιακών υπηρεσιών εξαρτάται από τη καλή λειτουργία, την συνεχή διαθεσιμότητα και την ασφάλεια του διαστημικού σκέλους του Copernicus. Ο αυξανόμενος κίνδυνος σύγκρουσης με άλλους δορυφόρους και με διαστημικά απόβλητα είναι η πιο σοβαρή απειλή για το διαστημικό σκέλος του Copernicus. Ως εκ τούτου, οι δραστηριότητες του Copernicus θα πρέπει να περιλαμβάνουν την προστασία του διαστημικού σκέλους του Copernicus και των λειτουργιών του, μεταξύ άλλων κατά την εκτόξευση δορυφόρων. Κατόπιν τούτου, μια αναλογική συνεισφορά στο κόστος των υπηρεσιών που μπορούν να παρέχουν αυτή την προστασία θα μπορούσε να χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό του Copernicus στο μέτρο που αυτό είναι εφικτό χάρη στην αυστηρή διαχείριση των εξόδων και τηρουμένου απολύτως του μέγιστου ποσού των 26,5 εκατομμυρίων EUR σε τρέχουσες τιμές που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό. Η συνεισφορά αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την παροχή δεδομένων και υπηρεσιών και όχι για την αγορά υποδομών.
- (15) Για να βελτιωθεί η εφαρμογή του Copernicus και ο μακροπρόθεσμος προγραμματισμός του, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει ένα ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, που να περιλαμβάνει εκτελεστικό πρόγραμμα των αναγκαίων δράσεων προς εκπλήρωση των στόχων του Copernicus. Το εν λόγω εκτελεστικό πρόγραμμα θα πρέπει να είναι προσανατολισμένο προς το μέλλον και να περιγράφει τις δράσεις που απαιτούνται για να υλοποιηθεί το Copernicus, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελισσόμενες ανάγκες των χρηστών και τις τεχνολογικές εξελίξεις.
- (16) Η εφαρμογή του σκέλους υπηρεσιών του Copernicus θα πρέπει να βασίζεται σε τεχνικές προδιαγραφές λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα και των πόρων που διατίθενται στο πρόγραμμα Copernicus. Αυτό θα διευκολύνει επίσης την αξιοποίηση από το κοινό των υπηρεσιών καθώς οι χρήστες θα είναι σε θέση να προεξοφλούν τη διαθεσιμότητα και την εξέλιξη των υπηρεσιών καθώς και τη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τρίτους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει και να επικαιροποιεί, εφόσον απαιτείται, τεχνικές προδιαγραφές για όλες τις υπηρεσίες του Copernicus που αφορούν πτυχές όπως είναι το πεδίο εφαρμογής, η αρχιτεκτονική δομή, οι τεχνικοί φάκελοι, ο ενδεικτικός καταμερισμός κόστους και ο σχεδιασμός, τα επίπεδα επιδόσεων, οι ανάγκες πρόσβασης σε διαστημικά και επιτόπια δεδομένα, η εξέλιξη, τα πρότυπα, η αρχειοθέτηση και η διάδοση των δεδομένων.
- (17) Η εφαρμογή του διαστημικού σκέλους του Copernicus θα πρέπει να βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα και των πόρων που διατίθενται στο πρόγραμμα Copernicus. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει και να επικαιροποιεί, εφόσον απαιτείται, τεχνικές προδιαγραφές που αναλύουν τις προς στήριξη δραστηριότητες στο πλαίσιο του διαστημικού σκέλους του Copernicus και τον ενδεικτικό καταμερισμό και το σχεδιασμό του κόστους τους. Δεδομένου ότι το Copernicus θα βασίζεται σε επενδύσεις της Ένωσης, του ΕΟΔ και των κρατών μελών στο πλαίσιο της παγκόσμιας παρακολούθησης για το περιβάλλον και την ασφάλεια, οι δραστηριότητες δυνάμει του διαστημικού σκέλους του Copernicus θα λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, στοιχεία από το μακροπρόθεσμο σενάριο του ΕΟΔ (LTS). Το LTS (μακροπρόθεσμο σενάριο) είναι ένα έγγραφο που καταρτίζεται και επικαιροποιείται από τον ΕΟΔ, θεσπίζοντας ένα γενικό πλαίσιο για το διαστημικό σκέλος του Copernicus.
- (18) Το Copernicus θα πρέπει να καθοδηγείται από τους χρήστες, πράγμα που απαιτεί, συνεπώς, τη συνεχή και ουσιαστική συμμετοχή των χρηστών, ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό και την επικύρωση των απαιτήσεων παροχής υπηρεσιών.
- (19) Η διεθνής διάσταση του Copernicus έχει ιδιαίτερη σημασία για την ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών καθώς και για την πρόσβαση στην υποδομή παρατήρησης. Μία τέτοια ανταλλαγή είναι οικονομικά αποδοτικότερη από τα συστήματα αγοράς δεδομένων και ενισχύει την παγκόσμια διάσταση του Copernicus.
- (20) Η συμφωνία του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (EOX) και οι συμφωνίες-πλαίσια με υποψήφιες χώρες και δυνητικά υποψήφιους προβλέπουν τη συμμετοχή των εν λόγω χωρών σε ενωσιακά προγράμματα. Η συμμετοχή άλλων τρίτων χωρών και διεθνών οργανισμών θα πρέπει να καταστεί εφικτή μέσω της σύναψης διεθνών συμφωνιών για τον σκοπό αυτόν.
- (21) Τα κράτη μέλη, οι τρίτες χώρες και οι διεθνείς οργανισμοί θα πρέπει να είναι ελεύθερα να συμβάλλουν στα προγράμματα βάσει καταλλήλων συμφωνιών.
- (22) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη γενική ευθύνη για το Copernicus. Η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει τις προτεραιότητες και να εξασφαλίσει τον γενικό συντονισμό και την εποπτεία του Copernicus. Θα πρέπει σε αυτά να συμπεριληφθούν ειδικές προσπάθειες για την ευαισθητοποίηση του κοινού ως προς τη σημασία που έχουν τα διαστημικά προγράμματα για τους ευρωπαίους πολίτες. Θα πρέπει να παρέχει εγκαίρως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν το Copernicus.
- (23) Κατά την εφαρμογή του Copernicus, η Επιτροπή θα πρέπει να στηρίζεται, κατά περίπτωση, σε ευρωπαϊκές διακυβερνητικές οργανώσεις με τις οποίες έχει ήδη συνάψει εταιρικές σχέσεις, ιδίως τον ΕΟΔ για τον τεχνικό συντονισμό του διαστημικού σκέλους του Copernicus, τον καθορισμό της αρχιτεκτονικής του δομής, την ανάπτυξη και προμήθεια διαστημικών υποδομών, την πρόσβαση σε δεδομένα και την εκτέλεση εξειδικευμένων αποστολών. Ακόμη, η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να στηρίζεται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Εκμετάλλευση Μετεωρολογικών Δορυφόρων (EUMETSAT) για την εκτέλεση εξειδικευμένων αποστολών σύμφωνα με την εμπειρογνώσια και την εντολή του.

- (24) Λαμβανομένης υπόψη της συμπρακτικής διάστασης του Copernicus και προς αποφυγή της αλληλεπικάλυψης της τεχνικής εμπειρογνωσίας, η υλοποίηση του Copernicus θα πρέπει να ανατεθεί σε φορείς που διαθέτουν την κατάλληλη τεχνική και επαγγελματική ικανότητα. Οι φορείς αυτοί θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να ανοίξουν την εκτέλεση των καθηκόντων αυτών στον ανταγωνισμό ως ένα ορισμένο σημείο, κατ' εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (δημοσιονομικός κανονισμός).
- (25) Το Copernicus θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα σκέλος υπηρεσιών που να εξασφαλίζει την παροχή πληροφοριών σχετικά με την παρακολούθηση της ατμόσφαιρας, του θαλάσσιου περιβάλλοντος, της ξηράς, της κλιματικής αλλαγής, τη διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης και την ασφάλεια. Ειδικότερα το Copernicus θα πρέπει να παρέχει πληροφόρηση για την κατάσταση της ατμόσφαιρας μεταξύ άλλων σε τοπική, εθνική, ευρωπαϊκή και παγκόσμια κλίμακα, πληροφόρηση για την κατάσταση των ωκεανών, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία εξειδικευμένου ευρωπαϊκού ομίλου για την παρακολούθηση της θάλασσας, πληροφόρηση προς στήριξη της παρακολούθησης της ξηράς ώστε να ενισχυθεί η εφαρμογή τοπικών, εθνικών και ευρωπαϊκών πολιτικών, πληροφόρηση προς στήριξη της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή και για τον μετριασμό της, γεωδιαστημική πληροφόρηση προς στήριξη της διαχείρισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, μεταξύ άλλων με δράσεις πρόληψης, και για την ασφάλεια των πολιτών, μεταξύ άλλων με στήριξη της εξωτερικής δράσης της Ένωσης. Η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει κατάλληλες συμβατικές ρυθμίσεις προς επίρρωση της βιωσιμότητας της παροχής υπηρεσιών.
- (26) Κατά την εφαρμογή του σκέλους υπηρεσιών του Copernicus, η Επιτροπή μπορεί να στηριχθεί, αν αυτό δικαιολογείται δεόντως από τον ειδικό χαρακτήρα της δράσης και από την ειδική εμπειρογνωσία, σε αρμόδιους φορείς, όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex), ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA) και το Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ), το Ευρωπαϊκό Κέντρο Μεσοπρόθεσμων Καιρικών Προβλέψεων (ECMWF), σε άλλους συναφείς ευρωπαϊκούς οργανισμούς, ομίλους ή κοινοπραξίες εθνικών φορέων, ή σε κάθε σχετικό φορέα που είναι δυνητικά επιλέξιμος για ανάθεση καθηκόντων σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Η επιλογή του φορέα θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη την αποδοτικότητα της ανάθεσης αυτών των καθηκόντων σε σχέση με το κόστος της, καθώς και τον αντίκτυπο της στη δομή διακυβέρνησης του φορέα και στους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους του.
- (27) Το Κοινό Κέντρο Ερευνών (JRC) της Επιτροπής έχει αναμειχθεί ενεργά στην πρωτοβουλία GMES και στην εφαρμογή των αρχικών επιχειρήσεων του GMES που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 911/2010. Η Επιτροπή θα πρέπει να συνεχίσει να στηρίζεται στην επιστημονική και τεχνική συνδρομή του JRC για την υλοποίηση του Copernicus.
- (28) Η σύναψη δημοσίων συμβάσεων με τους φορείς στους οποίους ανατίθεται η υλοποίηση του Copernicus θα πρέπει να είναι συμβατή με τους κανόνες της Ένωσης ή ισοδύναμες διεθνείς προδιαγραφές, στην έκταση την προβλεπόμενη από τις περί δημοσίων συμβάσεων διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού. Οι συγκεκριμένες προσαρμογές που απαιτούνται για τους εν λόγω κανόνες καθώς και οι ρυθμίσεις για παράταση της ισχύος των υφισταμένων συμβάσεων προσδιορίζονται στις αντίστοιχες συμφωνίες εξουσιοδότησης. Πρώτα από όλα θα πρέπει να επιδιώκεται η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, ο έλεγχος των εξόδων, ο μετριασμός των κινδύνων, η αύξηση της αποτελεσματικότητας και η αποφυγή της εξάρτησης από έναν και μόνο προμηθευτή. Θα πρέπει να διασφαλιστεί ανοικτή πρόσβαση και θεμιτός ανταγωνισμός σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού και η προσφορά στη βιομηχανία ίσων ευκαιριών συμμετοχής σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ άλλων ιδίως στις νέες επιχειρήσεις και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις («ΜΜΕ»). Θα πρέπει να αποφεύγεται η ενδεχόμενη κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης και η μακροχρόνια εξάρτηση από έναν και μόνον προμηθευτή. Για να μετριασθούν οι κίνδυνοι του προγράμματος, να αποφευχθεί η εξάρτηση από μία και μόνον πηγή εφοδιασμού και να εξασφαλισθεί καλύτερος γενικός έλεγχος του Copernicus, του κόστους και των χρονοδιαγράμματός του, θα πρέπει, κατά περίπτωση, να επιδιώκεται προμήθεια από πολλαπλές πηγές. Επιπλέον, η ανάπτυξη ευρωπαϊκής βιομηχανίας θα πρέπει να προστατευθεί και να προαχθεί σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με τη γεωσκόπηση σύμφωνα με τις διεθνείς συμφωνίες των οποίων η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος.
- (29) Ο κίνδυνος μέτριων ή μηδαμινών επιδόσεων των συμβάσεων θα πρέπει να μετριάζεται όσο το δυνατόν περισσότερο. Προς τούτο, οι υποψήφιοι θα πρέπει να αποδεικνύουν την ικανότητα διατήρησης των συμβατικών τους επιδόσεων σε σχέση με τις ανειλημμένες υποχρεώσεις και τη διάρκεια της σύμβασης. Ως εκ τούτου, οι αναθέτουσες αρχές θα πρέπει, εφόσον ενδείκνυται, να καθορίζουν απαιτήσεις σχετικές με την αξιοπιστία του εφοδιασμού και την παροχή υπηρεσιών. Επιπλέον, στην περίπτωση αγοράς εμπορευμάτων και υπηρεσιών ευαίδητου χαρακτήρα, οι αναθέτουσες αρχές δύναται να εξαρτούν τις αγορές αυτές από ειδικές απαιτήσεις, ιδίως για να εξασφαλισθεί ασφάλεια των πληροφοριών. Οι βιομηχανίες της Ένωσης θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προσφεύγουν σε μη ενωσιακές πηγές για ορισμένα δομικά στοιχεία και υπηρεσίες σε περίπτωση αποδεδειγμένων ουσιαστικών πλεονεκτημάτων από άποψη ποιότητας και κόστους, λαμβανομένων υπόψη, ωστόσο, του στρατηγικού χαρακτήρα του Copernicus και των απαιτήσεων της Ένωσης όσον αφορά την ασφάλεια και τον έλεγχο των εξαγωγών. Θα πρέπει να αξιοποιούνται οι επενδύσεις, οι βιομηχανικές εμπειρίες και δεξιότητες του δημόσιου τομέα, ενώ παράλληλα θα εξασφαλίζεται ότι δεν παραβιάζονται οι κανόνες περί ανταγωνιστικής υποβολής προσφορών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

- (30) Για να εκτιμηθεί καλύτερα το συνολικό κόστος προϊόντος, υπηρεσίας ή έργου που αποτελεί αντικείμενο υποβολής προσφορών, περιλαμβανομένου του μακροπρόθεσμου επιχειρησιακού τους κόστους, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το συνολικό κόστος καθ' όλη τη διάρκεια του ωφέλιμου κύκλου ζωής του προϊόντος, της υπηρεσίας ή του έργου που αποτελεί αντικείμενο υποβολής προσφορών, οποτεδήποτε κρίνεται σκόπιμο κατά τη διαδικασία υποβολής προσφορών, εφαρμόζοντας προσέγγιση οικονομικής αποδοτικότητας, όπως η εκτίμηση του κόστους του κύκλου ζωής, όταν το κριτήριο ανάθεσης είναι η οικονομικά πλέον συμφέρουσα προσφορά. Προς τον σκοπό αυτόν, η αναθέτουσα αρχή θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι η μεθοδολογία υπολογισμού του κόστους του ωφέλιμου κύκλου ζωής ενός προϊόντος, μιας υπηρεσίας ή ενός έργου αναφέρεται ρητώς στα έγγραφα της σύμβασης ή την προκήρυξη του διαγωνισμού και ότι επιτρέπει την εξακρίβωση των πληροφοριών που παρέχουν οι υποψήφιοι.
- (31) Η αναθέτουσα αρχή θα πρέπει να είναι σε θέση να αποκαθιστά τους ίδιους όρους ανταγωνισμού όταν μία ή περισσότερες επιχειρήσεις διαθέτουν ήδη, πριν από την πρόσκληση υποβολής προσφορών, εμπιστευτικές πληροφορίες για τις δραστηριότητες που συνδέονται με την πρόσκληση υποβολής προσφορών. Θα πρέπει επίσης να μπορεί να συνάψει σύμβαση με τη μορφή σύμβασης με υπό όρους καταβαλλόμενες δόσεις, να εισαγάγει, υπό ορισμένες συνθήκες, συμπληρωματική ρήτρα σε σύμβαση στο πλαίσιο της εκτέλεσής της ή και να επιβάλει έναν ελάχιστο βαθμό υπεργολαβίας. Τέλος, λόγω των τεχνολογικών αβεβαιοτήτων που χαρακτηρίζουν το Copernicus, οι τιμές των συμβάσεων δεν μπορούν πάντα να προβλέπονται με ακρίβεια και είναι επομένως σκόπιμο να συνάπτονται συμβάσεις με συγκεκριμένη μορφή, που να μην καθορίζει σταθερές και οριστικές τιμές και να περιλαμβάνει ρήτρες διασφάλισης των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.
- (32) Για να τηρηθεί το Copernicus στα πλαίσια του μέγιστου ποσού του με τον μεγαλύτερο δυνατό περιορισμό των τεχνικών κινδύνων και των κινδύνων που σχετίζονται με το χρονοδιάγραμμα, και για να εξασφαλιστεί μια σταθερή αξιοπιστία του εφοδιασμού, το Copernicus θα πρέπει να αξιοποιήσει όσο το δυνατόν τις προηγούμενες οικονομικές επενδύσεις και επενδύσεις σε υποδομές του δημόσιου τομέα καθώς και τις βιομηχανικές εμπειρίες και δεξιότητες που αποκτήθηκαν από τέτοιες επενδύσεις βάσει του GMES. Αυτό ισχύει ιδίως για το επαναλαμβανόμενο διαστημικό σκέλος και το σκέλος του επίγειου τμήματος που αναπτύσσονται από τον ΕΟΔ και τα συμμετέχοντα σε αυτόν κράτη στο πλαίσιο του προαιρετικού προγράμματος του διαστημικού σκέλους του GMES με χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης. Στην τελευταία περίπτωση θα πρέπει να εξεταστεί δεόντως από την αναθέτουσα αρχή η χρήση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού ή ισοδύναμου εγγράφου.
- (33) Για να επιτευχθούν οι στόχοι του Copernicus σε βιώσιμη βάση, είναι αναγκαίο να συντονιστούν οι δραστηριότητες των διαφόρων συμμετεχόντων στο Copernicus εταίρων και να αναπτυχθεί, να εγκαθιδρυθεί και να λειτουργήσει μια ικανότητα παροχής υπηρεσιών και παρατήρησης που θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες των χρηστών. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται από μια επιτροπή («επιτροπή Copernicus») για την εξασφάλιση του συντονισμού των συνεισφορών της Ένωσης, των κρατών μελών και των διακυβερνητικών οργανισμών καθώς και του συντονισμού με τον ιδιωτικό τομέα προς το Copernicus, η οποία θα αξιοποιεί τις υφιστάμενες δυνατότητες και θα εντοπίζει τις ελλείψεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν σε επίπεδο Ένωσης. Η εν λόγω επιτροπή θα πρέπει να επικουρεί επίσης την Επιτροπή κατά την παρακολούθηση της ομαλής υλοποίησης του Copernicus. Δεδομένου ότι η χρηστή δημόσια διαχείριση επιβάλλει τη διασφάλιση ενιαίας διαχείρισης του Copernicus, αυξημένη ταχύτητα στη λήψη των αποφάσεων και ισότιμη πρόσβαση στις πληροφορίες, οι εκπρόσωποι των φορέων στους οποίους ανατίθενται καθήκοντα εκτέλεσης προϋπολογισμού θα πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις εργασίες της επιτροπής Copernicus, που έχει συσταθεί για να επικουρεί την Επιτροπή. Για τους ίδιους λόγους, οι εκπρόσωποι των τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών που συνήψαν διεθνή συμφωνία με την Ένωση θα πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν στις εργασίες της επιτροπής Copernicus με την επιφύλαξη των περιορισμών ασφαλείας και όπως προβλέπει η εν λόγω συμφωνία. Οι εκπρόσωποι αυτοί δεν δικαιούνται να συμμετέχουν στις ψηφοφορίες της επιτροπής Copernicus.
- (34) Το έργο των φορέων στους οποίους η Επιτροπή αναθέτει εκτελεστικά καθήκοντα θα πρέπει επίσης να αξιολογείται με βάση δείκτες απόδοσης. Η ρύθμιση αυτή θα παρέχει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μια ένδειξη της προόδου των επιχειρήσεων και της υλοποίησης του Copernicus.
- (35) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1159/2013 της Επιτροπής⁽¹⁾ θέσπισε τους όρους καταχώρισης και αδειοδότησης των χρηστών του GMES και καθόρισε κριτήρια για τον περιορισμό της πρόσβασης στα αποκλειστικά δεδομένα του GMES και στις πληροφορίες που παράγονται από τις υπηρεσίες του GMES.
- (36) Τα δεδομένα και οι πληροφορίες που παράγονται στο πλαίσιο του Copernicus θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε πλήρη, ανοικτή και δωρεάν βάση, με την επιφύλαξη ενδεδειγμένων προϋποθέσεων και περιορισμών, με σκοπό την προαγωγή της χρήσης και της ανταλλαγής τους, καθώς και για την ενίσχυση των αγορών γεωσκόπησης στην Ευρώπη, ιδίως του κατάντη τομέα, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη και η δημιουργία θέσεων εργασίας.

(¹) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1159/2013 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2013, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 911/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES), με τη θέσπιση των όρων καταχώρισης και αδειοδότησης των χρηστών του GMES και με τον καθορισμό κριτηρίων για τον περιορισμό της πρόσβασης στα αποκλειστικά δεδομένα του GMES και στις πληροφορίες που παράγονται από τις υπηρεσίες του GMES (ΕΕ L 309 της 19.11.2013, σ. 1).

- (37) Η Επιτροπή θα πρέπει να συνεργαστεί με τους παρόχους δεδομένων για να συμφωνηθούν όροι αδειοδότησης για δεδομένα τρίτων για να διευκολυνθεί η χρήση τους στο πλαίσιο του Copernicus, κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και των ισχυόντων δικαιωμάτων των τρίτων.
- (38) Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα δικαιώματα πρόσβασης στα δεδομένα του Copernicus Sentinel που παρέχονται βάσει του προγράμματος το οποίο αφορά το διαστημικό σκέλος του GMES όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο του Προγράμματος του ΕΟΔ για τη Γεωσκόπηση στις 24 Σεπτεμβρίου 2013.
- (39) Δεδομένου ότι το Copernicus είναι μη στρατιωτικό πρόγραμμα υπό μη στρατιωτικό έλεγχο, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην απόκτηση δεδομένων και την παραγωγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων εικόνων υψηλής ευκρίνειας, που δεν αποτελούν κίνδυνο ή απειλή για την ασφάλεια της Ένωσης ή των κρατών μελών της. Ωστόσο, δεδομένου ότι ορισμένα δεδομένα και πληροφορίες Copernicus μπορεί να χρήζουν προστασίας, για να διασφαλισθεί η ασφαλής κυκλοφορία των πληροφοριών αυτών εντός του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, όλοι οι συμμετέχοντες στο Copernicus θα πρέπει να διασφαλίζουν ένα βαθμό προστασίας των διαβαθμισμένων πληροφοριών ΕΕ ίσο με τον προβλεπόμενο στους κανόνες περί ασφαλείας όπως ορίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής⁽¹⁾ και τους κανόνες ασφαλείας του Συμβουλίου όπως ορίζονται στα παραρτήματα της απόφασης 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου⁽²⁾.
- (40) Δεδομένου ότι ορισμένα δεδομένα και πληροφορίες Copernicus, συμπεριλαμβανομένων των εικόνων υψηλής ευκρίνειας, μπορούν να έχουν αντίκτυπο στην ασφάλεια της Ένωσης ή των κρατών μελών της, το Συμβούλιο θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει μέτρα για την αντιμετώπιση κινδύνων και απειλών κατά της ασφαλείας της Ένωσης ή των κρατών μελών της.
- (41) Η Ένωση θα πρέπει να έχει την κυριότητα όλων των υλικών και άυλων περιουσιακών στοιχείων που παράγονται ή αναπτύσσονται στο πλαίσιο του Copernicus. Για να καταστούν πλήρως σεβαστά τα θεμελιώδη δικαιώματα της κυριότητας, θα πρέπει να θεσπιστούν οι αναγκαίες ρυθμίσεις με τους υφιστάμενους κυρίους. Εννοείται ότι οι διατάξεις για την κυριότητα των άυλων περιουσιακών στοιχείων οι οποίες ορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν καλύπτουν τα άυλα δικαιώματα που δεν είναι μεταβιβάσιμα βάσει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας. Η εν λόγω κυριότητα της Ένωσης δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα της Ένωσης, κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και εφόσον κρίνεται σκόπιμο βάσει κατά περίπτωση εκτίμησης, να καθιστά τα περιουσιακά αυτά στοιχεία διαθέσιμα σε τρίτους ή να τα διαθέτει. Ειδικότερα, η Ένωση θα πρέπει να μπορεί να μεταβιβάζει σε τρίτους την κυριότητα ή την άδεια δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από το έργο που επιτελέστηκε στο πλαίσιο του Copernicus για να αξιοποιηθούν σε μεγάλο βαθμό οι υπηρεσίες του Copernicus από μεταγενέστερους χρήστες.
- (42) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου των δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης, ανίχνευσης και διερεύνησης των παρατυπιών, της ανάκτησης των απολεσθέντων, των εσφαλμένως καταβληθέντων ή των μη ορθώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, κατά περίπτωση, της επιβολής διοικητικών και οικονομικών κυρώσεων σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό.
- (43) Δεδομένου ότι το Copernicus είναι πολύπλοκο πρόγραμμα, η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες προερχόμενους από ευρύ φάσμα φορέων, μεταξύ άλλων ιδίως από εμπειρογνώμονες που υποδεικνύουν τα κράτη μέλη για θέματα ασφαλείας, από εκπροσώπους συναφών εθνικών φορέων αρμόδιων για διαστημικά θέματα και χρήστες του Copernicus, ώστε να παρασχεθούν σε αυτό η αναγκαία τεχνική και επιστημονική εμπειρογνωμοσύνη καθώς και διατομεακές και διακλαδικές προοπτικές, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων πρωτοβουλιών σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο.
- (44) Για να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας, των τεχνικών προδιαγραφών για το σκέλος υπηρεσιών και το διαστημικό σκέλος, των πτυχών ασφαλείας και των μέτρων προώθησης της σύγκλισης των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση των δεδομένων και των πληροφοριών που παράγονται στο πλαίσιο του Copernicus και την πρόσβασή τους στην τεχνολογία και τις εξελίξεις στον τομέα της γεωσκόπησης, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾.
- (45) Επειδή το Copernicus είναι προσανατολισμένο στον χρήστη, απαιτεί τη συνεχή και ουσιαστική του συμμετοχή, ιδίως στον καθορισμό και την επικύρωση των απαιτήσεων παροχής υπηρεσιών. Για να αναβαθμιστεί η σημασία των χρηστών, η συνεισφορά τους θα πρέπει να επιδιώκεται συστηματικά μέσω τακτικών διαβουλεύσεων με τελικούς χρήστες από τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα. Προς το σκοπό αυτό θα πρέπει να συγκροτηθεί ομάδα εργασίας (το «Φόρουμ χρηστών») που να επικουρεί την επιτροπή Copernicus με τον προσδιορισμό των απαιτήσεων των χρηστών, την εξακρίβωση της συμμόρφωσης των υπηρεσιών και το συντονισμό με τους χρήστες του δημοσίου τομέα.

⁽¹⁾ Απόφαση 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της (ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (46) Θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) όσον αφορά τις αναγκαίες απαιτήσεις δεδομένων για τις εξελισσόμενες επιχειρησιακές υπηρεσίες, τους όρους και τις διαδικασίες πρόσβασης, καταχώρισης και χρήσης των δεδομένων του Copernicus και των πληροφοριών του Copernicus, τα ειδικά τεχνικά κριτήρια που είναι αναγκαία για να αποφευχθεί η διατάραξη του συστήματος δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus και τα κριτήρια περιορισμού της απόκτησης ή της διάδοσης δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus λόγω αλληλοσυγκρουόμενων δικαιωμάτων. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξαχθεί η Επιτροπή, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
- (47) Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να παρακολουθούνται και να αξιολογούνται, ώστε να καθίσταται εφικτή η πραγματοποίηση των αναγκαίων αναπροσαρμογών και η παρακολούθηση των νέων εξελίξεων. Συγκεκριμένα, η αξιολόγηση θα πρέπει να εκτιμά τις επιπτώσεις της πολιτικής δεδομένων και πληροφοριών Copernicus στους ενδιαφερόμενους φορείς, τους μεταγενέστερους χρήστες, την επίδραση στις επιχειρήσεις καθώς και στις εθνικές και ιδιωτικές επενδύσεις σε υποδομές γεωσκόπησης. Η αξιολόγηση θα πρέπει επίσης να εξετάζει την πιθανή μελλοντική συμμετοχή συναφών ευρωπαϊκών οργανισμών, όπως ο Οργανισμός του Ευρωπαϊκού GNSS. Για να μεγιστοποιηθούν τα αποτελέσματα και να κεφαλαιοποιηθούν οι γνώσεις και η εμπειρογνομοσύνη που αποκτώνται στην υλοποίηση του Copernicus, θα πρέπει να διερευνηθούν νέα μοντέλα οργάνωσης για μελλοντικό σχεδιασμό που να εξασφαλίζουν μακροπρόθεσμη οικονομική δέσμευση.
- (48) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η θέσπιση του Copernicus, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, επειδή το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει επίσης πανευρωπαϊκό δυναμικό και θα εξαρτάται από τη συντονισμένη παροχή υπηρεσιών σε όλα τα κράτη μέλη η οποία πρέπει να συντονιστεί σε επίπεδο Ένωσης, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, που προβλέπεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (49) Ο παρών κανονισμός θεσπίζει χρηματοδοτικό κονδύλι το οποίο αποτελεί το ποσό προνομιακής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 17 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση⁽¹⁾, για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά την ετήσια διαδικασία κατάρτισης του προϋπολογισμού.
- (50) Η περίοδος χρηματοδότησης του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την περίοδο του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013. Κατά συνέπεια, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την 1η Ιανουαρίου 2014.
- (51) Συνεπώς, είναι αναγκαίο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010, ούτως ώστε να διαμορφωθεί το κατάλληλο πλαίσιο διακυβέρνησης και χρηματοδότησης και να εξασφαλιστεί η δυνατότητα εφαρμογής ενός πλήρως επιχειρησιακού προγράμματος Copernicus. Κάθε μέτρο εγκριθέν βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 911/2010 θα πρέπει, χάριν συνέχειας, να παραμείνει εν ισχύ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται ενωσιακό πρόγραμμα γεωσκόπησης και παρακολούθησης της γης («Copernicus»), και τίθενται κανόνες για την εκτέλεσή του.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το Copernicus είναι μη στρατιωτικό πρόγραμμα υπό μη στρατιωτικό έλεγχο, βασιζόμενο στις υφιστάμενες εθνικές και ευρωπαϊκές υποδομές, ενώ διασφαλίζει και τη συνέχεια με τις δραστηριότητες που ολοκληρώθηκαν στο πλαίσιο της παγκόσμιας παρακολούθησης του περιβάλλοντος και της ασφάλειας (GMES).

⁽¹⁾ ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

2. Το Copernicus απαρτίζεται από τα ακόλουθα σκέλη:
 - α) το σκέλος υπηρεσιών για την παροχή πληροφοριών στους ακόλουθους τομείς: παρακολούθηση της ατμόσφαιρας, παρακολούθηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος, παρακολούθηση της ξηράς, παρακολούθηση της αλλαγής του κλίματος, διαχείριση των καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, και ασφάλεια·
 - β) το διαστημικό σκέλος, που διασφαλίζει βιώσιμη διαστημική επισκόπηση για τους σημειούμενους στο στοιχείο α) τομείς υπηρεσιών·
 - γ) το επιτόπιο σκέλος, που διασφαλίζει συντονισμένη πρόσβαση σε παρατηρήσεις δι' εναέριων, θαλάσσιων και επίγειων εγκαταστάσεων για τους σημειούμενους στο στοιχείο α) τομείς υπηρεσιών.
3. Θα καταρτιστούν κατάλληλες διασυνδέσεις και διεπαφές μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι κάτωθι ορισμοί:

- 1) ως «εξειδικευμένες αποστολές» νοούνται οι διαστημικές γεωσκοπικές αποστολές για τη χρήση στο Copernicus και εκτελούμενες από αυτό, ιδίως δε οι αποστολές «Sentinel»·
- 2) ως «συνεισφέρουσες αποστολές» νοούνται οι διαστημικές γεωσκοπικές αποστολές που παρέχουν δεδομένα στο Copernicus συμπληρώνοντας τα δεδομένα που παρέχονται από τις εξειδικευμένες αποστολές·
- 3) ως «δεδομένα εξειδικευμένης αποστολής» νοούνται τα διαστημικά γεωσκοπικά δεδομένα των εξειδικευμένων αποστολών προς χρήση στο Copernicus·
- 4) ως «δεδομένα συνεισφέρουσας αποστολής» νοούνται τα διαστημικά γεωσκοπικά δεδομένα των συνεισφερουσών αποστολών που παρέχονται με άδεια ή προσφέρονται προς χρήση στο Copernicus·
- 5) ως «επιτόπια δεδομένα» νοούνται τα δεδομένα παρατήρησης από επίγειους, επιπλέοντες ή αερομεταφερόμενους αισθητήρες καθώς και δεδομένα αναφοράς ή δευτερεύοντα δεδομένα που παρέχονται με άδεια ή προσφέρονται προς χρήση στο Copernicus·
- 6) ως «δεδομένα και πληροφορίες τρίτων μερών» νοούνται τα στοιχεία και οι πληροφορίες που δημιουργούνται εκτός του Copernicus και είναι απαραίτητα για την επίτευξη των στόχων του·
- 7) ως «δεδομένα Copernicus» νοούνται τα δεδομένα των εξειδικευμένων αποστολών, των συνεισφερουσών αποστολών και τα επιτόπια δεδομένα·
- 8) ως «πληροφορίες του Copernicus» νοούνται οι πληροφορίες από τις υπηρεσίες Copernicus του άρθρου 5 παράγραφος 1 μετά την επεξεργασία ή τη μοντελοποίηση των δεδομένων του Copernicus·
- 9) ως «χρήστες του Copernicus» νοούνται:
 - α) οι βασικοί χρήστες του Copernicus: Τα θεσμικά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης, οι ευρωπαϊκές, εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τον καθορισμό, την εφαρμογή, την επιβολή ή την παρακολούθηση μιας δημόσιας υπηρεσίας ή πολιτικής στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α),
 - β) χρήστες του τομέα της έρευνας: πανεπιστήμια ή τυχόν άλλοι ερευνητικοί και εκπαιδευτικοί οργανισμοί,
 - γ) εμπορικοί χρήστες και ιδιώτες,
 - δ) φιλανθρωπικές, μη κυβερνητικές οργανώσεις και διεθνείς οργανώσεις.

Άρθρο 4

Στόχοι

1. Το Copernicus συμβάλλει στους εξής γενικούς στόχους:
 - α) γεωσκόπηση για τη στήριξη της προστασίας του περιβάλλοντος και των προσπάθειών πολιτικής προστασίας και ασφάλειας·
 - β) μεγιστοποίηση των κοινωνικοοικονομικών πλεονεκτημάτων, υποστηρίζοντας τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και τους στόχους της για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, προωθώντας τη χρήση της γεωσκόπησης σε εφαρμογές και υπηρεσίες·
 - γ) προαγωγή της ανάπτυξης ενός ανταγωνιστικού ευρωπαϊκού κλάδου για το διάστημα και τις υπηρεσίες και μεγιστοποίηση των ευκαιριών των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων για ανάπτυξη και παροχή καινοτόμων γεωσκοπικών συστημάτων και υπηρεσιών·

- δ) διασφάλιση αυτόνομης πρόσβασης σε περιβαλλοντικές γνώσεις και βασικές τεχνολογίες γεωσκόπησης και υπηρεσίες γεωπληροφόρησης, παρέχοντας έτσι στην Ευρώπη ανεξάρτητη ικανότητα λήψης αποφάσεων και δράσης·
- ε) στήριξη και συμβολή στις ευρωπαϊκές πολιτικές και προαγωγή των παγκόσμιων πρωτοβουλιών, όπως το GEOSS.
2. Για την επίτευξη των γενικών στόχων που περιγράφονται στην παράγραφο 1, το Copernicus έχει τους ακόλουθους ειδικούς στόχους:
- α) παροχή ακριβών και αξιόπιστων δεδομένων και πληροφοριών, παρεχόμενων σε μακροπρόθεσμη και σταθερή βάση που επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των βασικών χρηστών του Copernicus·
- β) παροχή βιώσιμης και αξιόπιστης πρόσβασης σε διαστημικά δεδομένα και πληροφορίες προερχόμενες από αυτόνομη ικανότητα γεωσκόπησης της Ένωσης με συνεπείς τεχνικές προδιαγραφές, ενώ θα βασίζεται σε ευρωπαϊκά και εθνικά υφιστάμενα μέσα και δυνατότητες, συμπληρώνοντάς τα, όποτε αυτό είναι αναγκαίο·
- γ) παροχή βιώσιμης και αξιόπιστης πρόσβασης σε επιτόπια δεδομένα, βασιζόμενο ειδικότερα σε υφιστάμενες ικανότητες σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, καθώς και σε παγκόσμια συστήματα και δίκτυα παρακολούθησης.
3. Η επίτευξη των στόχων των παραγράφων 1 και 2 θα αξιολογείται με βάση τους ακόλουθους δείκτες:
- α) δεδομένα και πληροφορίες που καθίστανται διαθέσιμα σύμφωνα με τις αντίστοιχες απαιτήσεις παροχής υπηρεσιών για το περιβάλλον, την πολιτική προστασία και την ασφάλεια·
- β) αυξημένη ζήτηση δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus, η οποία μετριέται με βάση τον αριθμό χρηστών, την έκταση της πρόσβασης σε δεδομένα και σε πληροφορίες προστιθέμενης αξίας, τον αυξημένο αριθμό των κατάντη υπηρεσιών και τη διεύρυνση της διανομής στα κράτη μέλη και στην Ένωση·
- γ) χρήση των δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus από τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, διεθνείς οργανισμούς, ευρωπαϊκές, εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές, περιλαμβανομένου του επιπέδου αξιοποίησης και ικανοποίησης των χρηστών και της ωφελείας που αποκομίζουν οι κοινωνίες της Ένωσης·
- δ) διείσδυση στην αγορά, περιλαμβανομένης της επέκτασης των υφιστάμενων αγορών και της δημιουργίας νέων και της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών κατάντη φορέων υλοποίησης·
- ε) βιώσιμη διαθεσιμότητα των στοιχείων του Copernicus που στηρίζουν τις υπηρεσίες του.

Άρθρο 5

Σκέλος υπηρεσιών του Copernicus

1. Το σκέλος υπηρεσιών του Copernicus αποτελείται από τις ακόλουθες υπηρεσίες:
- α) την υπηρεσία παρακολούθησης της ατμόσφαιρας η οποία παρέχει πληροφορίες για την ποιότητα του αέρα σε ευρωπαϊκή κλίμακα και για τη χημική σύσταση της ατμόσφαιρας σε παγκόσμια κλίμακα. Ειδικότερα, παρέχει πληροφορίες για τα συστήματα παρακολούθησης της ποιότητας του αέρα τα οποία λειτουργούν σε τοπική έως και εθνική κλίμακα και συμβάλλει στην παρακολούθηση των κλιματικών μεταβλητών της σύνθεσης της ατμόσφαιρας, μεταξύ άλλων αν είναι εφικτό της διάδρασης με την κομοστέγη των δασών·
- β) την υπηρεσία παρακολούθησης του θαλάσσιου περιβάλλοντος, η οποία παρέχει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση και τη δυναμική των φυσικών οικοσυστημάτων των ωκεανών και των θαλασσών για τις παγκόσμιες ωκεάνιες και τις ευρωπαϊκές περιφερειακές θαλάσσιες περιοχές, προς στήριξη της ασφάλειας της ναυτιλίας, συμβάλλοντας στην παρακολούθηση των ροών αποβλήτων, του θαλάσσιου περιβάλλοντος, των παράκτιων και των πολικών περιοχών, και των θαλάσσιων πόρων καθώς και των μετεωρολογικών προβλέψεων και στην παρακολούθηση του κλίματος·
- γ) την υπηρεσία παρακολούθησης της ξηράς, η οποία παρέχει πληροφορίες για την χρήση της γης και την εδαφοκάλυψη, την κρυσόσφαιρα, την αλλαγή του κλίματος και τις βιογεωφυσικές μεταβλητές, περιλαμβανομένης και της δυναμικής τους, προς στήριξη της παγκόσμιας έως τοπικής περιβαλλοντικής παρακολούθησης της βιοποικιλότητας, του εδάφους, των εσωτερικών και των παράκτιων υδάτων, των δασών και της βλάστησης, και των φυσικών πόρων, καθώς και για την εν γένει εφαρμογή των πολιτικών σε θέματα περιβάλλοντος, γεωργίας, ανάπτυξης, ενέργειας, πολεοδομικού σχεδιασμού, υποδομών και μεταφορών·
- δ) την υπηρεσία κλιματικής αλλαγής η οποία παρέχει πληροφορίες που αποσκοπούν στην αύξηση της βάσης γνώσεων για την στήριξη των πολιτικών προσαρμογής και μετριασμού. Συμβάλλει, ειδικότερα, στην παροχή βασικών κλιματικών μεταβλητών (ECVs), κλιματικών αναλύσεων, προβλέψεων και δεικτών σε χρονικές και χωρικές κλίμακες, χρήσιμων για τις στρατηγικές προσαρμογής και μετριασμού που ακολουθούνται στους διάφορους τομείς τομεακού και κοινωνικού ενδιαφέροντος της Ένωσης·

- ε) την υπηρεσία διαχείρισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης η οποία παρέχει πληροφορίες για την αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων σε σχέση με διάφορους τύπους καταστροφών, συμπεριλαμβανομένων των μετεωρολογικών κινδύνων, των γεωφυσικών κινδύνων, των εκούσιων ή τυχαίων ανθρωπογενών καταστροφών και άλλων ανθρωπιστικών καταστροφών, καθώς επίσης για δραστηριότητες πρόληψης, ετοιμότητας, αντιμετώπισης και αποκατάστασης·
- στ) την υπηρεσία ασφαλείας, η οποία παρέχει πληροφορίες προς στήριξη της αντιμετώπισης των προκλήσεων που αφορούν την ασφάλεια των πολιτών της Ευρώπης, βελτιώνοντας τις ικανότητες πρόληψης των κρίσεων, ετοιμότητας και αντιμετώπισης τους, ιδίως όσον αφορά την παραμεθόρια και τη θαλάσσια επιτήρηση, αλλά και προς στήριξη της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, με επιφύλαξη των ρυθμίσεων συνεργασίας που μπορεί να συνάπτει η Επιτροπή με διάφορους φορείς της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, ιδίως το Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Κατά την παροχή υπηρεσιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται υπόψη οι αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, οι δε υπηρεσίες πρέπει να είναι αποδοτικές ως προς το κόστος και αποκεντρωμένες, κατά περίπτωση, ενσωματώνοντας σε ευρωπαϊκό επίπεδο υφιστάμενα διαστημικά και επιτόπια δεδομένα και δεδομένα αναφοράς, καθώς και ικανότητες στα κράτη μέλη, χωρίς επικαλύψεις. Η προμήθεια νέων δεδομένων τα οποία επικαλύπτουν υφιστάμενες πηγές αποφεύγεται, εκτός εάν η χρήση υφιστάμενων ή αναβαθμισμένων συνόλων δεδομένων δεν είναι τεχνικώς εφικτή ή αποδοτική από άποψη κόστους ή εφικτή από άποψη χρόνου.

Οι υπηρεσίες εφαρμόζουν αυστηρά συστήματα ποιοτικού ελέγχου και παρέχουν πληροφορίες ως προς τα επίπεδα των υπηρεσιών, μεταξύ άλλων ως προς τη διαθεσιμότητα, αξιοπιστία, ποιότητα και την έγκαιρη ανταπόκριση.

3. Για την εξέλιξη των υπηρεσιών της παραγράφου 1 και την εκμετάλλευσή τους από το δημόσιο τομέα, θα πρέπει επίσης να αναληφθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) δραστηριότητες ανάπτυξης, που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας και της επίδοσης των υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της εξέλιξης και της προσαρμογής τους, καθώς και στην αποφυγή ή τον μετριασμό των επιχειρησιακών κινδύνων και στην εκμετάλλευση συνεργιών με συναφείς δραστηριότητες, στο πλαίσιο για παράδειγμα του προγράμματος «Ορίζων 2020»·
- β) δραστηριότητες στήριξης, που συνίστανται σε μέτρα για την προώθηση της χρήσης και εκμετάλλευσης των στοιχείων και των πληροφοριών του Copernicus και των πληροφοριών του Copernicus:
- i) από τις δημόσιες αρχές που είναι επιφορτισμένες με τον καθορισμό, την εφαρμογή, την επιβολή ή την παρακολούθηση δημόσιας υπηρεσίας ή πολιτικής σε τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εδώ περιλαμβάνεται η δημιουργία ικανοτήτων και η ανάπτυξη τυποποιημένων διαδικασιών και εργαλείων για την ενσωμάτωση των δεδομένων και των πληροφοριών του Copernicus στη ροή των χρηστών,
- ii) από άλλους χρήστες και τις κατάντη εφαρμογές. Εδώ περιλαμβάνονται δραστηριότητες προβολής, εκπαίδευσης και διάδοσης.

Άρθρο 6

Διαστημικό σκέλος του προγράμματος

1. Το διαστημικό σκέλος του Copernicus παρέχει διαστημικές παρατηρήσεις οι οποίες εξυπηρετούν κατά κύριο λόγο τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
2. Το διαστημικό σκέλος του Copernicus απαρτίζεται από εξειδικευμένες αποστολές και δεδομένα από συνεισφέρουσες αποστολές, και περιλαμβάνει τις ακόλουθες δραστηριότητες:
- α) παροχή διαστημικών παρατηρήσεων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
- i) ολοκλήρωση, συντήρηση και εκτέλεση των εξειδικευμένων αποστολών, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής καθηκόντων στους δορυφόρους, της παρακολούθησης και του ελέγχου των δορυφόρων, της παραλαβής, επεξεργασίας, αρχειοθέτησης και διάδοσης δεδομένων, της μόνιμης διακρίβωσης και επικύρωσης·
- ii) παροχή επιτόπιων δεδομένων για τη διακρίβωση και την επικύρωση των παρατηρήσεων των εξειδικευμένων αποστολών·
- iii) παροχή, αρχειοθέτηση και διάδοση δεδομένων των συνεισφερουσών αποστολών που συμπληρώνουν τα στοιχεία των εξειδικευμένων αποστολών,
- β) δραστηριότητες ανταποκρινόμενες στις εξελισσόμενες ανάγκες των χρηστών, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
- i) εντοπισμός των κενών των παρατηρήσεων και προσδιορισμός νέων εξειδικευμένων αποστολών με βάση τις απαιτήσεις των χρηστών·
- ii) εξελίξεις που αποσκοπούν στον εκσυγχρονισμό και τη συμπλήρωση των εξειδικευμένων αποστολών, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού και της προμήθειας νέων δεδομένων της συναφούς διαστημικής υποδομής·
- γ) προστασία των δορυφόρων από τον κίνδυνο σύγκρουσης, λαμβάνοντας υπόψη το ενωσιακό πλαίσιο στήριξης της επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος·
- δ) ασφαλής παροπλισμός των δορυφόρων στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

Άρθρο 7

Επιτόπιο σκέλος του Copernicus

1. Το επιτόπιο σκέλος του Copernicus παρέχει πρόσβαση σε επιτόπια δεδομένα, εξυπηρετώντας κατά κύριο λόγο τις υπηρεσίες του Copernicus που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Καλύπτει, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) παροχή επιτόπιων δεδομένων στις επιχειρησιακές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιτόπιων δεδομένων τρίτων μερών σε διεθνές επίπεδο, βάσει υφιστάμενων ικανοτήτων·
- β) συντονισμός και εναρμόνιση της συλλογής και της παροχής επιτόπιων δεδομένων·
- γ) παροχή τεχνικής βοήθειας στην Επιτροπή όσον αφορά τις απαιτήσεις υπηρεσίας για τα δεδομένα επιτόπιων παρατηρήσεων·
- δ) συνεργασία με επιτόπιους φορείς υλοποίησης, ώστε να προάγεται η συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων ανάπτυξης που αφορούν τις υποδομές και τα δίκτυα επιτόπιων παρατηρήσεων·
- ε) εντοπισμός των κενών στις επιτόπιες παρατηρήσεις τα οποία δεν μπορούν να πληρωθούν από τις υφιστάμενες υποδομές και δίκτυα, μεταξύ άλλων σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και αντιμετώπιση των εν λόγω κενών τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας.

2. Τα επιτόπια δεδομένα χρησιμοποιούνται στο Copernicus δυνάμει των εφαρμοζόμενων δικαιωμάτων τρίτων, περιλαμβανομένων εκείνων των κρατών μελών, και των εφαρμοζόμενων περιορισμών περί χρήσης ή αναδιανομής.

3. Βάσει του στοιχείου γ) του άρθρου 58 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να αναθέτει, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, τις δραστηριότητες του επιτόπιου σκέλους στους φορείς υπηρεσιών που περιγράφονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, ή, εφόσον απαιτείται συνολικός συντονισμός, στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος.

Άρθρο 8

Χρηματοδότηση

1. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο που διατίθεται για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που ορίζονται στα άρθρα 5, 6 και 7 για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 ανέρχεται σε 4 291,48 εκατομμύρια EUR σε τρέχουσες τιμές.

2. Το ποσό της παραγράφου 1 κατανέμεται στις ακόλουθες κατηγορίες δαπανών σε τρέχουσες τιμές:

- α) για τις δραστηριότητες των άρθρων 5 και 7, 897,415 εκατομμύρια EUR·
- β) για τις δραστηριότητες του άρθρου 6 προβλέπονται 3 394,065 εκατομμύρια EUR, συμπεριλαμβανομένου μέγιστου ποσού 26,5 εκατομμυρίων EUR για τις δραστηριότητες του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

3. Η Επιτροπή δύναται να ανακατανέμει πιστώσεις από μια κατηγορία δαπανών, όπως ορίζεται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 2, σε άλλη κατηγορία, με ανώτατο όριο το 10 % του ποσού της παραγράφου 1. Σε περίπτωση που η ανακατανομή ανέρχεται σε συσσωρευμένο ποσό μεγαλύτερο του 10 % του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμβουλευέται την επιτροπή Copernicus βάσει της συμβουλευτικής διαδικασίας του άρθρου 30 παράγραφος 3.

4. Οι τόκοι που παράγονται από τις προχρηματοδοτήσεις που καταβάλλονται στους φορείς οι οποίοι έχουν αναλάβει εμμέσως την εκτέλεση του προϋπολογισμού διατίθενται σε δραστηριότητες που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης εξουσιοδότησης ή συμφωνίας που συνάπτεται μεταξύ της Επιτροπής και του οικείου φορέα. Σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οι φορείς που είναι επιφορτισμένοι εμμέσως με την εκτέλεση του προϋπολογισμού ανοίγουν λογαριασμούς που επιτρέπουν την ταυτοποίηση των κονδυλίων και των αντίστοιχων επιτοκίων.

5. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εντός των ορίων που προβλέπονται στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Οι δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων για ενέργειες που υπερβαίνουν ένα οικονομικό έτος είναι δυνατόν να κατανέμονται σε ετήσιες δόσεις επί σειρά ετών.

6. Τα κονδύλια που προορίζονται για το Copernicus μπορούν επίσης να καλύπτουν δαπάνες για δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, εποπτικού ελέγχου και αξιολόγησης οι οποίες απαιτούνται άμεσα για τη διαχείριση του Copernicus και την επίτευξη των στόχων του, περιλαμβανομένων των μελετών, συνεδριάσεων, δράσεων πληροφόρησης και επικοινωνίας, καθώς και δαπανών για δίκτυα πληροφορικής που εστιάζουν στην επεξεργασία πληροφοριών και την ανταλλαγή δεδομένων.

7. Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει την εφαρμογή του Copernicus στους φορείς που ορίζονται στο στοιχείο γ) του άρθρου 58 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού. Όταν ο προϋπολογισμός του Copernicus εκτελείται με άμεση διαχείριση βάσει των άρθρων 10 παράγραφος 3 ή 11 παράγραφος 1, οι κανόνες δημοσίων προμηθειών των φορέων στους οποίους έχουν ανατεθεί τα καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού εφαρμόζονται στην προβλεπόμενη από το άρθρο 60 του δημοσιονομικού κανονισμού έκταση. Οι συγκεκριμένες προσαρμογές που απαιτούνται για τους εν λόγω κανόνες καθώς και οι ρυθμίσεις για παράταση της ισχύος των υφιστάμενων συμβάσεων προσδιορίζονται στις αντίστοιχες συμφωνίες εξουσιοδότησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ COPERNICUS

Άρθρο 9

Ρόλος της Επιτροπής

1. Η Επιτροπή φέρει τη συνολική ευθύνη για το Copernicus και για το συντονισμό μεταξύ των διαφόρων σκελών του. Διαχειρίζεται τα κονδύλια που διατίθενται βάσει του παρόντος κανονισμού και εποπτεύει την εφαρμογή του Copernicus, περιλαμβανομένων του καθορισμού προτεραιοτήτων, της συμμετοχής των χρηστών, των δαπανών, του χρονοδιαγράμματος, των επιδόσεων και των συμβάσεων.
2. Η Επιτροπή διαχειρίζεται, για λογαριασμό της Ένωσης και στον τομέα της αρμοδιότητάς της, τις σχέσεις με τις τρίτες χώρες και τους διεθνείς οργανισμούς, εξασφαλίζοντας τον συντονισμό του Copernicus με τις δραστηριότητες που ασκούνται σε εθνικό, ενωσιακό και διεθνές επίπεδο.
3. Η Επιτροπή διευκολύνει το συντονισμό των συνεισφορών των κρατών μελών με στόχο την επιχειρησιακή παροχή υπηρεσιών και τη μακροπρόθεσμη διαθεσιμότητα των απαραίτητων δεδομένων παρατήρησης.
4. Η Επιτροπή στηρίζει την ενδεδειγμένη ανάπτυξη των υπηρεσιών του Copernicus και διασφαλίζει τη συμπληρωματικότητα, τη συνεκτικότητα και τους δεσμούς του Copernicus με άλλες συναφείς πολιτικές, μέσα, προγράμματα και δράσεις της Ένωσης για να διασφαλίσει ότι οι εν λόγω πολιτικές, μέσα, προγράμματα και δράσεις θα επωφεληθούν από τις υπηρεσίες του Copernicus.
5. Η Επιτροπή προωθεί ένα μακροπρόθεσμο σταθερό επενδυτικό περιβάλλον και διαβουλεύεται με τους ενδιαφερόμενους φορείς κατά τη λήψη αποφάσεων για αλλαγή των προϊόντων τόσο των δεδομένων Copernicus όσο και των υπηρεσιών πληροφόρησης Copernicus που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
6. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι φορείς που έχουν αναλάβει καθήκοντα εκτέλεσης παρέχουν τις υπηρεσίες τους σε όλα τα κράτη μέλη.
7. Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 31, για τον καθορισμό των απαιτήσεων για τα δεδομένα με σκοπό την εξέλιξη του σκέλους υπηρεσιών του Copernicus που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.
8. Η Επιτροπή εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 30 παράγραφος 4 σχετικά με:
 - α) τις τεχνικές προδιαγραφές για το σκέλος υπηρεσιών του Copernicus, που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ως προς την εφαρμογή του·
 - β) τις τεχνικές προδιαγραφές για το διαστημικό σκέλος του Copernicus, που αναφέρονται στο άρθρο 6 όσον αφορά την εφαρμογή και την εξέλιξη του βάσει των απαιτήσεων των χρηστών.
9. Η Επιτροπή θα παρέχει εγκαίρως στα κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κάθε πληροφορία σχετική με το Copernicus, ιδίως από την άποψη της διαχείρισης των κινδύνων, του συνολικού κόστους, των ετήσιων δαπανών λειτουργίας κάθε σημαντικού στοιχείου της υποδομής του Copernicus, του χρονοδιαγράμματος, επιδόσεων, των συμβάσεων και της αξιολόγησης της διαχείρισης των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 10

Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος

1. Η Επιτροπή συνάπτει συμφωνία ανάθεσης καθηκόντων με τον ΕΟΔ και του αναθέτει τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) διασφάλιση του τεχνικού συντονισμού του διαστημικού σκέλους του Copernicus·
 - β) καθορισμός της συνολικής αρχιτεκτονικής του συστήματος για το διαστημικό σκέλος του Copernicus και της εξέλιξής του βάσει των απαιτήσεων των χρηστών με συντονισμό της Επιτροπής·
 - γ) διαχείριση των διαδίστιμων κονδυλίων·
 - δ) διεξαγωγή των διαδικασιών παρακολούθησης και ελέγχου·
 - ε) ανάπτυξη νέων εξειδικευμένων αποστολών·
 - στ) παροχή επαναλαμβανόμενων εξειδικευμένων αποστολών·
 - ζ) εκτέλεση των εξειδικευμένων αποστολών, πλην εκείνων που εκτελούνται από τον EUMETSAT σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου·
 - η) συντονισμός του προγράμματος για την πρόσβαση στα δεδομένα των συνεισφερουσών αποστολών από τις υπηρεσίες του Copernicus·
 - θ) παροχή δικαιωμάτων πρόσβασης και διαπραγμάτευση των όρων χρήσης των δεδομένων των εμπορικών δορυφόρων που απαιτούνται από τις υπηρεσίες του Copernicus που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

2. Η Επιτροπή θα συνάψει συμφωνία ανάθεσης καθηκόντων με τον EUMETSAT και θα του αναθέσει την ευθύνη εκτέλεσης εξειδικευμένων αποστολών και παροχής πρόσβασης σε δεδομένα των συνεισφερουσών αποστολών, σύμφωνα με την εντολή του και την εμπειρογνωμοσύνη του.
3. Οι συμβάσεις εξουσιοδότησης καθηκόντων με τον ΕΟΔ και τον EUMETSAT συνάπτονται βάσει απόφασης εξουσιοδότησης που εκδίδει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 60 του δημοσιονομικού κανονισμού, ο ΕΟΔ και ο EUMETSAT ενεργούν, όποτε είναι σκόπιμο, ως αναθέτουσες αρχές με την ικανότητα να λαμβάνουν αποφάσεις για την εκτέλεση και το συντονισμό των καθηκόντων περί προμηθειών που τους έχουν ανατεθεί.
5. Εφόσον είναι αναγκαίο προς εκτέλεση των καθηκόντων και του προϋπολογισμού που αποτελούν αντικείμενο εξουσιοδότησης, οι συμβάσεις εξουσιοδότησης ορίζουν τις γενικές προϋποθέσεις για τη διαχείριση των κονδυλίων που παρέχονται στον ΕΟΔ και στον EUMETSAT και λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, το μακροπρόθεσμο σενάριο (LTS) του ΕΟΔ. Ορίζουν ιδίως τις ενέργειες που πρέπει να υλοποιηθούν όσον αφορά την ανάπτυξη, τις προμήθειες και τη λειτουργία του διαστημικού σκέλους του Copernicus, τη συναφή χρηματοδότηση, τις διαδικασίες διαχείρισης και τα μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου, τα μέτρα που εφαρμόζονται σε περίπτωση ελλιπούς εφαρμογής των συμβάσεων από άποψη κόστους, χρονοδιαγράμματος, επιδόσεων και προμηθειών, καθώς και τους κανόνες που αφορούν την κυριότητα όλων των υλικών και άυλων περιουσιακών στοιχείων.
6. Τα μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου προβλέπουν ιδίως ένα προσωρινό σύστημα πρόβλεψης του κόστους, για τη συστηματική ενημέρωση της Επιτροπής ως προς το κόστος και το χρονοδιάγραμμα και, σε περίπτωση απόκλισης μεταξύ του προβλεπόμενου προϋπολογισμού, των επιδόσεων και του χρονοδιαγράμματος, για διορθωτικές ενέργειες που εξασφαλίζουν την υλοποίηση των δραστηριοτήτων εντός των ορίων του διαθέσιμου προϋπολογισμού.
7. Για την απόφαση εξουσιοδότησης που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, ζητείται η γνώμη της επιτροπής Copernicus, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 3. Η επιτροπή Copernicus αυτή ενημερώνεται εκ των προτέρων σχετικά με τις συμβάσεις εξουσιοδότησης που συνάπτονται μεταξύ της Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και του ΕΟΔ και του EUMETSAT.
8. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή Copernicus σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και των συμβάσεων που συνάπτουν ο ΕΟΔ και ο EUMETSAT με φορείς του ιδιωτικού τομέα, περιλαμβανομένων των πληροφοριών που αφορούν υπεργολαβίες.

Άρθρο 11

Φορείς παροχής υπηρεσιών

1. Η Επιτροπή μπορεί να αναθέτει τα καθήκοντα εκτέλεσης του σκέλους υπηρεσιών, μέσω συμφωνιών ανάθεσης καθηκόντων ή συμβατικών ρυθμίσεων, αν αυτό δικαιολογείται δεόντως από τον ειδικό χαρακτήρα της δράσης και από την υφιστάμενη ειδική εμπειρογνωμοσύνη, την εντολή, τη λειτουργία και τη διαχειριστική ικανότητα, μεταξύ άλλων στους ακόλουθους φορείς:
 - α) τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος (ΕΟΠ).
 - β) τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex).
 - γ) τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA).
 - δ) το Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ).
 - ε) το Ευρωπαϊκό Κέντρο Μεσοπρόθεσμων Μετεωρολογικών Προγνώσεων (ECMWF).
 - στ) τους λοιπούς σχετικούς ευρωπαϊκούς οργανισμούς, τις ευρωπαϊκές ενώσεις ή κοινοπραξίες των εθνικών φορέων.Οι συμβάσεις ανάθεσης καθηκόντων με τους φορείς παροχής υπηρεσιών συνάπτονται βάσει απόφασης εξουσιοδότησης που εκδίδει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού.
2. Η επιλογή των φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνει δεόντως υπόψη την αποδοτικότητα της ανάθεσης αυτών των καθηκόντων σε σχέση με το κόστος της, καθώς και τον αντίκτυπο της στη δομή διακυβέρνησης των φορέων και στους οικονομικούς και ανθρωπίνους πόρους αυτών.
3. Για την απόφαση ανάθεσης καθηκόντων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ζητείται η γνώμη της επιτροπής Copernicus, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 3. Η επιτροπή Copernicus ενημερώνεται εκ των προτέρων σχετικά με τις συμβάσεις ανάθεσης καθηκόντων που συνάπτονται μεταξύ της Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και των φορέων παροχής υπηρεσιών.

Άρθρο 12

Πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής

1. Η Επιτροπή μέσω εκτελεστικής πράξης καταρτίζει ετήσιο πρόγραμμα εργασιών για το Copernicus, σύμφωνα με το άρθρο 84 του δημοσιονομικού κανονισμού.
2. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών περιλαμβάνει σχέδιο υλοποίησης που αναλύει τις δράσεις οι οποίες αφορούν τα σκέλη του Copernicus που περιγράφονται στα άρθρα 5, 6 και 7 με προσανατολισμό προς το μέλλον και λαμβάνοντας υπόψη τις εξελισσόμενες ανάγκες των χρηστών και την τεχνολογική πρόοδο.
3. Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 30 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Συνεργασία με τα κράτη μέλη

1. Η Επιτροπή συνεργάζεται με τα κράτη μέλη για να βελτιωθεί η ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών μεταξύ τους και να ενισχυθεί η διανομή των δεδομένων σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διάθεση των απαιτούμενων δεδομένων και πληροφοριών για το Copernicus. Οι συνεισφέρουσες αποστολές, οι υποδομές υπηρεσιών και οι επιτόπιες υποδομές των κρατών μελών αποτελούν σημαντική συμβολή στο Copernicus.
2. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, μέτρα προώθησης της χρήσης δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus από τα κράτη μέλη και να στηρίζει την πρόσβασή τους στην τεχνολογία και τις εξελίξεις στον τομέα της γεωσκόπησης. Τα εν λόγω μέτρα δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση του ελεύθερου ανταγωνισμού. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 30 παράγραφος 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις

Άρθρο 14

Γενικές αρχές

Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 7 και των μέτρων που απαιτούνται για την προστασία των ουσιωδών συμφερόντων ασφάλειας της Ένωσης ή της δημόσιας ασφάλειας ή για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της Ένωσης για τον έλεγχο των εξαγωγών, εφαρμόζεται στο Copernicus ο δημοσιονομικός κανονισμός, ιδίως οι αρχές της ανοικτής πρόσβασης και του θεμιτού ανταγωνισμού σε ολόκληρη την αλυσίδα βιομηχανικού εφοδιασμού, η υποβολή προσφορών βάσει διαφανών και επίκαιρων πληροφοριών και η σαφής κοινοποίηση των ισχυόντων κανόνων δημοσίων συμβάσεων, των κριτηρίων επιλογής και ανάθεσης και τυχόν άλλων σχετικών πληροφοριών που επιτρέπουν την ισότιμη συμμετοχή όλων των εν δυνάμει υποψηφίων.

Άρθρο 15

Ειδικοί στόχοι

Κατά την διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων, στους διαγωνισμούς που προκηρύσσουν οι αναθέτουσες αρχές επιδιώκονται οι ακόλουθοι στόχοι:

- α) προώθηση σε όλη την Ένωση της ευρύτερης και πιο ανοικτής δυνατής συμμετοχής όλων των οικονομικών φορέων, ιδίως των νεοεισερχόμενων και των ΜΜΕ, μεταξύ άλλων με παρότρυνση των υποψηφίων να προσφύγουν στην υπεργολαβία·
- β) αποφυγή ενδεχόμενης κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης και εξάρτησης από έναν και μόνον προμηθευτή·
- γ) αξιοποίηση των προηγούμενων επενδύσεων και των αποκομισθέντων διδαγμάτων στο δημόσιο τομέα καθώς και της πείρας και των γνώσεων της βιομηχανίας, με παράλληλη εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τους κανόνες ανταγωνιστικής υποβολής προσφορών·
- δ) επιδίωξη πολλαπλών πηγών εφοδιασμού, κατά περίπτωση, για να εξασφαλίζεται καλύτερος συνολικός έλεγχος του Copernicus, του κόστους και του χρονοδιαγράμματός του·
- ε) κατά περίπτωση, συνεκτίμηση του συνολικού κόστους κατά τη διάρκεια του ωφέλιμου κύκλου ζωής του προϊόντος, της υπηρεσίας ή της εργασίας που αποτελεί αντικείμενο υποβολής προσφοράς.

ΤΜΗΜΑ II

Γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις**Άρθρο 16****Θέσπιση ίσων όρων ανταγωνισμού**

Η αναθέτουσα αρχή πρέπει να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για τη θέσπιση συνθηκών θεμιτού ανταγωνισμού, όταν η προηγούμενη συμμετοχή ενός οικονομικού φορέα σε δραστηριότητες που συνδέονται με το αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:

- α) μπορεί να παραχωρήσει σε αυτόν τον οικονομικό φορέα σημαντικά πλεονεκτήματα όσον αφορά εμπιστευτικές πληροφορίες και, επομένως, μπορεί να προκαλέσει επιφυλάξεις όσον αφορά την ίση μεταχείριση, ή
- β) επηρεάζει τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού ή την αμεροληψία και την αντικειμενικότητα της ανάθεσης ή της εκτέλεσης των συμβάσεων.

Τα μέτρα αυτά δεν στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό, ή θέτουν σε κίνδυνο την ίση μεταχείριση ή την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που συγκεντρώνονται και αφορούν τις επιχειρήσεις, τις εμπορικές τους σχέσεις και τη διάρθρωση του κόστους τους. Σε αυτό το πλαίσιο, τα εν λόγω μέτρα λαμβάνουν υπόψη τη φύση και τους όρους της σύμβασης που εξετάζεται.

Άρθρο 17**Ασφάλεια πληροφοριών**

Όταν οι συμβάσεις εμπλέκουν, απαιτούν και/ή περιλαμβάνουν διαβαθμισμένες πληροφορίες, η αναθέτουσα αρχή διευκρινίζει στα έγγραφα του διαγωνισμού τα αναγκαία μέτρα και απαιτήσεις για την ενδεδειγμένου επιπέδου ασφάλεια των εν λόγω πληροφοριών.

Άρθρο 18**Αξιοπιστία του εφοδιασμού**

Η αναθέτουσα αρχή διευκρινίζει στα έγγραφα του διαγωνισμού τις απαιτήσεις της σε σχέση με την αξιοπιστία του εφοδιασμού και της παροχής υπηρεσιών για την εκτέλεση της σύμβασης.

Άρθρο 19**Συμβάσεις με υπό όρους καταβαλλόμενες δόσεις**

1. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να συνάπτει σύμβαση με τη μορφή σύμβασης με υπό όρους καταβαλλόμενες δόσεις.
2. Η σύμβαση με υπό όρους καταβαλλόμενες δόσεις περιλαμβάνει μία σταθερή δόση, που συνοδεύεται από δημοσιονομική δέσμευση, η οποία καταλήγει σε σταθερή ανάληψη υποχρέωσης για τη διεκπεραίωση των εργασιών, του εφοδιασμού και των υπηρεσιών που προβλέπονται στη σύμβαση για την εν λόγω δόση, καθώς και μία ή περισσότερες καταβαλλόμενες δόσεις υπό όρους που αφορούν τον προϋπολογισμό και την εκτέλεση. Τα έγγραφα της σύμβασης αναφέρουν τα στοιχεία των συμβάσεων με υπό όρους καταβαλλόμενες δόσεις. Ορίζουν ιδίως το αντικείμενο της σύμβασης, την τιμή ή τους όρους καθορισμού της και τους όρους παροχής των έργων, των προμηθειών και των υπηρεσιών κάθε δόσης.
3. Οι υποχρεώσεις της σταθερής δόσης πρέπει να αποτελούν ένα συνεκτικό σύνολο· το ίδιο ισχύει για τις υποχρεώσεις κάθε υπό όρους καταβαλλόμενης δόσης, λαμβανομένων υπόψη των υποχρεώσεων όλων των προηγούμενων δόσεων.
4. Για την εκτέλεση κάθε υπό όρους καταβαλλόμενης δόσης προαπαιτείται απόφαση της αναθέτουσας αρχής, η οποία κοινοποιείται στον εργολάβο με τους όρους που ορίζονται στη σύμβαση. Όταν μια υπό όρους καταβαλλόμενη δόση επιβεβαιώνεται με καθυστέρηση ή δεν επιβεβαιώνεται, ο εργολάβος μπορεί, αν η σύμβαση το προβλέπει και με τους όρους που θέτει, να λάβει αποζημίωση αναμονής ή αποζημίωση μη εκτέλεσης.
5. Σε περίπτωση που, στο πλαίσιο συγκεκριμένης δόσης, η αναθέτουσα αρχή διαπιστώσει ότι τα έργα, οι προμήθειες ή οι υπηρεσίες που έχουν συμφωνηθεί για την εν λόγω δόση δεν έχουν πραγματοποιηθεί, δύναται να απαιτήσει αποζημίωση και να καταγγείλει τη σύμβαση, εφόσον αυτό προβλέπεται από τη σύμβαση και υπό τους όρους που ορίζονται σε αυτή.

Άρθρο 20**Συμβάσεις απόδοσης του κόστους**

1. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να επιλέξει σύμβαση ολικής ή μερικής απόδοσης του κόστους, εντός των ορίων της ανώτατης τιμής, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Η τιμή που πρέπει να καταβληθεί για τις συμβάσεις αυτές αποτελείται από την απόδοση του συνόλου του άμεσου κόστους που επιβαρύνει τον εργολάβο λόγω της εκτέλεσης της σύμβασης, όπως το κόστος του εργατικού δυναμικού, των υλικών, των αναλώσιμων υλικών, και της χρήσης του εξοπλισμού και των υποδομών που απαιτούνται για την εκτέλεση της σύμβασης. Αυτό το κόστος προσαυξάνεται είτε με κατ' αποκοπή ποσό που καλύπτει τις έμμεσες δαπάνες και το κέρδος, είτε με ποσό που καλύπτει τις έμμεσες δαπάνες και τη συμμετοχή στα κέρδη, ανάλογα με την επίτευξη των στόχων, όσον αφορά την εκτέλεση και το χρονοδιάγραμμα.

2. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να επιλέξει σύμβαση μερικής ή ολικής απόδοσης του κόστους όταν είναι αντικειμενικά αδύνατο να καθοριστεί μια σταθερή τιμή με ακρίβεια και όταν μπορεί να αποδειχτεί εύλογα ότι μια τέτοια σταθερή τιμή θα ήταν αφύσικα υψηλή λόγω των εγγενών αβεβαιοτήτων για την εκτέλεση της σύμβασης επειδή:

- α) η σύμβαση αφορά πολύ περίπλοκα στοιχεία ή στοιχεία που απαιτούν τη χρήση νέας τεχνολογίας και περιλαμβάνει, ως εκ τούτου, σημαντικούς αστάθμητους παράγοντες σε τεχνικό επίπεδο, ή
- β) οι δραστηριότητες που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης πρέπει, για επιχειρησιακούς λόγους, να αρχίσουν χωρίς καθυστέρηση, ακόμη και αν δεν είναι ακόμη δυνατόν να καθοριστεί μια σταθερή και οριστική τιμή συνολικά, επειδή υπάρχουν σημαντικοί αστάθμητοι παράγοντες ή επειδή η εκτέλεση της σύμβασης εξαρτάται εν μέρει από την εκτέλεση άλλων συμβάσεων.

3. Η ανώτατη τιμή μιας σύμβασης ολικής ή μερικής απόδοσης κόστους είναι η ανώτατη καταβλητέα τιμή. Η υπέρβαση της τιμής αυτής δικαιολογείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως δικαιολογημένες και με την προηγούμενη συμφωνία της αναθέτουσας αρχής.

4. Τα έγγραφα του διαγωνισμού ανάθεσης σύμβασης ολικής ή μερικής απόδοσης κόστους διευκρινίζουν:

- α) τη φύση της σύμβασης, δηλαδή αν πρόκειται για σύμβαση ολικής ή μερικής απόδοσης κόστους εντός του ορίου της ανώτατης τιμής·
- β) για μια σύμβαση απόδοσης κόστους, τα στοιχεία της σύμβασης που υπόκεινται σε απόδοση κόστους·
- γ) το ποσό της ανώτατης τιμής·
- δ) τα κριτήρια ανάθεσης βάσει των οποίων γίνεται η εκτίμηση της ευλογοφάνειας του προβλεπόμενου συνολικού προϋπολογισμού, του αποδοτέου κόστους, των μηχανισμών καθορισμού αυτού του κόστους και των οφελών που αναφέρονται στην πρόσκληση·
- ε) το μηχανισμό της προσαύξησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 η οποία εφαρμόζεται στις άμεσες δαπάνες·
- στ) τους κανόνες και τις διαδικασίες που καθορίζουν την επιλεξιμότητα του κόστους που προβλέπει ο υποψήφιος για την εκτέλεση της σύμβασης, σύμφωνα με τις αρχές που εκτίθενται στην παράγραφο 5·
- ζ) τους λογιστικούς κανόνες με τους οποίους ο υποψήφιος πρέπει να συμμορφωθεί·
- η) στην περίπτωση σύμβασης μερικής απόδοσης κόστους που μετατρέπεται σε σύμβαση σταθερής και οριστικής τιμής, τις παραμέτρους της εν λόγω μετατροπής.

5. Το κόστος που δηλώνει ο εργολάβος κατά την εκτέλεση της σύμβασης ολικής ή μερικής απόδοσης κόστους είναι επιλέξιμο μόνο εφόσον:

- α) προκύπτει πραγματικά κατά τη διάρκεια της σύμβασης, εκτός από το κόστος εξοπλισμού, υποδομών και άυλων πάγιων στοιχείων που είναι αναγκαία για την εκτέλεση της σύμβασης που μπορεί να θεωρηθεί επιλέξιμο για τη συνολική αξία αγοράς·
- β) αναφέρεται στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό που έχει ενδεχομένως αναθεωρηθεί από τις τροποποιήσεις της αρχικής σύμβασης·
- γ) είναι αναγκαίο για την εκτέλεση της σύμβασης·
- δ) απορρέει από την εκτέλεση της σύμβασης και αποδίδεται στην εκτέλεση αυτή·
- ε) ταυτοποιείται, επαληθεύεται, εγγράφεται στους λογαριασμούς του εργολάβου και ορίζεται σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες που αναφέρονται στη συγγραφή υποχρεώσεων και στη σύμβαση·
- στ) συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της ισχύουσας φορολογικής και ασφαλιστικής νομοθεσίας·
- ζ) δεν παρεκκλίνει από τους όρους της σύμβασης·
- η) είναι εύλογο, δικαιολογημένο και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, ιδίως σε ό,τι αφορά την οικονομία και την απόδοση.

Ο εργολάβος είναι υπεύθυνος για τη λογιστική καταχώριση του κόστους, για την ορθή τήρηση των λογιστικών βιβλίων του ή για κάθε άλλο αναγκαίο έγγραφο που αποδεικνύει ότι το κόστος, την απόδοση του οποίου ζητεί, έχει πραγματοποιηθεί και είναι σύμφωνο με τις αρχές που ορίζονται στο παρόν άρθρο. Το κόστος που δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από τον εργολάβο θεωρείται μη επιλέξιμο και η απόδοσή του απορρίπτεται.

6. Η αναθέτουσα αρχή αναλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα για να εγγυηθεί την ορθή εκτέλεση των συμβάσεων απόδοσης κόστους:
- α) καθορίζει την όσο το δυνατόν ρεαλιστικότερη ανώτατη τιμή, ενώ ταυτόχρονα επιτρέπει μια αναγκαία ευελιξία για τη συνεκτίμηση των τεχνικών αστάθμητων παραγόντων·
 - β) μετατρέπει μια σύμβαση μερικής απόδοσης κόστους σε σύμβαση πλήρως σταθερής και οριστικής τιμής στο σύνολό της αμέσως μόλις, κατά την εκτέλεση της σύμβασης, είναι δυνατόν να καθοριστεί μια τέτοια σταθερή και οριστική τιμή. Για το σκοπό αυτό, καθορίζει τις παραμέτρους μετατροπής από σύμβαση απόδοσης κόστους σε σύμβαση σταθερής και οριστικής τιμής·
 - γ) θεσπίζει μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου που περιλαμβάνουν ιδίως ένα σύστημα πρόβλεψης του κόστους·
 - δ) καθορίζει τις αρχές, τα εργαλεία και τις διαδικασίες που ενδείκνυνται για την εφαρμογή των συμβάσεων, ιδιαίτερα για την ταυτοποίηση και τον έλεγχο της επιλεξιμότητας του κόστους που έχει δηλωθεί από τον εργολάβο ή τους υπεργολάβους κατά την εκτέλεση της σύμβασης και για την εισαγωγή τροποποιήσεων σε αυτή·
 - ε) επαληθεύει ότι ο εργολάβος και οι υπεργολάβοι του συμμορφώνονται με τους λογιστικούς κανόνες που διατυπώνονται στη σύμβαση και με την υποχρέωση να υποβάλουν λογιστικά έγγραφα τα οποία απεικονίζουν σωστά τους λογαριασμούς·
 - στ) εξασφαλίζει, καθ' όλη τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης, την αποτελεσματικότητα των αρχών, των εργαλείων και των διαδικασιών που αναφέρονται στο στοιχείο δ).

Άρθρο 21

Τροποποιήσεις

Η αναθέτουσα αρχή και ο εργολάβος μπορούν να τροποποιούν την σύμβαση, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η τροποποίηση πληροί όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) δεν αλλάζει το αντικείμενο της σύμβασης·
- β) δεν ανατρέπει την οικονομική ισορροπία της σύμβασης·
- γ) δεν εισάγει όρους οι οποίοι, αν είχαν περιληφθεί αρχικά στα έγγραφα της σύμβασης, θα είχαν επιτρέψει να γίνουν δεκτοί υποψήφιοι διαφορετικοί από αυτούς που έγιναν δεκτοί αρχικά ή θα είχαν επιτρέψει την έγκριση μιας προσφοράς διαφορετικής από αυτή που εγκρίθηκε αρχικά.

Άρθρο 22

Υπεργολαβία

1. Η αναθέτουσα αρχή ζητεί από τον υποψήφιο να αναθέσει υπεργολαβικά, με ανταγωνιστική υποβολή προσφορών στα κατάλληλα επίπεδα υπεργολαβίας, μερίδιο της σύμβασης σε επιχειρήσεις πέραν όσων ανήκουν στην ομάδα του ιδίου, ιδίως σε νεοεισερχόμενους και ΜΜΕ.

2. Η αναθέτουσα αρχή εκφράζει το απαραίτητο προς υπεργολαβία μερίδιο της σύμβασης υπό μορφή ψαλίδας που περιλαμβάνει ένα ελάχιστο και ένα μέγιστο ποσοστό. Εξασφαλίζει ότι αυτά τα ποσοστά είναι αναλογικά προς το αντικείμενο και την αξία της σύμβασης, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση του τομέα της οικείας δραστηριότητας και, ιδίως, τους όρους του ανταγωνισμού και τις δυνατότητες του κλάδου που έχουν παρατηρηθεί.

3. Εάν ο υποψήφιος δηλώνει στην προσφορά του ότι σκοπεύει να μην αναθέσει με υπεργολαβία κανένα μερίδιο της σύμβασης ή να αναθέσει με υπεργολαβία μερίδιο κατώτερο του ελαχίστου της ψαλίδας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, αναφέρει τους σχετικούς λόγους στην αναθέτουσα αρχή. Η αναθέτουσα αρχή υποβάλει τις εν λόγω πληροφορίες στην Επιτροπή.

4. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να απορρίψει τους υπεργολάβους που επέλεξε ο υποψήφιος στο στάδιο της διαδικασίας ανάθεσης της κύριας σύμβασης ή ο υποψήφιος που επιλέχθηκε για την εκτέλεση της σύμβασης. Δικαιολογεί γραπτώς αυτή την απόρριψη, που μπορεί να βασιστεί μόνο σε κριτήρια που εφαρμόζονται για την επιλογή των υποψηφίων για την κύρια σύμβαση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Άρθρο 23

Πολιτική δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus

1. Η πολιτική δεδομένων και πληροφοριών για δράσεις που χρηματοδοτούνται βάσει του Copernicus υποστηρίζουν τους στόχους του άρθρου 4 και τους ακόλουθους ειδικούς στόχους:
 - α) προαγωγή της χρήσης και της ανταλλαγής δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus.
 - β) ενδυνάμωση των αγορών γεωσκοπησης στην Ευρώπη, ιδίως του κατάντη τομέα, με σκοπό να καταστούν δυνατές η ανάπτυξη και η δημιουργία θέσεων εργασίας.
 - γ) συμβολή στη βιωσιμότητα και στη συνέχεια της διάθεσης δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus.
 - δ) υποστήριξη των ευρωπαϊκών κοινοτήτων έρευνας, τεχνολογίας και καινοτομίας.
2. Τα δεδομένα των εξειδικευμένων αποστολών και οι πληροφορίες του Copernicus καθίστανται διαθέσιμα μέσω πλατφορμών διάδοσης του Copernicus σε πλήρη, ανοικτή και δωρεάν βάση, με την επιφύλαξη των ακόλουθων περιορισμών:
 - α) όροι αδειοδότησης για δεδομένα και πληροφορίες τρίτων μερών.
 - β) μορφώσιμοι, χαρακτηριστικά και μέσα διάδοσης.
 - γ) συμφέροντα ασφάλειας και εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης ή των κρατών μελών της.
 - δ) κίνδυνος διατάραξης, για λόγους ασφαλείας ή για τεχνικούς λόγους, του συστήματος παραγωγής δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus.
 - ε) διασφάλιση της αξιοπιστίας πρόσβασης στα δεδομένα και τις πληροφορίες Copernicus για τους Ευρωπαίους χρήστες.

Άρθρο 24

Όροι και περιορισμοί της πρόσβασης και της χρήσης δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus

1. Η Επιτροπή, τηρώντας τις πολιτικές περί δεδομένων και πληροφοριών τρίτων και με την επιφύλαξη των κανόνων και διαδικασιών που ισχύουν για το διάστημα και την επιτόπου υποδομή υπό τον εθνικό έλεγχο ή υπό τον έλεγχο διεθνών οργανισμών, δύναται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 31, όσον αφορά:
 - α) τους όρους και τις διαδικασίες όσον αφορά την πρόσβαση, την καταχώριση και τη χρήση δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus, συμπεριλαμβανομένων των μέσων διάδοσής τους.
 - β) τα ειδικά τεχνικά κριτήρια που είναι αναγκαία για να αποφεύγεται η διατάραξη των δεδομένων και πληροφοριών του Copernicus, συμπεριλαμβανομένης της προτεραιότητας πρόσβασης.
 - γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες για τον περιορισμό της απόκτησης ή της διάδοσης δεδομένων του Copernicus και πληροφοριών του Copernicus λόγω συγκρουόμενων δικαιωμάτων.
2. Η Επιτροπή, τηρώντας τις πολιτικές περί δεδομένων και πληροφοριών τρίτων και με την επιφύλαξη των κανόνων και διαδικασιών που ισχύουν για το διάστημα και την επιτόπου υποδομή υπό τον εθνικό έλεγχο ή υπό τον έλεγχο διεθνών οργανισμών, δύναται να εγκρίνει μέτρα, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 30 παράγραφος 4 όσον αφορά:
 - α) τις τεχνικές προδιαγραφές για τη διαβίβαση και τη χρήση δεδομένων των εξειδικευμένων αποστολών που διαβιβάζονται σε σταθμούς υποδοχής ή μέσω αποκλειστικών συνδέσεων μεγάλης ευρυζωνικότητας σε σταθμούς που δεν περιλαμβάνονται στο Copernicus.
 - β) τις τεχνικές προδιαγραφές για την αρχειοθέτηση των δεδομένων και των πληροφοριών του Copernicus.
3. Η Επιτροπή καθορίζει τους σχετικούς όρους και διαδικασίες αδειοδότησης για τα δεδομένα των εξειδικευμένων αποστολών και τις πληροφορίες για το Copernicus και τη διαβίβαση των δορυφορικών δεδομένων σε σταθμούς υποδοχής ή μέσω αποκλειστικών συνδέσεων μεγάλης ευρυζωνικότητας που δεν περιλαμβάνονται στο Copernicus σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τα ισχύοντα δικαιώματα τρίτων.

Άρθρο 25

Προστασία των συμφερόντων ασφάλειας

1. Η Επιτροπή αξιολογεί το πλαίσιο ασφάλειας του Copernicus, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του άρθρου 4. Προς τούτο, η Επιτροπή εκτιμά την ανάγκη εκπόνησης μέτρων ασφάλειας που σχεδιάζονται για την αποφυγή τυχόν κινδύνων ή απειλών προς όφελος της Ένωσης ή των κρατών μελών της ή της ασφάλειάς τους, ιδίως για να διασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις αρχές της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ και της απόφασης 2013/488/ΕΕ.
2. Βάσει της αξιολόγησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή καθορίζει μέσω εκτελεστικών πράξεων τις απαραίτητες τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με την ασφάλεια του Copernicus, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 30 παράγραφος 4.
3. Την Επιτροπή μπορούν να επικουρούν ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών για να καθορίζουν τις τεχνικές προδιαγραφές του πλαισίου ασφάλειας της παραγράφου 2.
4. Με επιφύλαξη της παραγράφου 2, το Συμβούλιο εγκρίνει τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν όταν η ασφάλεια της Ένωσης ή των κρατών μελών της μπορεί να επηρεασθεί από δεδομένα και πληροφορίες που παρέχει το Copernicus.
5. Όταν παράγονται ή υφίστανται επεξεργασία από το Copernicus διαβαθμισμένες πληροφορίες ΕΕ, όλοι οι συμμετέχοντες διασφαλίζουν ένα βαθμό προστασίας ισοδύναμο με τον προβλεπόμενο στους κανόνες περί ασφαλείας όπως προβλέπεται στο παράρτημα της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ και στα παραρτήματα της απόφασης 2013/488/ΕΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΦΟΡΑ

Άρθρο 26

Διεθνής συνεργασία

1. Στο Copernicus μπορούν να συμμετέχουν οι ακόλουθες χώρες ή διεθνείς οργανισμοί βάσει των κατάλληλων συμφωνιών:
 - α) οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ·
 - β) οι υποψήφιες χώρες, καθώς και οι δυνάμει υποψήφιοι, σύμφωνα με τις αντίστοιχες συμφωνίες-πλαίσια ή σύμφωνα με πρωτόκολλο συμφωνίας σύνδεσης που καθορίζει τις γενικές αρχές και όρους για τη συμμετοχή των χωρών αυτών σε προγράμματα της Ένωσης·
 - γ) η Ελβετική Συνομοσπονδία, άλλες τρίτες χώρες μη περιλαμβανόμενες στα στοιχεία α) και β) και διεθνείς οργανισμοί, βάσει συμφωνιών που έχει συνάψει η Ένωση με τις εν λόγω τρίτες χώρες ή τους διεθνείς αυτούς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 218 της ΣΛΕΕ, με τις οποίες καθορίζονται οι όροι και οι λεπτομερείς κανόνες συμμετοχής τους.
2. Οι χώρες ή οι διεθνείς οργανισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να παρέχουν χρηματοδοτική στήριξη ή συνεισφορά σε είδος στο Copernicus. Η χρηματοδοτική στήριξη και συνεισφορά αντιμετωπίζεται ως εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, και γίνονται δεκτές σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της συμφωνίας που έχει συναφθεί με την εκάστοτε τρίτη χώρα ή τον αντίστοιχο διεθνή οργανισμό.
3. Το Copernicus μπορεί να ασχολείται με το διεθνή συντονισμό των συστημάτων παρατήρησης και τις συναφείς ανταλλαγές δεδομένων, ούτως ώστε να ενισχύει την παγκόσμια διάσταση και συμπληρωματικότητά του, λαμβάνοντας υπόψη τις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες και συντονιστικές διαδικασίες.

Άρθρο 27

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Κατά την εκτέλεση ενεργειών που χρηματοδοτούνται δυνάμει του Copernicus, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και οικονομικών κυρώσεων.
2. Η Επιτροπή ή οι εκπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να διενεργούν λογιστικούς ελέγχους, βάσει εγγράφων και επιτόπου, σε όλους τους δικαιούχους επιδοτήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έλαβαν κεφάλαια της Ένωσης στο πλαίσιο του Copernicus.

3. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διεξάγει έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, και στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽²⁾, με σκοπό να εξακριβωθεί αν υπήρξε απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα η οποία θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία επιδότησης ή απόφαση επιδότησης ή σύμβαση που χρηματοδοτείται βάσει του Copernicus.

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιδότησης και οι αποφάσεις επιδότησης που απορρέουν από την εφαρμογή του Copernicus περιέχουν διατάξεις που εξουσιοδοτούν ρητά την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διενεργούν τέτοιους ελέγχους και έρευνες, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 28

Κυριότητα

1. Η Ένωση έχει την κυριότητα όλων των υλικών και άυλων περιουσιακών στοιχείων που δημιουργούνται ή αναπτύσσονται στο πλαίσιο του Copernicus. Προς το σκοπό αυτό συνάπτονται συμφωνίες με τρίτους, κατά περίπτωση, όσον αφορά τα υφιστάμενα δικαιώματα κυριότητας.

2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη μεταβίβαση της κυριότητας στην Ένωση καθορίζονται στις συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η Επιτροπή διασφαλίζει, μέσω του κατάλληλου πλαισίου, τη βέλτιστη χρήση των περιουσιακών στοιχείων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο· συγκεκριμένα, διαχειρίζεται τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που αφορούν το Copernicus όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη παροχής προστασίας και αξίας στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας της Ένωσης, τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερόμενων φορέων, την ανάγκη εναρμονισμένης ανάπτυξης των αγορών και των νέων τεχνολογιών και τη συνέχεια όλων των υπηρεσιών. Προς τούτο, εξασφαλίζει ότι οι συμβάσεις οι οποίες συνάπτονται βάσει του Copernicus προβλέπουν τη δυνατότητα μεταβίβασης ή χορήγησης άδειας εκμετάλλευσης, σε τρίτους, δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από έργα τα οποία εκτελούνται στο πλαίσιο του Copernicus.

Άρθρο 29

Παροχή συνδρομής στην Επιτροπή

Την Επιτροπή μπορούν να επικουρούν ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες, από διαφορετικούς χώρους, σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του Copernicus, από ευρύ φάσμα φορέων, συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων χρηστών του Copernicus και εθνικών φορέων, αρμόδιων για το διάστημα, ώστε να της παρέχουν την απαραίτητη τεχνική και επιστημονική γνώση, καθώς και διεπιστημονικές και διατομεακές προοπτικές, λαμβανομένων υπόψη των συναφών πρωτοβουλιών σε ενωσιακό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο.

Άρθρο 30

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (την «επιτροπή Copernicus»). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Η επιτροπή Copernicus συνέρχεται σε ειδικές συνθέσεις, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της ασφάλειας («Συμβούλιο Ασφάλειας»).

2. Η επιτροπή Copernicus συγκροτεί το «Φόρουμ χρηστών» ως ομάδα εργασίας για να τη συμβουλευτεί σχετικά με τις απαιτήσεις των χρηστών, σύμφωνα με τον εσωτερικό της κανονισμό.

3. Οσάκις γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

4. Οσάκις γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

5. Οι εκπρόσωποι των φορέων στους οποίους έχουν ανατεθεί καθήκοντα του Copernicus συμμετέχουν, κατά περίπτωση, ως παρατηρητές στις εργασίες της επιτροπής Copernicus, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό της.

6. Οι συμφωνίες που συνάπτονται από την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 26 μπορούν να προβλέπουν τη συμμετοχή, κατά περίπτωση, εκπροσώπων τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στις εργασίες της επιτροπής Copernicus υπό τους όρους που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό της.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΕ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις που διεξάγει επιτόπου η Επιτροπή για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

7. Η Επιτροπή Copernicus συνέρχεται τακτικά, κατά προτίμηση ανά τρίμηνο. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο του Copernicus σε κάθε συνεδρίαση. Οι εν λόγω εκθέσεις παρέχουν γενική επισκόπηση της κατάστασης και των εξελίξεων του Copernicus, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση κινδύνου, το κόστος, το χρονοδιάγραμμα, τις επιδόσεις, την προμήθεια και τις σχετικές συμβουλές προς την Επιτροπή.

Άρθρο 31

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 9 παράγραφος 7 και στο άρθρο 24 παράγραφος 1 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για τη διάρκεια ισχύος του Copernicus.
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 7 και στο άρθρο 24 παράγραφος 1 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που ορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 7 και του άρθρου 24 παράγραφος 1 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο, εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, ή εάν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 32

Αξιολόγηση

1. Ως την 31η Δεκεμβρίου 2017, ύστερα από διαβούλευση με του ενδιαφερόμενους φορείς, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την επίτευξη των στόχων όλων των εργασιών που χρηματοδοτούνται από το Copernicus όσον αφορά τα αποτελέσματα και τον αντίκτυπό τους, την προστιθέμενη αξία τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την αποδοτικότητα της χρήσης των πόρων. Η αξιολόγηση καλύπτει τη συνεχή συνάφεια όλων των στόχων καθώς και τη συμβολή των μέτρων στην επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 4, την επίδοση των οργανωτικών δομών και την εμβέλεια των αναπτυσσόμενων υπηρεσιών. Η αξιολόγηση περιλαμβάνει εκτίμηση σχετικά με πιθανή συμμετοχή συναφών ευρωπαϊκών οργανισμών (μεταξύ άλλων του Οργανισμού του Ευρωπαϊκού GNSS) και συνοδεύεται ενδεχομένως από σχετικές νομοθετικές προτάσεις.

Συγκεκριμένα, η αξιολόγηση εκτιμά τις επιπτώσεις της πολιτικής δεδομένων και πληροφοριών Copernicus στους ενδιαφερόμενους φορείς, τους μεταγενέστερους χρήστες, την επίδραση στις επιχειρήσεις καθώς και στις εθνικές και ιδιωτικές επενδύσεις σε υποδομές γεωσκοπησης.

2. Η Επιτροπή διενεργεί την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σε στενή συνεργασία με τους φορείς υλοποίησης και τους χρήστες του Copernicus και εξετάζει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα του Copernicus και τη συμβολή του στην επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 4. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα συμπεράσματα αυτών των αξιολογήσεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών και, εάν είναι απαραίτητο, προτείνει κατάλληλα μέτρα.

3. Η Επιτροπή μπορεί, επικουρούμενη ενδεχομένως από ανεξάρτητους φορείς, να αξιολογεί τις μεθόδους εκτέλεσης των έργων καθώς και τον αντίκτυπο της εφαρμογής τους, για να εκτιμάται κατά πόσον έχουν επιτευχθεί οι προβλεπόμενοι στόχοι, περιλαμβανομένων αυτών που σχετίζονται με την προστασία του περιβάλλοντος.

4. Η Επιτροπή δύναται να ζητεί από κράτος μέλος να της υποβάλει ειδική αξιολόγηση των δράσεων και των συναφών έργων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ή, ενδεχομένως, να της παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες και αρωγή για να προβεί η ίδια στην αξιολόγηση των εν λόγω έργων.

Άρθρο 33

Κατάργηση

1. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010 καταργείται.
2. Κάθε μέτρο που έχει εγκριθεί με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 911/2010 παραμένει σε ισχύ.
3. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 911/2010 που καταργείται νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοίχιας του παραρτήματος.

Άρθρο 34

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 33

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρα 2, 5, 6 και 7
Άρθρο 3	—
Άρθρο 4	Άρθρα 4, 9, 10, 11, 13 και 26
Άρθρο 5	Άρθρα 5, 9, 11 και 13
Άρθρο 6	Άρθρα 14 έως 22
Άρθρο 7	Άρθρα 9 και 26
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρα 23, 24 και 25
Άρθρο 10	Άρθρα 24 και 31
Άρθρο 11	Άρθρο 31
Άρθρο 12	Άρθρο 31
Άρθρο 13	Άρθρα 23, 24 και 25
Άρθρο 14	Άρθρα 4 και 32
Άρθρο 15	Άρθρα 9 και 12
Άρθρο 16	Άρθρο 30
Άρθρο 17	Άρθρο 30
Άρθρο 18	Άρθρο 27
Άρθρο 19	Άρθρο 34
Παράρτημα	Άρθρο 4

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 378/2014 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 3ης Απριλίου 2014****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 όσον αφορά το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2018****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 338 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να διενεργήσουν έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων το 2010, το 2013 και το 2016. Τα κράτη μέλη θα λάβουν μέγιστη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης η οποία ανέρχεται σε 75 % της δαπάνης διεξαγωγής των εν λόγω ερευνών, με την επιφύλαξη καθορισμένων ανώτατων ποσών.
- (2) Για την πραγματοποίηση των ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την κάλυψη των απαιτήσεων πληροφόρησης της Ένωσης, απαιτείται σημαντική χρηματοδότηση από τα κράτη μέλη και από την Ένωση.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 όρισε το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την υλοποίηση του προγράμματος ερευνών, συμπεριλαμβανομένων της διαχείρισης, της συντήρησης και της ανάπτυξης των συστημάτων των βάσεων δεδομένων που χρησιμοποιούνται στην Επιτροπή για την επεξεργασία των δεδομένων που παρέχουν τα κράτη μέλη, και καθόρισε το ποσό για την περίοδο 2008-2013.
- (4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2008, το ποσό για την περίοδο 2014-2018 καθορίζεται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και από τη νομοθετική αρχή κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, με βάση το νέο χρηματοδοτικό πλαίσιο για την περίοδο που αρχίζει το 2014.
- (5) Το προτεινόμενο χρηματοδοτικό πλαίσιο θα πρέπει να χρηματοδοτήσει μόνο τη διεξαγωγή της έρευνας για τη διάρθρωση των εκμεταλλεύσεων το 2016 και τη συναφή διαχείριση, συντήρηση και ανάπτυξη των συστημάτων των βάσεων δεδομένων που χρησιμοποιούνται στην Επιτροπή για την επεξεργασία των δεδομένων που παρέχουν τα κράτη μέλη.
- (6) Λόγω της προσχώρησης της Κροατίας και της ανάγκης διεξαγωγής ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στο εν λόγω κράτος μέλος για το 2016, θα πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη συνεισφορά της Ένωσης για την Κροατία, καθώς δεν προβλεπόταν στην πράξη προσχώρησης.
- (7) Ζητήθηκε η γνώμη της μόνιμης επιτροπής γεωργικών στατιστικών.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2014 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Μαρτίου 2014.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τις έρευνες για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και με την έρευνα για τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής καθώς και σχετικά με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου (ΕΕ L 321 της 1.12.2008, σ. 14).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 13 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α. Για την έρευνα σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων 2016, για την Κροατία διατίθεται το ανώτατο ποσό των 500 000 EUR.».

2) Το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την πραγματοποίηση της έρευνας για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων το 2016, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών πιστώσεων για τη διαχείριση, τη συντήρηση και την ανάπτυξη των συστημάτων των βάσεων δεδομένων που χρησιμοποιούνται στην Επιτροπή για την επεξεργασία των δεδομένων που παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ανέρχεται σε 20 650 000 EUR για την περίοδο 2014-2018.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η Επιτροπή υλοποιεί τη χρηματοδοτική υποστήριξη της Ένωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*).

(*) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).»

3) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14α

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, όποτε κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.

2. Η Επιτροπή ή οι εκπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να διενεργούν εποπτικούς ελέγχους, βάσει εγγράφων και επιτόπιων ελέγχων, σε όλους τους δικαιούχους επιδοτήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έλαβαν κεφάλαια της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δύναται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις στους οικονομικούς παράγοντες που έχουν σχέση, άμεσα ή έμμεσα, με τη χρηματοδότηση αυτή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου (*), με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή με σύμβαση που αφορά χρηματοδότηση από μέρους της Ένωσης.

Με την επιφύλαξη του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου, στις συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, καθώς και στις συμφωνίες, στις αποφάσεις επιχορήγησης και στις συμβάσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και η OLAF εξουσιοδοτούνται ρητώς να διενεργούν τέτοιους διαχειριστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις.

(*) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

